



LATVIJAS REPUBLIKAS

**SAEIMAS**

**ZIŅOTĀJS**

NR. 18

---

2014. GADA 25. SEPTEMBRĪ

## Saturs

### Likumi

280.* 812L/11**	Grozījumi Būvniecības likumā . . . . .	4
281. 813L/11	Grozījums Personu apliecināšanu dokumentu likumā . . . . .	15
282. 814L/11	Grozījumi likumā “Par zemes privatizāciju lauku apvidos” . . . . .	16
283. 815L/11	Grozījums Saeimas vēlēšanu likumā . . . . .	23
284. 816L/11	Par Saprašanās memorandu starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos izveidošanu, administrēšanu un darbību un Saprašanās memorandu starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju, kā arī Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābu par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos funkcionālajām attiecībām . . . . .	25
285. 817L/11	Grozījumi Dizainparaugu likumā . . . . .	69
286. 818L/11	Grozījums Patentu likumā . . . . .	70
287. 819L/11	Grozījums Pusvadītāju izstrādājumu topogrāfiju aizsardzības likumā. . . . .	71
288. 820L/11	Grozījumi likumā “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” . . . . .	72
289. 821L/11	Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses . . . . .	73
290. 822L/11	Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses . . . . .	74
291. 823L/11	Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses . . . . .	75
292. 824L/11	Grozījumi Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumā . . . . .	76

### Paziņojumi

293.	Par Ministru kabineta 2014. gada 12. augusta rīkojumu Nr. 419 “Grozījumi Ministru kabineta 2014. gada 2. jūlija rīkojumā Nr. 322 “Par ārkārtējās situācijas izsludināšanu”” . . . . .	87
294.	Par deputāta <b>Jāņa Dombrovas</b> atsaukšanu no Saeimas Valsts pārvaldes un pašvaldības komisijas un viņa ievēlšanu Saeimas Ārlietu komisijā. . . . .	87
295.	Par deputātes <b>Guntas Liepiņas</b> ievēlšanu Saeimas Publisko izdevumu un revīzijas komisijā . . . . .	87

\* Publikācijas numurs.

\*\* 11. Saeimas pieņemtā likuma numurs.

296.	Par deputāta <b>Gata Sprūda</b> atsaukšanu no Saeimas Publisko izdevumu un revīzijas komisijas. . . . .	87
297.	Par Saeimas piekrišanu likumā “Par valsts budžetu 2014. gadam” noteiktās apropriācijas pārdalei. . . . .	88
298.	Par <b>Ingas Lipskas</b> iecelšanu par rajona (pilsētas) tiesas tiesnesi. . . . .	89
299.	Par <b>Ligitas Sprigules</b> iecelšanu par rajona (pilsētas) tiesas tiesnesi. . . . .	89
300.	Par <b>Inetas Ziemeles</b> apstiprināšanu par Satversmes tiesas tiesnesi . . . . .	89

## 280. 812L/11 Grozījumi Būvniecības likumā

Izdarīt Būvniecības likumā (Latvijas Vēstnesis, 2013, 146. nr.; 2014, 21., 84. nr.) šādus grozījumus:

1. Izteikt 1. panta 6. punktu šādā redakcijā:

“6) **būves konservācija** — būvdarbi, kurus veic būves konstrukciju nostiprināšanai un aizsardzībai pret nelabvēlīgu ārējo iedarbību, kā arī izbūvēto inženiertīklu atslēgšanai, lai būves konstrukcijas nenonāktu cilvēku dzīvībai, veselībai vai videi bīstamā stāvoklī.”

2. Papildināt 4. pantu ar jaunu 4. punktu šādā redakcijā:

“4) sabiedrības līdzdalības principu, saskaņā ar kuru šajā likumā noteiktajos gadījumos tiek nodrošināta būvniecības ieceres publiska apspriešana;”

uzskatīt līdzšinējo 4. un 5. punktu attiecīgi par 5. un 6. punktu.

3. 5. pantā:

izslēgt pirmās daļas 1. punkta “a” apakšpunktā vārdus “klasifikāciju un”;

izslēgt pirmās daļas 1. punkta “b” apakšpunktu;

izteikt pirmās daļas 1. punkta “d” apakšpunktu šādā redakcijā:

“d) gadījumus, kad nepieciešama būves ekspertīze, kā arī būvprojekta ekspertīze, un būvprojekta ekspertīzes sastāvu, veikšanas kārtību un apjomu;”

izteikt pirmās daļas 1. punkta “f” apakšpunktu šādā redakcijā:

“f) būvniecības kontroles kārtību un nosacījumus, būvinspektoru tiesības un pienākumus, kā arī birojā, institūcijās, kuras pilda būvvaldes funkcijas, un pašvaldībā nodarbināto būvinspektoru sadarbības kārtību;”

papildināt pirmās daļas 1. punktu ar jaunu “g” apakšpunktu šādā redakcijā:

“g) būvspeciālistu atbildību;”

uzskatīt līdzšinējo pirmās daļas 1. punkta “g” apakšpunktu par “h” apakšpunktu;

papildināt pirmās daļas 2. punkta “c” apakšpunktu pēc vārda “būvatļaujā” ar vārdiem “apliecinājuma kartē un paskaidrojuma rakstā”;

papildināt pirmās daļas 2. punktu ar jaunu “d” apakšpunktu šādā redakcijā:

“d) gadījumus, kad nepieciešama sabiedrības informēšana par būvniecības ieceri, un šādas informēšanas kārtību;”

uzskatīt līdzšinējo pirmās daļas 2. punkta “d”, “e”, “f”, “g” un “h” apakšpunktu attiecīgi par “e”, “f”, “g”, “h” un “i” apakšpunktu;

uzskatīt līdzšinējo pirmās daļas 2. punkta “i” apakšpunktu par “j” apakšpunktu un tajā aizstāt vārdu “nodošanas” ar vārdu “pieņemšanas”;

izteikt pirmās daļas 10. punktu šādā redakcijā:

“10) nosaka kārtību, kādā veic būvizstrādājumu tirgus uzraudzību, bet būvizstrādājumiem, uz kuriem nav attiecināmas Eiropas Parlamenta un Padomes regulas (ES) Nr. 305/2011, ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus un atceļ Padomes direktīvu 89/106/EEK prasības, arī kārtību, kādā izvirza prasības būvizstrādājuma atbilstībai, pieprasa un saņem būvizstrādājumu paraugus, veic

laboratoriskās vai cita veida ekspertīzes, un gadījumus, kad izdevumus par attiecīgu ekspertīžu veikšanu sedz būvizstrādājuma ražotājs vai izplatītājs;”;

papildināt pirmo daļu ar 13. punktu šādā redakcijā:

“13) nosaka būvniecības ieceres publiskās apspriešanas kārtību.”;  
izslēgt otrās daļas 2. punktā vārdus “(valsts un pašvaldību)”;  
aizstāt otrās daļas 10. punktā vārdu “būvēm” ar vārdu “inženierbūvēm”.

4. 6. pantā:

izteikt ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Nozaru ministrijas vai šo ministriju padotības iestādes atbilstoši to nolikumos noteiktajai kompetencei normatīvajos aktos paredzētajos gadījumos pieņem lēmumus par būvniecības ieceri, pildot šā likuma 12. panta trešās daļas 1., 3., 4., 5., 5.<sup>1</sup>, 5.<sup>2</sup>, 6., 7., 9. un 10. punktā noteiktās būvvaldes funkcijas, piemēro likumā noteiktos lēmumu pieņemšanas un strīdu izskatīšanas termiņus, kā arī nodrošina šā likuma 14. pantā noteikto būvniecības ieceres paziņošanas un apspriešanas kārtību un informācijas pieejamību būvniecības informācijas sistēmā.”;

aizstāt piektajā daļā vārdus “standartos vai tehniskajos noteikumos deklarētajām ekspluatācijas īpašībām un normatīvajos aktos noteiktajām prasībām” ar vārdiem “normatīvajos aktos un tehniskajos noteikumos paredzētajām prasībām un būvizstrādājumam deklarētajām ekspluatācijas īpašībām”;

papildināt sesto daļu ar 5. punktu šādā redakcijā:

“5) informēt būvvaldi, biroju vai institūciju, kura pilda būvvaldes funkcijas, par būvlaukumā esoša būvizstrādājuma neatbilstību normatīvo aktu prasībām.”;

izslēgt septītās daļas otro un trešo teikumu.

5. 6.<sup>1</sup> pantā:

izteikt otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Attiecībā uz šā panta pirmās daļas 1. punktā minētajām būvēm birojs pilda šā likuma 12. panta trešās daļas 1., 5.<sup>1</sup> un 7. punktā noteiktās būvvaldes funkcijas, kā arī nodrošina šā likuma 18. pantā noteiktās darbības. Publisku ēku ekspluatācijas kontroli birojs veic šā likuma 21. pantā noteiktajā kārtībā.”;

papildināt pantu ar trešo, ceturto un piekto daļu šādā redakcijā:

“(3) Veicot būvniecības valsts kontroli, birojam ir tiesības pieprasīt un bez maksas saņemt informāciju un dokumentus (tai skaitā uz būvatļaujas pamata izstrādāto projektu).

(4) Kārtību, kādā birojs piešķir patstāvīgās prakses tiesības šā likuma 13. panta trešās daļas 5. punktā noteiktajā specialitātē, kā arī veic patstāvīgās prakses uzraudzību, nosaka Ministru kabineta noteikumi par būvspeciālistu kompetences novērtēšanu un patstāvīgās prakses uzraudzību.

(5) Birojs piemēro likumā noteiktos lēmumu pieņemšanas un strīdu izskatīšanas termiņus. Biroja pieņemtos lēmumus var pārsūdzēt tiesā Administratīvā procesa likumā noteiktajā kārtībā. Lēmuma pārsūdzēšana neaptur tā darbību.”

6. 7. pantā:

izteikt 1. punkta “a” apakšpunktu šādā redakcijā:

“a) izveidojot būvvaldi savā teritorijā vai vienojoties ar citām pašvaldībām par kopīgas būvvaldes izveidi un nodrošinot būvvaldes darbībai nepieciešamos resursus, kā arī deleģējot citai pašvaldībai atsevišķu uzdevumu izpildi Valsts pārvaldes iekārtas likumā noteiktajā kārtībā.”;

papildināt pantu ar otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Šā panta pirmajā daļā minētos pienākumus pašvaldība neveic attiecībā uz būvdarbu valsts kontroles un ekspluatācijas procesiem, kas atbilstoši šā likuma 6.<sup>1</sup> pantā noteiktajam ir biroja kompetencē. Būvvaldes un biroja sadarbības kārtību nosaka vispārīgie būvnoteikumi.”;

uzskatīt līdzšinējo panta tekstu par pirmo daļu.

7. 8. pantā:

papildināt pantu ar jaunu pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Latvijas Būvniecības padomes sastāvā ir valsts institūciju, nevalstisko organizāciju un profesionālo organizāciju pārstāvji.”;

uzskatīt līdzšinējo panta pirmo un otro daļu attiecīgi par otro un trešo daļu.

8. Izteikt 11. panta otro teikumu šādā redakcijā:

“Ēku un inženierbūvju detalizētāku iedalījumu grupās nosaka vispārīgie būvnoteikumi.”

9. 12. pantā:

papildināt pirmo daļu ar teikumu šādā redakcijā:

“Būvvaldes funkcijas var īstenot arī vairākas pašvaldības struktūrvienības, no kurām katrai ir noteikta sava no šā likuma izrietoša kompetence.”;

papildināt trešās daļas 4. punktu ar vārdiem “kā arī pārbauda lēmumos ietverto nosacījumu izpildi un iesniegto dokumentu saturu normatīvajos aktos noteiktajā apjomā”;

papildināt trešo daļu ar 5.<sup>1</sup> un 5.<sup>2</sup> punktu šādā redakcijā:

“5<sup>1</sup>) norīko būvinspektoru būvniecības kontrolei objektā un nosaka obligāto būvlaukuma apmeklējuma grafiku. Gadījumos, kad būvei nepieciešama būvuzraudzība, minētais grafiks nosakāms, izvērtējot būvuzraudzības plānā noteiktos galvenos būvdarbu posmus;

5<sup>2</sup>) saņēmusi informāciju par būvlaukumā esoša būvizstrādājuma neatbilstību normatīvo aktu prasībām, lemj par nepieciešamību uzdot būvniecības ieceres iesniedzējam izvērtēt neatbilstības ietekmi uz būtiskām būvei izvirzītām prasībām.”;

papildināt trešo daļu ar 13. punktu šādā redakcijā:

“13) vispārīgajos būvnoteikumos paredzētajā kārtībā sadarbojas ar biroju un institūcijām, kuras pilda būvvaldes funkcijas.”;

papildināt ceturto daļu ar 2.<sup>1</sup> punktu šādā redakcijā:

“2<sup>1</sup>) 14 dienu laikā — par šā likuma 16. panta 2.<sup>2</sup> daļā un 17. panta 2.<sup>1</sup> daļā minēto jautājumu, kā arī par izmaiņām būvatļaujā gadījumos, kad mainās būvatļaujas adresāts, būvdarbu vadītājs, būvuzraugs vai autoruzraugs.”;

izteikt piekto daļu šādā redakcijā:

“(5) Būvvalde izdara atzīmi būvatļaujā par tajā ietverto projektēšanas nosacījumu izpildi 15 darba dienu laikā no dienas, kad būvvaldei iesniegti dokumenti, kas apliecina visu attiecīgo nosacījumu izpildi. Atzīmi par būvdarbu uzsākšanas nosacījumu izpildi paskaidrojuma rakstā, apliecinājuma kartē vai būvatļaujā būvvalde izdara piecu darba dienu laikā no dienas, kad būvvaldei iesniegti dokumenti, kas apliecina visu attiecīgo nosacījumu izpildi.”;

papildināt pantu ar sesto daļu šādā redakcijā:

“(6) Šā panta trešās daļas 1., 5.<sup>1</sup> un 7. punktā minēto pienākumu būvvalde neveic attiecībā uz tiem būvdarbu valsts kontroles procesiem, kuri atbilstoši šā likuma 6.<sup>1</sup> pantā noteiktajam ir biroja kompetencē. Tiesības un kārtību, kādā būvvalde ir tiesīga iesaistīties šā panta trešās daļas 1. un

7. punktā minētajos procesos tajos gadījumos, kad to veikšana ir citu šajā likumā minēto institūciju kompetencē, nosaka vispārīgie būvnoteikumi.”

10. 13. pantā:

aizstāt pirmajā daļā vārdus “vai būvniecības” ar vārdiem “būvniecības vai elektroenerģētikas”;  
papildināt trešās daļas ievaddaļu pēc vārda “būvinženiera” ar vārdiem “vai saistītā inženierzinātnes”;

papildināt ceturtās daļas ievaddaļu pēc vārda “būvinženiera” ar vārdiem “vai saistītā inženierzinātnes”;

papildināt piektās daļas ievaddaļu pēc vārda “būvinženiera” ar vārdiem “vai saistītā inženierzinātnes”;

papildināt pantu ar 9.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(9<sup>1</sup>) Kompetences pārbaudes iestādes patstāvīgās prakses uzraudzības ietvaros Ministru kabineta noteiktajā kārtībā ne retāk kā reizi piecos gados pārbauda:

- 1) būvspeciālista patstāvīgo praksi;
- 2) būvspeciālista iesniegto informāciju par izglītību un apgūtajām profesionālās pilnveides programmām vai citiem kompetenci paaugstinošiem pasākumiem sertifikātā norādītajā jomā;
- 3) sūdzībās un iesniegumos norādītos, kā arī citos veidos iestādes rīcībā nonākušos faktus par iespējamiem būvspeciālista pārkāpumiem.”;

papildināt trīspadsmito daļu ar vārdiem un skaitli “izņemot šā likuma 6. panta septītajā daļā minēto gadījumu”.

11. 14. pantā:

izteikt trešās daļas 1. punktu šādā redakcijā:

- “1) būvatļaujas izdošanu, atteikumu izdot būvatļauju vai būvniecības ieceres publisku apspriešanu;”;

izslēgt trešās daļas 2. punktā vārdus “vienkāršotā kārtībā”;

papildināt pantu ar jaunu piekto daļu šādā redakcijā:

“(5) Ja blakus dzīvojamai vai publiskai apbūvei ir ierosināta tāda objekta būvniecība, kurš var radīt būtisku ietekmi (smaku, troksni, vibrāciju vai cita veida piesārņojumu), bet kuram nav piemērots ietekmes uz vidi novērtējums, būvvalde nodrošina būvniecības ieceres publisku apspriešanu un tikai pēc tam pieņem lēmumu par ierosinātā objekta būvniecības ieceri. Pašvaldība saistošajos noteikumos var paredzēt arī citus gadījumus, kad rīkojama būvniecības ieceres publiska apspriešana. Publisku apspriešanu nerīko, ja teritorijai, kurā paredzēta būve, ir spēkā esošs detālplānojums. Ja saskaņā ar teritorijas attīstības plānošanu regulējošiem normatīvajiem aktiem, konstatējot šajā daļā minēto specifisko ietekmi, var tikt pieņemts lēmums par detālplānojuma izstrādi, priekšroka dodama detālplānojuma izstrādei. Publiskas apspriešanas rezultātus var izmantot, lai ietvertu būvatļaujā papildu nosacījumus, kas attiecas uz iepriekš minēto būves ietekmi uz vidi. Ja būvatļauja izdota, pārkāpjot šīs daļas noteikumus, augstāka iestāde vai tiesa, izlemjot jautājumu par apstrīdētās vai pārsūdzētās būvatļaujas tiesiskumu, izvērtē, vai pārkāpums ir tik būtisks, ka būvatļauja atceļama, un it īpaši pārbauda to, vai nav pārkāptas sabiedrības līdzdalības tiesības lēmumu pieņemšanā.”;

uzskatīt līdzšinējo piekto daļu par sesto daļu un papildināt to ar 4., 5. un 6. punktu šādā redakcijā:

- “4) lēmuma par būvatļaujas izdošanu vai atteikumu izdot būvatļauju numuru un datumu;

- 5) dienu, kad izdarīta atzīme par projektēšanas nosacījumu izpildi, ja būvatļauja izdota šā likuma 15. panta otrajā daļā minētajā gadījumā;
- 6) dienu, kad stājas spēkā būvatļaujas nosacījumu grozījumi, kas izdarīti šā likuma 16. panta 2.<sup>3</sup> daļā vai 17. panta 2.<sup>2</sup> daļā minētajā gadījumā.”;

papildināt pantu ar 6.<sup>1</sup> un 6.<sup>2</sup> daļu šādā redakcijā:

“(6<sup>1</sup>) Publikācijai Būvniecības informācijas sistēmā pievieno būvvaldei iesniegtās būvniecības ieceres vizuālo risinājumu, ja iecerēta ēkas būvniecība.

(6<sup>2</sup>) Par šā panta trešās daļas 1. punktā minēto lēmumu, kas pieņemts saistībā ar būves publisku apspriešanu, sabiedrībai paziņo Ministru kabineta noteiktajā kārtībā.”;

uzskatīt līdzšinējo sesto daļu par septīto daļu un izteikt to šādā redakcijā:

“(7) Pasūtītājam ir pienākums Ministru kabineta noteikumos paredzētajos gadījumos par saņemto būvatļauju informēt sabiedrību, izvietojot būvtāfeli zemes gabalā, kurā atļauta būvniecība. Būvtāfele izvietojama piecu dienu laikā no būvatļaujas spēkā stāšanās dienas. Šim pasākumam ir informatīvs raksturs.”;

uzskatīt līdzšinējo septīto daļu par astoto daļu un izslēgt tajā vārdu “(valdītājus)”;

uzskatīt līdzšinējo astoto daļu par devīto daļu un aizstāt tajā vārdu “piektās” ar vārdu “sestās” un papildināt daļu ar vārdiem un skaitli “bet šā likuma 15. panta otrajā daļā minētajā gadījumā — no dienas, kad izdarīta atzīme par projektēšanas nosacījumu izpildi”;

papildināt pantu ar desmito, vienpadsmito, divpadsmito un trīspadsmito daļu šādā redakcijā:

“(10) Lēmumu, kas pieņemts šā likuma 16. panta 2.<sup>3</sup> daļā vai 17. panta 2.<sup>2</sup> daļā minētajā gadījumā, var apstrīdēt vai pārsūdzēt mēneša laikā no šā panta sestās daļas 6. punktā minētās informācijas publicēšanas dienas. Lēmuma pārsūdzēšana neaptur tā darbību.

(11) Kopējais laiks, kurā būvniecības procesā izdota administratīvā akta apstrīdēšanas iesniegums tiek izskatīts iestādē, nedrīkst būt ilgāks par diviem mēnešiem no iesnieguma saņemšanas dienas.

(12) Personai ir pienākums iesniegumā par administratīvā akta apstrīdēšanu vai pieteikumā par administratīvā akta pārsūdzēšanu pamatot administratīvā akta pretiesiskumu.

(13) Augstāka iestāde vai tiesa var atjaunot procesuālo termiņu būvatļaujas apstrīdēšanai un pārsūdzēšanai, ja tā konstatē, ka sabiedrības informēšana par izsniegto būvatļauju bijusi acīmredzami nepietiekama.”

12. 15. pantā:

aizstāt pirmās daļas ievaddaļā vārdu “izsniedz” ar vārdu “izdod”;

izteikt pirmās daļas 1. punktu šādā redakcijā:

“1) būvniecības iecere atbilst vietējās pašvaldības teritorijas plānojumam, lokālplānojumam (ja tāds ir izstrādāts) un detālplānojumam (ja tas nepieciešams saskaņā ar normatīvajiem aktiem), izņemot gadījumus, kad būvniecības iecere attiecas uz nacionālo interešu objektu.”;

izslēgt pirmās daļas 2. punktā vārdus “vai tiesisko valdītāju”;

papildināt pantu ar jaunu otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Speciālajos būvnoteikumos paredzētajos gadījumos būvatļauju inženierbūves būvniecībai izdod pirms šā panta pirmās daļas 2. punktā minēto prasību izpildes un iekļauj attiecīgās prasības būvatļaujas projektēšanas nosacījumos.”;

uzskatīt līdzšinējo otro daļu par trešo daļu un aizstāt tās ievaddaļā vārdu “neizsniedz” ar vārdu “neizdod”;

uzskatīt līdzšinējo trešo un ceturto daļu attiecīgi par ceturto un piekto daļu;



uzskatīt līdzšinējo piekto daļu par sesto daļu un aizstāt tajā vārdu “izsniedzējs” ar vārdu “izdevējs”, kā arī izslēgt vārdu “valdītājs”;

uzskatīt līdzšinējo sesto daļu par septīto daļu.

13. Papildināt 16. pantu ar 2.<sup>1</sup>, 2.<sup>2</sup> un 2.<sup>3</sup> daļu šādā redakcijā:

“(2<sup>1</sup>) Būvprojekta izstrādes gaitā aizliegts veikt izmaiņas būves lietošanas veidā, bet izmaiņas ēkas fasādes risinājumā, būves novietojumā un būvapjomā pieļaujamas, ievērojot šā panta 2.<sup>2</sup> daļā noteikto.

(2<sup>2</sup>) Persona, kurai ir izdota būvatļauja, var lūgt atļaut veikt izmaiņas būvprojektā attiecībā uz:

- 1) būves novietojumu, ja tās pamatotas ar institūciju izdotajiem tehniskajiem vai īpašajiem noteikumiem un neskar trešo personu tiesības;
- 2) ēkas būvapjomu, ja netiek skartas trešo personu tiesības un izmaiņas ir saistītas ar būvizstrādājumu specifikāciju būvprojektā, ēkas konstrukciju, izolācijas un apdares materiāliem vai inženiertehniskiem risinājumiem un nerada smaku, troksni, vibrāciju vai cita veida piesārņojumu;
- 3) ēkas fasādes risinājumu, ja izmaiņas neskar trešo personu tiesības.

(2<sup>3</sup>) Persona, kurai ir izdota būvatļauja, šā panta 2.<sup>2</sup> daļā minētajā gadījumā iesniedz būvvaldei normatīvajos aktos noteiktos dokumentus, bet būvvalde vai cita institūcija, kura pilda būvvaldes funkcijas, izvērtē nepieciešamību grozīt būvatļaujas nosacījumus.”

14. 17. pantā:

aizstāt pirmajā daļā vārdu “sestajā” ar vārdu “septītajā”;

papildināt pantu ar 2.<sup>1</sup> un 2.<sup>2</sup> daļu šādā redakcijā:

“(2<sup>1</sup>) Būvdarbu laikā aizliegts veikt izmaiņas būves lietošanas veidā, bet izmaiņas ēkas fasādes risinājumā, būves novietojumā un būvapjomā pieļaujamas, ievērojot šā likuma 16. panta 2.<sup>2</sup> daļā noteikto.

(2<sup>2</sup>) Persona, kurai ir izdota būvatļauja, šā likuma 16. panta 2.<sup>2</sup> daļā minētajā gadījumā iesniedz būvvaldei normatīvajos aktos noteiktos dokumentus, bet būvvalde vai cita institūcija, kura pilda būvvaldes funkcijas, izvērtē nepieciešamību grozīt būvatļaujas nosacījumus.”;

izteikt ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Būvdarbus, kuru veikšanai nepieciešama apliecinājuma karte vai paskaidrojuma raksts, drīkst uzsākt pēc tam, kad būvvalde minētajos dokumentos izdarījusi atzīmi par nosacījumu izpildi un speciālajos noteikumos paredzētajos gadījumos būvvaldē reģistrēti būvdarbu uzsākšanai nepieciešamie dokumenti.”

15. 18. pantā:

izteikt pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Būvdarbu kontroli atbilstoši šajā likumā noteiktajai kompetencei veic būvvaldes, institūcijas, kura pilda būvvaldes funkcijas, un biroja būvinspektori — attiecīgajās institūcijās nodarbinātas personas, kuras ir ieguvušas patstāvīgās prakses tiesības arhitektūras vai būvniecības jomā un reģistrētas būvinspektoru reģistrā. Sadarbības ietvaros būvvaldes būvinspektoram ir tiesības apskatīt būvdarbu laikā arī tādu būvi un būvlaukumu, kuru uzraudzība ir biroja vai citas institūcijas, kura pilda būvvaldes funkcijas, kompetencē, un sniegt par to informāciju attiecīgajām institūcijām tālākai rīcībai.”;

izteikt otrās daļas otro teikumu šādā redakcijā:

“Patvaļīga būvniecība ir arī būves vai tās daļas ekspluatācija neatbilstoši projektētajam lietošanas veidam vai būvdarbi, kas uzsākti bez attiecīgas projekta dokumentācijas, ja tāda nepieciešama saskaņā ar normatīvajiem aktiem.”;

izteikt trešo un ceturto daļu šādā redakcijā:

“(3) Būvinspektoram, veicot būvniecības kontroli, ir tiesības apskatīt un pārbaudīt būvi un būvlaukumu būvdarbu laikā. Ja fiziskās un juridiskās personas nenodrošina būvinspektoram tiesības apskatīt un pārbaudīt būvi un būvlaukumu būvdarbu laikā, šādās būvēs un būvlaukumā var iekļūt, izmantojot aizvietotājizpildi un fizisku spēku saskaņā ar rajona (pilsētas) tiesas tiesneša lēmumu, kas pieņemts, pamatojoties uz būvvaldes, biroja vai citas institūcijas, kura veic būvvaldes funkcijas, pieteikumu un tam pievienotajiem materiāliem. Fiziskās un juridiskās personas, kuras kavē šo būvinspektora tiesību īstenošanu, saucamas pie likumā noteiktās atbildības.

(4) Veicot būvdarbu kontroli, būvinspektori atbilstoši to iestāžu kompetencei, kurās viņi nodarbināti:

- 1) pārbauda būvdarbu uzsākšanas atbilstību normatīvo aktu prasībām;
- 2) pārbauda būvdarbu veikšanas atbilstību būvprojektam un normatīvo aktu prasībām;
- 3) pārliecinās par būvizstrādājumu atbilstību apliecināšanas dokumentācijas esamību būvlaukumā un par konstatētajiem trūkumiem informē būvizstrādājumu tirgu uzraugošo iestādi;
- 4) pārliecinās par vides aizsardzības prasību ievērošanu būvlaukumā un par konstatētajiem trūkumiem informē institūcijas, kuras veic vides valsts kontroli;
- 5) pārliecinās, vai tiek veikta autoruzraudzība vai būvuzraudzība gadījumos, kad attiecīgās uzraudzības nepieciešamību nosaka normatīvie akti, un vai tiek ievērots būvuzraudzības plāns.”;

izteikt piektās daļas ievaddaļu šādā redakcijā:

“(5) Ja būvinspektors saskaņā ar šā panta ceturtais daļas 1. punktu konstatē patvaļīgu būvniecību, viņš aptur būvdarbus un uzraksta attiecīgu atzinumu, bet iestāde pieņem vienu no šādiem lēmumiem:”;

papildināt piektās daļas 1. punktu ar vārdiem “vai būvdarbi uzsākti pirms atzīmes izdarīšanas būvatļaujā par projektēšanas nosacījumu izpildi — neatkarīgi no apstākļiem, kādēļ attiecīgā darbība nav tikusi veikta”;

papildināt piektās daļas 2. punktu ar teikumu šādā redakcijā:

“Ja lēmums par atļauju veikt būvniecību būvvaldes noteiktajā termiņā netiek izpildīts, būvvalde var lemt par iepriekšējā stāvokļa atjaunošanu.”;

izteikt sesto daļu šādā redakcijā:

“(6) Ja saskaņā ar šā panta ceturtais daļas 2. punktu būvinspektors konstatē atkāpes no būvvaldei iesniegtā būvprojekta, viņš aptur būvdarbus un uzraksta attiecīgu atzinumu. Būvvalde var pieņemt lēmumu par atļauju turpināt būvdarbus un iespēju mainīt būvatļaujas nosacījumus, ja tiek konstatēti šā likuma 17. panta 2.<sup>1</sup> daļā minētie apstākļi.”;

papildināt pantu ar 6.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(6<sup>1</sup>) Ja būvinspektors būvlaukumā konstatē šā panta ceturtais daļas 3. punktā norādītos trūkumus, viņš ir tiesīgs apturēt būvdarbus un uzraksta attiecīgu atzinumu. Būvvalde var pieņemt lēmumu par atļauju turpināt būvdarbus pēc tam, kad no institūcijas, kas veic būvizstrādājumu tirgus uzraudzību un kontroli, saņemta informācija par trūkumu novēršanu, bet gadījumos, kad būvvalde uzdevusi izvērtēt būvizstrādājuma neatbilstības ietekmi uz būtiskām būvei izvirzītām prasībām, — arī izvērtējums.”;

izteikt septīto daļu šādā redakcijā:

“(7) Ja saskaņā ar šā panta ceturtais daļas 4. punktu būvinspektors būvlaukumā konstatē atkāpes no vides prasībām, kas radījušas vai var radīt bīstamību vai būtisku kaitējumu, viņš ir tiesīgs apturēt būvdarbus un uzraksta attiecīgu atzinumu. Būvvalde var pieņemt lēmumu par atļauju turpināt būvdarbus pēc tam, kad no institūcijas, kas veic vides valsts kontroli, saņemta informācija par konstatēto trūkumu novēršanu.”;

papildināt pantu ar 7.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(7<sup>1</sup>) Ja būves īpašnieks nepilda šā panta piektajā daļā minēto lēmumu, iestāde veic lēmuma piespiedu izpildi Administratīvā procesa likumā noteiktajā kārtībā. Lēmumi piespiedu kārtā izpildāmi, ja kopš to spēkā stāšanās pagājuši ne vairāk kā pieci gadi, šo termiņu skaitot saskaņā ar Administratīvā procesa likumā noteikto.”;

izteikt astoto daļu šādā redakcijā:

“(8) Būvvalde pieņem lēmumu par būvatļaujas atcelšanu, ja izmaiņas skar lietošanas veidu, ir paredzētas būves apjomā vai novietojumā un nav konstatēti šā likuma 17. panta 2.<sup>1</sup> daļā minētie apstākļi.”;

izslēgt devīto un desmito daļu;

izteikt vienpadsmito daļu šādā redakcijā:

“(11) Lēmums par būvdarbu apturēšanu, kas ietverts būvinspektora atzinumā, lēmums par būvdarbu pārtraukšanu vai lēmums par būvatļaujas atcelšanu, tās atzīšanu par spēku zaudējušu izpildāms nekavējoties. Šā lēmuma apstrīdēšana vai pārsūdzēšana neaptur tā darbību. Ja lēmums par būvdarbu apturēšanu netiek pildīts, tā pieņēmējs var nodrošināt šā lēmuma izpildi, piemērojot aizvietotājizpildi (tai skaitā nosakot aizliegumus attiecībā uz objektu vai teritoriju, kurā atrodas objekts) un citus Administratīvā procesa likumā noteiktos piespiedu izpildes līdzekļus, kā arī lemt par būvatļaujas atcelšanu un iepriekšējā stāvokļa atjaunošanu. Papildus Administratīvā procesa likumā noteiktajiem gadījumiem, kad ar lēmuma izpildi saistītus izdevumus sedz lēmuma adresāts, izdevumus, kas saistīti ar iepriekšējā stāvokļa atjaunošanu, sedz būves īpašnieks.”

16. 19. pantā:

papildināt pirmo daļu ar teikumu šādā redakcijā:

“Šā likuma izpratnē zemes īpašnieks ir arī publiskas personas zemes tiesiskais valdītājs, bet būves īpašnieks — publiskai personai piederošas vai citas būves tiesiskais valdītājs.”;

izteikt otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Ja uz zemes gabala atrodas vai tiek būvēta zemes īpašniekam piederoša būve, par būvdarbu uzsākšanu vai veikšanu bez būvatļaujas vai pirms tam, kad būvatļaujā, apliecinājuma kartē vai paskaidrojuma rakstā izdarīta atzīme par attiecīgo nosacījumu izpildi, ja attiecīgie lēmumi būvniecības uzsākšanai nepieciešami, atbild zemes īpašnieks. Zemes īpašnieks ir atbildīgs arī par normatīvajiem aktiem atbilstoša būvprojekta izstrādātāja, būveksperta, būvdarbu veicēja un būvuzrauga izvēli.”;

papildināt trešās daļas otro teikumu pēc vārdiem “būvprojekta izstrādātāja” ar vārdu “būveksperta”;

izteikt sesto daļu šādā redakcijā:

“(6) Būvuzraugs ir atbildīgs par visa būvdarbu procesa uzraudzību kopumā un ikviena būvuzraudzības plānā noteiktā posma kontroli būvlaukumā termiņos, kādi attiecīgajā plānā paredzēti, kā arī par to, lai būve vai tās daļa, kuras būvniecības laikā viņš pildījis savus pienākumus, atbilstu būvprojektam un pasūtītāja, šā likuma un citu normatīvo aktu prasībām.”;

papildināt pantu ar 7.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(7<sup>1</sup>) Zemes īpašnieks vai būves īpašnieks nav tiesīgs pilnvarot citus būvniecības procesa dalībniekus izraudzīties būvekspertu vai būvuzraugu un slēgt līgumu par būveksperta vai būvuzrauga pakalpojuma sniegšanu zemes īpašnieka vai būves īpašnieka uzdevumā.”;

izteikt devīto un desmito daļu šādā redakcijā:

“(9) Ja būvdarbu veikšanai ir nepieciešama būvatļauja, paskaidrojuma raksts vai apliecinājuma karte, starp būvniecības dalībniekiem, izņemot radniekus pirmajā, otrajā un trešajā radniecības pakāpē un citus ģimenes locekļus, kuri var pierādīt piederību ģimenei, par darba veikšanu vai pakalpojumu sniegšanu rakstveidā slēdzami darba vai uzņēmuma līgumi.

(10) Ja būvdarbu veikšanai nav nepieciešama būvatļauja, paskaidrojuma raksts vai apliecinājuma karte, būvniecības dalībnieku pienākumus un tiesības attiecībā uz līgumu noslēgšanas formu nosaka Civillikums, Darba likums un citi normatīvie akti.”

17. Izteikt 21. pantu šādā redakcijā:

**“21. pants. Būves ekspluatācija**

(1) Pēc būvdarbu pabeigšanas būvniecības ierosinātājs nodrošina būves novietojuma uzmērījumu veikšanu un pieņem būvi ekspluatācijā.

(2) Būvi aizliegts izmantot līdz tās pieņemšanai ekspluatācijā, izņemot šā panta trešajā daļā minētos gadījumus. Ekspluatācijā pieņemto būvi izmanto tikai atbilstoši projektētajam lietošanas veidam.

(3) Ekspluatācijā pieņemtas ēkas pārbūves, atjaunošanas vai restaurācijas laikā, kā arī inženiertiklu un speciālajos būvnoteikumos paredzētajos gadījumos inženierbūvju būvniecības, pārbūves vai atjaunošanas laikā to izmantošana pirms pieņemšanas ekspluatācijā ir atļauta, ja būvprojektā iekļauts izvērtējums par būves izmantošanas pieļaujamību būvdarbu laikā, izmantošanas nosacījumi, bet attiecībā uz ēkām — arī aprēķini par būvmateriālu pieļaujamo svaru un montāžas slodzi uz nesošajām konstrukcijām, kuri iekļauti būvprojekta sastāvā esošajā darbu organizācijas projektā.

(4) Būves īpašnieks nodrošina būves un tās elementu uzturēšanu ekspluatācijas laikā, lai tā atbilstu šā likuma 9. panta otrajā daļā būvei noteiktajām būtiskām prasībām.

(5) Būvinspektoram, uzrādot darba apliecību un augstākas amatpersonas pilnvarojumu, ir tiesības apmeklēt fiziskajām un juridiskajām personām piederošās vai to lietošanā esošās būves un atsevišķas telpas, lai kontrolētu ekspluatācijas atbilstību normatīvajiem aktiem, tai skaitā patvaļīgas būvniecības esamību un būves drošumu. Ja fiziskās vai juridiskās personas nenodrošina būvinspektoram tiesības apskatīt un pārbaudīt būves un atsevišķas telpas, šādās būvēs un atsevišķās telpās var iekļūt, izmantojot aizvietotāji izpildi un fizisku spēku saskaņā ar rajona (pilsētas) tiesas tiesneša lēmumu, kas pieņemts, pamatojoties uz būvvaldes, biroja vai citas institūcijas, kura pilda būvvaldes funkcijas, pieteikumu un tam pievienotajiem materiāliem. Ja šādās būvēs un telpās nepieciešams iekļūt, lietojot fizisku spēku, to veic likumā noteiktajā kārtībā. Fiziskās un juridiskās personas, kuras kavē būvinspektora tiesību īstenošanu, saucamas pie likumā noteiktās atbildības.

(6) Būvinspektors, kontrolējot ekspluatācijā pieņemtas būves drošumu, veic vispārīgu vizuālo apskati, kuras laikā fiksē un novērtē redzamos bojājumus un sagatavo atzinumu. Apskates rezultāti var būt par pamatu būves, tās daļas vai iebūvēto būvizstrādājumu detalizētai tehniskajai izpētei. Publiskas ēkas apskati veic un atzinumu sagatavo birojā nodarbināts būvinspektors.

(7) Būvju ekspluatācijas uzraudzības ietvaros, ņemot vērā atzinumā konstatēto, būvvalde vai birojs atbilstoši to kompetencei var pieņemt šādus lēmumus:

- 1) uzdot veikt būves, tās daļas vai iebūvēto būvizstrādājumu tehnisko izpēti;
- 2) uzdot novērst konstatēto bīstamību, informējot par to pašvaldību;
- 3) ja konstatēta būves bīstamība, — aizliegt tās ekspluatāciju līdz bīstamības novēršanai;
- 4) ja būve vai atsevišķa telpa tiek izmantota neatbilstoši projektētajam lietošanas veidam, — aizliegt būves vai atsevišķas telpas ekspluatāciju un uzdot atjaunot iepriekšējo stāvokli.

(8) Papildus šā panta septītajā daļā minētajiem lēmumiem, pamatojoties uz būvinspektora sagatavoto atzinumu, kompetentā institūcija likumā noteiktajos gadījumos pieņem lēmumu par administratīvo sodu.

(9) Ja būve ir pilnīgi vai daļēji sagrūvusi vai nonākusi tādā tehniskajā stāvoklī, ka ir bīstama vai bojā ainavu, šis būves īpašniekam atbilstoši pašvaldības lēmumam tā jāsakārto vai jānojauc. Šā lēmuma izpildi nodrošina Administratīvā procesa likumā noteiktajā kārtībā.

(10) Šā panta septītajā un devītajā daļā minētie lēmumi (izņemot lēmumu attiecībā uz būvi, kas bojā ainavu) izpildāmi nekavējoties. Šo lēmumu apstrīdēšana un pārsūdzēšana neaptur to darbību. Ja kāds no attiecīgajiem lēmumiem netiek pildīts, iestāde var nodrošināt tā izpildi, piemērojot aizvītojamā izpildi un citus Administratīvā procesa likumā noteiktos piespiedu izpildes līdzekļus. Papildus Administratīvā procesa likumā noteiktajiem gadījumiem, kad ar lēmuma izpildi saistītus izdevumus sedz lēmuma adresāts, izdevumus, kas saistīti ar iepriekšējā stāvokļa atjaunošanu, sedz būves īpašnieks.”

18. Izteikt 22. panta pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Lai veiktu komercdarbību vienā vai vairākās būvniecības jomās, kā arī arhitektūras vai elektroenerģētikas jomā, komersants reģistrējas būvkomersantu reģistrā, iesniedzot informāciju par visiem uz darba līguma pamata nodarbinātajiem būvspeciālistiem.”

19. Papildināt 23. panta otro daļu pēc vārdiem “ekonomiskos rādītājus” ar vārdiem “(tai skaitā būvkomersantu reģistrā iekļautos komersantu raksturojošos datus)”.

20. Pārejas noteikumos:

aizstāt 2. punkta ievaddaļā skaitļus un vārdus “2014. gada 1. decembrim” ar skaitļiem un vārdiem “2015. gada 1. jūlijam”;

aizstāt 3. un 4. punktā vārdu “pieci” ar vārdu “seši” un skaitli “2017.” — ar skaitli “2020.”;

papildināt pārejas noteikumus ar 4.<sup>1</sup> punktu šādā redakcijā:

“4.<sup>1</sup> No šā likuma 18. panta pirmās daļas izrietošā prasība, ka pašvaldībā nodarbinātam būvinspektoram ir nepieciešama vismaz pirmā līmeņa augstākā izglītība, kas iegūta arhitekta vai būvinženiera studiju programmā, un prasība par būvspeciālista sertifikāta nepieciešamību neattiecas uz būvinspektoriem, kuri darba tiesiskās attiecības ar būvvaldi uzsākuši līdz 2014. gada 1. novembrim.”;

izteikt 5. punktu šādā redakcijā:

“5. Būvniecības procesi, kuri iesākti līdz šā likuma spēkā stāšanās dienai, pabeidzami vispārīgajos būvnoteikumos paredzētajā kārtībā.”;

aizstāt 8. punktā vārdus “trešā daļa” ar vārdiem un skaitli “pirmās daļas 12. punkts” un skaitli “2015.” — ar skaitli “2016.”;

izteikt 10. punktu šādā redakcijā:

“10. Šā likuma 6.<sup>1</sup> panta pirmās daļas 2. punkts stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī, 1. punkts — 2015. gada 1. jūlijā, bet 6.<sup>1</sup> panta ceturtais daļa — 2016. gada 1. janvārī.”;

papildināt pārejas noteikumus ar 11. un 12. punktu šādā redakcijā:

“11. Līdz 2016. gada 1. janvārim ekspertīzes veikšanas tiesības ir fiziskajām personām, ja tās saņēmušas sertifikātu attiecīgajiem projektēšanas vai būvdarbu veidiem, kā arī būvniecību reglamentējošos normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā reģistrētām juridiskajām personām, kuras nodarbina sertificētu speciālistu attiecīgajā jomā.

12. Šā likuma 14. panta 6.<sup>1</sup> daļa piemērojama ar dienu, kad būvniecības informācijas sistēma nodrošina būvniecības dokumentu elektronisku apriti, bet ne agrāk kā 2015. gada 1. oktobrī.”

Likums stājas spēkā vienlaikus ar 2013. gada 9. jūlijā pieņemto Būvniecības likumu.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts  
prezidents izsludina šādu likumu:

## **281. 813L/11 Grozījums Personu apliecinošu dokumentu likumā**

Izdarīt Personu apliecinošu dokumentu likumā (Latvijas Vēstnesis, 2012, 18., 84. nr.) šādu grozījumu:

Papildināt pārejas noteikumu 3. punktu ar teikumu šādā redakcijā:

“Ja nav derīga Latvijas pilsoņa pase, Saeimas vēlēšanās, kas notiek 2014. gadā, dokuments vēlēšanu tiesību īstenošanai ir Latvijas pilsoņa personas apliecība kopā ar Centrālās vēlēšanu komisijas apstiprinātu vēlētāja apliecību.”

Likums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā izsludināšanas.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

## 282. 814L/11 Grozījumi likumā “Par zemes privatizāciju lauku apvidos”

Izdarīt likumā “Par zemes privatizāciju lauku apvidos” (Latvijas Republikas Augstākās Padomes un Valdības Ziņotājs, 1992, 32./34. nr.; 1993, 18./19. nr.; Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 1994, 1. nr.; 1995, 2. nr.; 1996, 1., 15. nr.; 1997, 2. nr.; 2001, 22. nr.; 2003, 9. nr.; 2005, 24. nr.; 2007, 14. nr.; Latvijas Vēstnesis, 2010, 205. nr.; 2011, 65. nr.; 2013, 191. nr.; 2014, 17. nr.) šādus grozījumus:

1. Izslēgt 27. panta otrajā daļā vārdus “kā arī testamentārā mantošana, ieķīlātās zemes atsavināšana un zemes ieguldīšana statūtsabiedrību pamatkapitālā”.

2. 28. pantā:

izteikt panta ievaddaļu šādā redakcijā:

“Zemi var iegūt īpašumā šādi darījumu subjekti:”;

papildināt pirmās daļas 1. punktu ar vārdiem “un citu Eiropas Savienības dalībvalstu pilsoņi, kā arī Eiropas Ekonomikas zonas valstu un Šveices Konfederācijas pilsoņi”;

izteikt pirmās daļas 2. punktu šādā redakcijā:

“2) Latvijas Republika kā sākotnējā publisko tiesību juridiskā persona un atvasinātas publiskas personas;”;

izteikt pirmās daļas 3. punkta ievaddaļu un “a” apakšpunktu šādā redakcijā:

“3) Latvijas Republikā reģistrēta kapitālsabiedrība, kā arī citā Eiropas Savienības dalībvalstī vai Eiropas Ekonomikas zonas valstī, vai Šveices Konfederācijā reģistrēta kapitālsabiedrība, kura reģistrējusies kā nodokļu maksātājs Latvijas Republikā un:

a) kuras visi dalībnieki ir šīs daļas 1. vai 2. punktā minētie subjekti katrs atsevišķi vai vairāki kopā;”;

aizstāt pirmās daļas 3. punkta “b” apakšpunktā vārdus “pamatkapitālā vairāk nekā puse pieder fiziskajām vai juridiskajām personām” ar vārdiem “visi dalībnieki fiziskās vai juridiskās personas ir”;

izteikt pirmās daļas 3. punkta “c” apakšpunktu šādā redakcijā:

“c) kuras visi dalībnieki ir vairāki šā punkta “a” un “b” apakšpunktā minētie subjekti kopā;”;

izslēgt pirmās daļas 3. punkta “d” apakšpunktu;

izteikt pirmās daļas 4. un 5. punktu šādā redakcijā:

“4) Latvijā reģistrētas reliģiskās organizācijas, kuru darbības laiks, skaitot no dienas, kad tās reģistrētas bez pienākuma pārreģistrēties, vai dienas, kad sniegušas paziņojumu reģistra iestādei Latvijas Republikā, ir ne mazāks kā trīs gadi;

5) Latvijas Republikā, citā Eiropas Savienības dalībvalstī vai Eiropas Ekonomikas zonas valstī, vai Šveices Konfederācijā reģistrēts tiesību subjekts, kas reģistrējies kā nodokļu maksātājs vai saimnieciskās darbības veicējs Latvijas Republikā un ir:

- a) individuālais uzņēmums, kura īpašnieks ir šīs daļas 1. punktā minētā persona,
- b) individuālais komersants, kuru reģistrējusi šīs daļas 1. punktā minētā persona,
- c) kooperatīvā sabiedrība, kuras visi biedri ir šīs daļas 1., 2. un 3. punktā, kā arī šā punkta “a”, “b” un “d” apakšpunktā minētie subjekti katrs atsevišķi vai vairāki kopā,



- d) cits Eiropas Savienības dalībvalstī vai Eiropas Ekonomikas zonas valstī reģistrēts tiesību subjekts, kas pielīdzināms šajā punktā minētajiem subjektiem;”;

izslēgt pirmās daļas 6. punktu;

papildināt pirmo daļu ar 7. punktu šādā redakcijā:

- “7) Latvijas Republikas Biedrību un nodibinājumu reģistrā reģistrētas biedrības un nodibinājumi, kuru darbības laiks, skaitot no reģistrēšanas brīža Latvijā, ir ne mazāks kā trīs gadi, kuru darbības mērķis ir saistīts ar dabas aizsardzību, lauksaimniecības kultūru vai produktu ražošanu vai medību saimniecības organizēšanu un uzturēšanu un kuras iegādājas zemi šo mērķu īstenošanai.”;

izslēgt otro un trešo daļu;

izteikt ceturto daļu šādā redakcijā:

“Darījumu subjekti, kuri nav minēti šā panta pirmajā daļā, zemi var iegūt īpašumā, ievērojot šā likuma 29. pantā noteiktos ierobežojumus un 30. pantā noteiktajā kārtībā.”

3. Papildināt likumu ar 28.<sup>1</sup> pantu šādā redakcijā:

**“28.<sup>1</sup> pants. Darījumu ar lauksaimniecībā izmantojamo zemi subjekti**

Lauksaimniecībā izmantojamo zemi un zemi, kuras sastāvā dominējošā zemes lietošanas kategorija ir lauksaimniecībā izmantojamā zeme, salīdzinot tās aizņemto platību ar citām zemes lietošanas kategorijām atbilstošo darījuma objekta platību summu vai darījuma objekta sastāvā esošas atsevišķas zemes vienības platību, kā arī šo zemes īpašumu domājamo daļu (turpmāk — lauksaimniecības zeme) šā likuma 28. panta pirmajā daļā minētie darījumu subjekti var iegūt īpašumā, ja tie ir:

- 1) fiziskās personas, kas atbilst visiem šādiem nosacījumiem:
  - a) ir reģistrētas kā saimnieciskās darbības veicēji Latvijā,
  - b) vismaz gadu pēdējo triju gadu laikā ir saņēmušas vienotos platības maksājumus saskaņā ar Padomes 2009. gada 19. janvāra regulu (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ regulu (EK) Nr. 1782/2003 (turpmāk — regula Nr. 73/2009), vai saņem tiešos maksājumus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra regulu (ES) Nr. 1307/2013, ar ko izveido noteikumus par lauksaimniekiem paredzētiem tiešajiem maksājumiem, kurus veic saskaņā ar kopējās lauksaimniecības politikas atbalsta shēmām, un ar ko atceļ Padomes regulu (EK) Nr. 637/2008 un Padomes regulu (EK) Nr. 73/2009 (turpmāk — regula Nr. 1307/2013), vai to ieņēmumi no lauksaimnieciskās ražošanas ne mazāk kā pēdējos trīs gadus pēc kārtas veido vismaz vienu trešdaļu no to kopējiem saimnieciskās darbības ieņēmumiem, vai ir ieguvušas lauksaimniecisko izglītību vai tai pielīdzināmu izglītību arodizglītības programmā, profesionālās vidējās izglītības programmā vai profesionālās pilnveides izglītības programmā, apgūstot augkopības, lopkopības vai citus atbilstošus priekšmetus ne mazāk kā 160 stundu apmērā,
  - c) rakstveidā apliecina, ka šīs zemes izmantošanu lauksaimnieciskajā darbībā uzsāks gada laikā pēc tās iegādes un nodrošinās arī turpmāk, ja zeme iepriekšējā vai tekošajā gadā ir bijusi pieteikta vienotajiem platības maksājumiem vai tiešajiem maksājumiem, vai uzsāks triju gadu laikā un nodrošinās arī turpmāk, ja zeme iepriekšējā vai tekošajā gadā nav bijusi pieteikta vienotajiem platības maksājumiem vai tiešajiem maksājumiem,
  - d) šā likuma 30.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā minētā iesnieguma iesniegšanas dienā tām nav nodokļu parādu Latvijā vai valstī, kurā atrodas to pastāvīgā dzīvesvieta;

- 2) juridiskās personas, kas atbilst visiem šādiem nosacījumiem:
  - a) vismaz gadu pēdējo triju gadu laikā ir saņēmušas vienotos platības maksājumus saskaņā ar regulu Nr. 73/2009 vai saņem tiešos maksājumus saskaņā ar regulu Nr. 1307/2013, vai to ieņēmumi no lauksaimnieciskās ražošanas ne mazāk kā pēdējos trīs gadus pēc kārtas veido vismaz vienu trešdaļu no to kopējiem saimnieciskās darbības ieņēmumiem,
  - b) rakstveidā apliecina, ka šīs zemes izmantošanu lauksaimnieciskajā darbībā uzsāks gada laikā pēc tās iegādes un nodrošinās arī turpmāk, ja zeme iepriekšējā vai tekošajā gadā ir bijusi pieteikta vienotajiem platības maksājumiem vai tiešajiem maksājumiem, vai uzsāks triju gadu laikā un nodrošinās arī turpmāk, ja zeme iepriekšējā vai tekošajā gadā nav bijusi pieteikta vienotajiem platības maksājumiem vai tiešajiem maksājumiem,
  - c) vismaz vienam īpašniekam vai pastāvīgajam darbiniekam ir atbilstoša profesionālā izglītība attiecīgajā juridiskās personas darbības jomā, kas iegūta ne mazāk kā arodizglītības programmā vai profesionālās vidējās izglītības programmā, vai vismaz viena īpašnieka ieņēmumi no lauksaimnieciskās ražošanas ne mazāk kā pēdējos trīs gadus pēc kārtas veido vismaz vienu trešdaļu no tā kopējiem saimnieciskās darbības ieņēmumiem,
  - d) var norādīt patiesos labuma guvējus un apliecināt, ka visi patiesie labuma guvēji ir šā likuma 28. panta pirmās daļas 1. punktā minētās personas,
  - e) šā likuma 30.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā minētā iesnieguma iesniegšanas dienā tām nav nodokļu parādu Latvijā vai valstī, kurā tās ir reģistrētas.

Lauksaimnieciskā darbība šā panta izpratnē ir augkopības (arī koku stādu, sēņu, savvaļas ogu audzēšana), lopkopības (arī truškopība, putnkopība, biškopība un zvērkopība), iekšējo ūdeņu zivsaimniecības (zivju audzēšana privātajās ūdenstilpēs) un dārzkopības (arī puķkopība, siltumnīcu saimniecība) produkcijas audzēšana un ražošana, tajā skaitā šīs produkcijas pirmapstrāde un pēcapstrāde, ja tā veikta pašā saimniecībā, kā arī lauku tūrisma pakalpojumu sniegšana un lauksaimniecības zemes uzturēšana noganīšanai vai kultūraugu audzēšanai piemērotā stāvoklī.

Lauku tūrisma pakalpojumi šā panta izpratnē ir viesu izmitināšanas pakalpojumi, kas sniegti lauku teritorijās vai lauku apdzīvotās vietās speciāli ierīkotās viesu izmitināšanas telpās vai citās pielāgotās telpās, kā arī ar lauku tūrismu saistītie papildu pakalpojumi, kas balstās uz vietējiem kultūras un dabas resursiem.”

#### 4. 29. pantā:

izslēgt pirmo daļu;

izslēgt otrās daļas 4. punktā vārdus “izņemot nogabalus, kuros paredzēta apbūve atbilstoši pašvaldības teritorijas plānojumam”;

izslēgt otrās daļas 5. punktā vārdus “atbilstoši pašvaldības teritorijas plānojumam”;

papildināt pantu ar ceturto, piekto, sesto un septīto daļu šādā redakcijā:

“Viena fiziskā vai juridiskā persona var iegūt īpašumā līdz 2000 hektāriem lauksaimniecības zemes. Šis nosacījums neattiecas uz šā likuma 28. panta pirmās daļas 2. punktā minētajiem subjektiem, šā likuma 38. panta pirmajā daļā minēto Latvijas zemes fonda pārvaldītāju un valsts kapitālsabiedrībām, kas iegūst īpašumā lauksaimniecības zemi ar likumu deleģēto funkciju īstenošanai, kā arī uz maksātspējas procesā iegūstamu lauksaimniecības zemi.

Šā panta ceturtajā daļā minētajā lauksaimniecības zemes platībā neieskaita lauksaimniecības zemi, kuru persona nomā vai par kuru tā saņem vienotos platības maksājumus šajā likumā noteiktā vienas personas īpašumā esošās lauksaimniecības zemes maksimālās platības ierobežojuma spēkā stāšanās brīdī.

Pamatojoties uz pašvaldības ilgtermiņa attīstības redzējumu un prioritātēm, stratēģiskajiem mērķiem un telpiskās attīstības perspektīvu, novada pašvaldība saistošajos noteikumos var noteikt vienas fiziskās vai juridiskās personas īpašumā esošās lauksaimniecības zemes maksimālo platību savā administratīvajā teritorijā, nepārsniedzot šā panta ceturtajā daļā minēto lauksaimniecības zemes platību.

Šālikuma 28. panta pirmās daļas 7. punktā minētās personas var iegūt īpašumā lauksaimniecības zemi, kuras platība darījuma noslēgšanas brīdī un pēc darījuma kopā nepārsniedz piecus hektārus. Ja šā likuma 28. panta pirmās daļas 7. punktā minētās personas darbība tiek izbeigta, pēc likvidācijas izdevumu segšanas un kreditoru prasījumu apmierināšanas biedrības vai nodibinājuma īpašumā esošā lauksaimniecības zeme piekrīt šā likuma 38. panta pirmajā daļā minētajam Latvijas zemes fonda pārvaldītājam.”

5. 30. pantā:

izslēgt pirmajā daļā vārdus “trešajā un”;

aizstāt otrajā daļā vārdus “teritorijas plānojumu, kas apstiprināts un ieguvis likumīgu spēku atbilstoši Ministru kabineta izdotajiem noteikumiem vietējās pašvaldības teritorijas plānošanas jomā” ar vārdiem “teritorijas plānojumu vai lokālplānojumu” un izslēgt skaitli un vārdus “28. panta trešajā daļā un”.

6. Papildināt likumu ar 30.<sup>1</sup>, 30.<sup>2</sup> un 30.<sup>3</sup> pantu šādā redakcijā:

**“30.<sup>1</sup> pants. Darījumu ar lauksaimniecības zemi izskatīšanas kārtība**

Šā likuma 28. panta pirmās daļas 7. punktā un 28.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā minētās personas, kā arī personas, kuras lauksaimniecības zemi vēlas iegūt īpašumā zemes dziļu izmantošanai, iesniedz iesniegumu tā novada pašvaldībai, kuras teritorijā atrodas attiecīgā zeme. Iesniegumā norāda šīs zemes turpmākās izmantošanas mērķi un tam pievieno darījuma aktu un dokumentus, kas apliecina personas tiesības iegūt īpašumā lauksaimniecības zemi. Ar lauksaimniecības zemi veikto darījumu tiesiskumu uzrauga novada pašvaldības komisija, kuras sastāvā ir novada pašvaldības un tiešās pārvaldes institūciju pārstāvji (turpmāk — pašvaldības komisija).

Pašvaldības komisija mēneša laikā no iesnieguma, darījuma akta un citu iesniegumam pievienojamo dokumentu saņemšanas dienas:

- 1) pieņem lēmumu par piekrišanu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja ir ievēroti šā likuma 28.<sup>1</sup> panta pirmās daļas, 29. panta ceturtās, piektās un sestās daļas nosacījumi un šā likuma 30.<sup>2</sup> panta otrajā un trešajā daļā minētās personas neizmanto pirmpirkuma tiesības vai pirkuma līgums noslēgts ar minētajām personām. Pašvaldības komisija pieņem lēmumu par atteikumu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja minētie nosacījumi nav ievēroti;
- 2) pieņem lēmumu par piekrišanu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja šā likuma 28. panta pirmās daļas 7. punkta nosacījumi un 29. panta septītās daļas nosacījumi attiecībā uz īpašumā iegūstamās lauksaimniecības zemes maksimālo platību ir ievēroti. Pašvaldības komisija pieņem lēmumu par atteikumu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja minētie nosacījumi nav ievēroti;
- 3) pieņem lēmumu par piekrišanu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja persona, kura lauksaimniecības zemi vēlas iegūt īpašumā zemes dziļu izmantošanai, šā panta pirmajā daļā minētajā iesniegumā ir apliecinājusi, ka attiecīgā zeme turpmāk tiks izmantota zemes dziļu izmantošanai, un ja atbilstoši novada pašvaldības teritorijas plānojumam vai lokālplānojumam derīgo izrakteņu ieguve ir pieļaujama, zemes kvalitātes novērtējums ir zemāks par 60 ballēm un ir ievēroti šā likuma 29. panta ceturtās, piektās un sestās daļas nosacījumi. Pašvaldības komisija pieņem lēmumu par atteikumu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā, ja minētie nosacījumi nav ievēroti.

Lēmumu par piekrišanu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā pašvaldības komisija noformē izziņas veidā, un darījuma akts ir derīgs ierakstīšanai zemesgrāmatā tikai tad, ja tam pievienota minētā izziņa. Lēmumu par atteikumu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā darījuma pusēm ir tiesības pārsūdzēt tiesā Administratīvā procesa likumā noteiktajā kārtībā.

Ministru kabinets nosaka:

- 1) kritērijus dominējošās zemes lietošanas kategorijas noteikšanai darījumos ar lauksaimniecības zemi;
- 2) iesniegumā iekļaujamo informāciju un tam pievienojamos dokumentus;
- 3) kārtību, kādā šā likuma 30.<sup>2</sup> panta otrajā un trešajā daļā minētās personas īsteno pirmpirkuma tiesības;
- 4) kārtību, kādā tiek finansēta un izveidota pašvaldības komisija, noteikts tās sastāvs, kā arī pašvaldības komisijas tiesības un pienākumus;
- 5) kārtību, kādā pašvaldības komisija izskata iesniegumus par darījumiem ar lauksaimniecības zemi un pieņem lēmumu par piekrišanu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā vai par atteikumu lauksaimniecības zemes iegūšanai īpašumā;
- 6) kārtību, kādā aprēķina ieņēmumus no lauksaimnieciskās ražošanas;
- 7) kārtību, kādā iegūstami lēmuma pieņemšanai nepieciešamie dati no citām valsts informācijas sistēmām;
- 8) termiņus un kārtību, kādā persona saskaņā ar šā likuma 29. panta piekto daļu un 36. panta otro daļu sniedz informāciju par lauksaimniecības zemi, kuru tā nomā.

### **30.<sup>2</sup> pants. Pirmpirkuma tiesības uz lauksaimniecības zemi**

Ja lauksaimniecības zemes kopīpašnieks pārdod viņam piederošo zemes daļu, pirmpirkuma tiesības uz atsavināmo lauksaimniecības zemi ir zemeskopīpašniekiem. Šādā gadījumā pirmpirkuma tiesības īstenojamas Civillikumā noteiktajā kārtībā.

Šā likuma 28.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā minētajai personai, kas ir lauksaimniecības zemes nomnieks, ir pirmpirkuma tiesības uz atsavināmo zemi, ja zemes nomas līgums ir reģistrēts attiecīgajā pašvaldībā. Šādā gadījumā lauksaimniecības zemes nomniekam ir pirmpirkuma tiesības arī uz to lauksaimniecības zemi, uz kuru pirmpirkuma tiesības neizmanto zemes kopīpašnieks.

Šā likuma 38. panta pirmajā daļā minētajam Latvijas zemes fonda pārvaldītājam ir pirmpirkuma tiesības uz lauksaimniecības zemi, ja pirmpirkuma tiesības neizmanto šā panta pirmajā un otrajā daļā minētās personas.

### **30.<sup>3</sup> pants. Ieņēmumi darījumos ar lauksaimniecības zemi**

Šā likuma 28.<sup>1</sup> panta, 30.<sup>1</sup> panta un 30.<sup>2</sup> panta prasības netiek attiecinātas uz:

- 1) lauksaimniecības zemes ieguvējiem, kuru īpašumā vai tiesiskajā valdījumā esošā lauksaimniecības zemes platība darījuma noslēgšanas brīdī un pēc darījuma kopā nepārsniedz desmit hektārus fiziskajām personām un piecus hektārus juridiskajām personām;
- 2) maksātnešpējas procesā iegūstamu lauksaimniecības zemi;
- 3) mantošanas ceļā iegūstamu lauksaimniecības zemi;
- 4) valsts vai pašvaldību funkciju nodrošināšanai nepieciešamo lauksaimniecības zemi, kā arī lauksaimniecības zemi, ko iegūst īpašumā valsts kapitālsabiedrības ar likumu deleģēto funkciju īstenošanai;
- 5) lauksaimniecības zemi, kuru persona iegūst īpašumā saskaņā ar Publiskas personas mantas atsavināšanas likuma 4. panta ceturtās daļas 3., 4., 7. un 8. punktu;
- 6) darījumiem ar lauksaimniecības zemi starp laulātajiem, pirmās un otrās pakāpes radniekiem;

- 7) lauksaimniecības zemi, kas tiek atsavināta zemes konsolidācijas procesā saskaņā ar zemes pārvaldību regulējošiem normatīvajiem aktiem.

Šā likuma 28.<sup>1</sup> panta un 30.<sup>1</sup> panta prasības netiek attiecinātas uz:

- 1) zemes kopīpašnieku;
- 2) šā likuma 38. panta pirmajā daļā minēto Latvijas zemes fonda pārvaldītāju.”

7. 31. pantā:

aizstāt vārdu “laikrakstā” ar vārdiem “oficiālajā izdevumā” un vārdu “rajonos” ar vārdiem “pašvaldību administratīvajās teritorijās”.

8. 33. pantā:

aizstāt vārdu “statūtsabiedrība” (attiecīgā skaitlī un locījumā) ar vārdu “kapitālsabiedrība” (attiecīgā skaitlī un locījumā).

9. Papildināt likumu ar 36. pantu šādā redakcijā:

**“36. pants. Lauksaimniecības zemes noma**

Lauksaimniecības zemes nomas līgums slēdzams rakstveidā uz termiņu, kas nav īsāks par pieciem gadiem.

Zemes nomnieks vai iznomātājs Ministru kabineta noteiktajā kārtībā pašvaldību informē par noslēgtiem lauksaimniecības zemes nomas līgumiem.

Pašvaldība ved lauksaimniecības zemes nomas līgumu reģistru.”

10. Papildināt likumu ar VII nodaļu šādā redakcijā:

**“VII nodaļa**

**Latvijas zemes fonds**

**37. pants. Latvijas zemes fonda mērķis**

Latvijas zemes fondu veido nacionālā līmenī uzkrātā lauksaimniecības zeme.

Latvijas zemes fonda mērķis ir nacionālā līmenī veicināt lauksaimniecības zemes resursu aizsardzību un pieejamību, racionālu, efektīvu un ilgtspējīgu izmantošanu, kā arī lauksaimniecības zemes platību saglabāšanu.

**38. pants. Latvijas zemes fonda pārvaldība**

Latvijas zemes fondu veido, uztur un pārvalda Ministru kabineta noteikta institūcija — kapitālsabiedrība, kurā visas kapitāldaļas (akcijas) pieder vienai vai vairākām publiskām personām (turpmāk — Latvijas zemes fonda pārvaldītājs).

Lai īstenotu šā likuma 37. panta otrajā daļā minēto mērķi, Latvijas zemes fonda pārvaldītājs kā privāto tiesību subjekts veic darījumus ar lauksaimniecības zemi, slēdzot nekustamā īpašuma nomas, pirkuma vai maiņas darījumus.

Kārtību, kādā Latvijas zemes fonda pārvaldītājs veic darījumus ar nekustamajiem īpašumiem, tajā skaitā iznomā, pērk, pārdod un maina lauksaimniecības zemi, nosaka Ministru kabinets.

Latvijas zemes fonda pārvaldītājs darījuma rezultātā iegūto nekustamo īpašumu nav tiesīgs ieguldīt savā pamatkapitālā.”

11. Papildināt pārejas noteikumus ar 3., 4., 5., 6., 7. un 8. punktu šādā redakcijā:

“3. Ministru kabinets līdz 2014. gada 30. oktobrim izdod šā likuma 30.<sup>1</sup> panta ceturtais daļas 1., 2., 3., 4., 5., 7. un 8. punktā minētos noteikumus un līdz 2015. gada 30. jūnijam izdod šā likuma 30.<sup>1</sup> panta ceturtais daļas 6. punktā minētos noteikumus.

4. Šā likuma 28.<sup>1</sup> panta pirmās daļas 1. punkta “b” apakšpunktā un 2. punkta “a” apakšpunktā ietvertās prasības attiecībā uz atbilstību regulas Nr.1307/2013 prasībām un attiecībā uz ieņēmumiem no lauksaimnieciskās ražošanas piemērojamas no 2015. gada 1. jūlija.

5. Grozījumi šā likuma 28. un 29. pantā attiecībā uz biedrību un nodibinājumu tiesībām iegūt īpašumā zemi, grozījumi šā likuma 29. pantā attiecībā uz īpašumā iegūstamās lauksaimniecības zemes maksimālo platību, šā likuma 28.<sup>1</sup> pants par darījumu ar lauksaimniecībā izmantojamo zemi subjektiem, 30.<sup>1</sup> pants par darījumu ar lauksaimniecības zemi izskatīšanas kārtību, 30.<sup>2</sup> pants par pirmpirkuma tiesībām uz lauksaimniecības zemi, 30.<sup>3</sup> pants par izņēmumiem darījumos ar lauksaimniecības zemi un 36. pants par lauksaimniecības zemes nomu stājas spēkā 2014. gada 1. novembrī.

6. Ministru kabinets līdz 2015. gada 1. martam izdod šā likuma 38. panta trešajā daļā minētos noteikumus.

7. Ministru kabinets līdz 2014. gada 30. decembrim, ievērojot šā likuma 38. panta pirmo daļu, nosaka Latvijas zemes fonda pārvaldītāju.

8. Latvijas zemes fonda pārvaldītājs savu darbību uzsāk ne vēlāk kā 2015. gada 1. jūlijā.”

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

## 283. 815L/11 Grozījums Saeimas vēlēšanu likumā

Izdarīt Saeimas vēlēšanu likumā (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 1995, 13. nr.; 1998, 9., 13. nr.; 2002, 12., 13. nr.; 2003, 19. nr.; 2006, 8., 10. nr.; 2007, 13. nr.; 2009, 8. nr.; Latvijas Vēstnesis, 2010, 62. nr.; 2011, 46., 114., 144. nr.; 2012, 203. nr.; 2013, 191. nr.; 2014, 38. nr.) šādu grozījumu:

Papildināt pārejas noteikumus ar 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10. un 11. punktu šādā redakcijā:

“4. Saeimas vēlēšanās, kas notiek 2014. gadā, vēlētāja personu apliecinošs dokuments ir ne tikai Latvijas pilsoņa pase, bet arī Latvijas pilsoņa personas apliecība kopā ar vēlētāja apliecību. Vēlētāja apliecību ir tiesības saņemt vēlētajam, kuram 2014. gada 4. oktobrī ir derīga Latvijas pilsoņa personas apliecība, bet nav derīga Latvijas pilsoņa pase un kurš pieteicies personas apliecības saņemšanai vai saņēmis personas apliecību līdz 2014. gada 11. septembrim.

5. Lai nodrošinātu šā likuma pārejas noteikumu 4. punktā minēto vēlētāja apliecību izgatavošanu, Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde 2014. gada 12. septembrī nodod Centrālajai vēlēšanu komisijai Iedzīvotāju reģistra 2014. gada 11. septembra datus par Latvijas pilsoņiem, kuri 2014. gada 4. oktobrī būs sasnieguši 18 gadu vecumu un kuriem vēlēšanu dienā ir derīga Latvijas pilsoņa personas apliecība, bet nav derīga Latvijas pilsoņa pase.

6. Centrālā vēlēšanu komisija nodrošina šā likuma pārejas noteikumu 4. punktā minēto vēlētāja apliecību izgatavošanu un 2014. gada 18. septembrī nodod izgatavotās vēlētāja apliecības Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldei.

7. Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde nodrošina šā likuma pārejas noteikumu 4. punktā minēto vēlētāja apliecību izsniegšanu Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes teritoriālajās nodaļās no 2014. gada 22. septembra līdz 2014. gada 3. oktobrim.

8. Vēlētājs vēlētāja apliecību var saņemt tajā Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes teritoriālajā nodaļā, kurā vēlētajam izsniegta Latvijas pilsoņa personas apliecība. Vēlētajam vēlētāja apliecību izsniedz citā Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes teritoriālajā nodaļā, ja vēlētājs līdz 2014. gada 22. septembrim Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldei rakstveidā iesniedzis attiecīgu iesniegumu.

9. Vēlētajam, kurš saņēmis vēlētāja apliecību, izsniedzot Latvijas pilsoņa pasi laika periodā līdz 2014. gada 4. oktobrim, Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde pasē izdara atzīmi par to, ka vēlētajam izsniegta vēlētāja apliecība.

10. Saeimas vēlēšanās, kas notiek 2014. gadā, Latvijas pilsoņa pase ar atzīmi par vēlētāja apliecības izsniegšanu ir derīgs vēlētāja personu apliecinošs dokuments, ja tiek uzrādīta kopā ar vēlētāja apliecību.

11. Šā likuma pārejas noteikumu 4. punktā minēto vēlētāja apliecību vēlētais nodod vēlēšanu iecirkņa komisijai, saņemot vēlēšanu zīmes un vēlēšanu aploksni.”

Likums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā izsludināšanas.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*



**284. 816L/11 Par Saprašanās memorandu starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos izveidošanu, administrēšanu un darbību un Saprašanās memorandu starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju, kā arī Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābu par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos funkcionālajām attiecībām**

**1. pants.** 2014. gada 1. jūlijā parakstītais Saprašanās memorands starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos izveidošanu, administrēšanu un darbību (turpmāk — Saprašanās memorands par Centra izveidošanu) un Saprašanās memorands starp Latvijas Republikas Aizsardzības ministriju, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministriju, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministriju, Itālijas Republikas Aizsardzības ministriju, Lietuvas Republikas Nacionālās aizsardzības ministriju, Polijas Republikas nacionālās aizsardzības ministru, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes Aizsardzības ministriju, kā arī Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas

komandiera štābu par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos funkcionālajām attiecībām (turpmāk — Saprašanās memorands par Centra funkcionālajām attiecībām) ar šo likumu tiek pieņemts un apstiprināts.

**2. pants.** Saprašanās memorandā par Centra izveidošanu un Saprašanās memorandā par Centra funkcionālajām attiecībām paredzēto saistību izpildi koordinē Aizsardzības ministrija. Iemaksas Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos (turpmāk — Centrs) budžetā veic Aizsardzības ministrija saskaņā ar Saprašanās memoranda par Centra izveidošanu 7. un 9. pantu, kā arī pamatojoties uz aizsardzības ministra un Centra direktora parakstītu vienošanos par savstarpējo norēķinu kārtību.

**3. pants.** Centra gada pārskatu pēc zvērināta revidenta atzinuma saņemšanas paraksta Centra direktors, un to publicē Centra mājaslapā.

**4. pants.** Saprašanās memorands par Centra izveidošanu stājas spēkā tā 20. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, Saprašanās memorands par Centra funkcionālajām attiecībām stājas spēkā tā 14. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, un Ārlietu ministrija par to paziņo oficiālajā izdevumā “Latvijas Vēstnesis”.

**5. pants.** Likums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā izsludināšanas. Līdz ar likumu izsludināms Saprašanās memorands par Centra izveidošanu un Saprašanās memorands par Centra funkcionālajām attiecībām angļu valodā un to tulkojums latviešu valodā.

**6. pants.** Ar šā likuma spēkā stāšanos spēku zaudē likums “Par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centru stratēģiskās komunikācijas jautājumos” (Latvijas Vēstnesis, 2013, 232. nr.).

**7. pants.** Līdz Centra akreditācijai saskaņā ar Saprašanās memoranda par Centra izveidošanu 14. pantu ir piemērojamas likuma “Par Ziemeļatlantijas līguma organizācijas izcilības centru stratēģiskās komunikācijas jautājumos” normas.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.

**SAPRAŠANĀS MEMORANDS  
STARP  
LATVIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
IGAUNIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS FEDERĀLO AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
ITĀLIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
LIETUVAS REPUBLIKAS NACIONĀLĀS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
POLIJAS REPUBLIKAS NACIONĀLĀS AIZSARDZĪBAS MINISTRU, LIELBRITĀNIJAS  
UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU  
PAR  
ZIEMEĻATLANTIJAS LĪGUMA ORGANIZĀCIJAS IZCILĪBAS CENTRA  
STRATĒĢISKĀS KOMUNIKĀCIJAS JAUTĀJUMOS IZVEIDOŠANU,  
ADMINISTRĒŠANU UN DARBĪBU**

## **SATURS**

Ievads

1. pants: Definīcijas
2. pants: Mērķis
3. pants: Uzdevumi un atbildība
4. pants: Organizācija un attiecības
5. pants: Darba plāns
6. pants: Personāls
7. pants: Uzņēmējvalsts atbalsts
8. pants: Dalībnieku papildu atbildība
9. pants: Izmaksu daļa
10. pants: Finanšu noteikumi
11. pants: Finanšu apsvērumi
12. pants: Prasības
13. pants: Drošība
14. pants: Juridiskie apsvērumi
15. pants: Jaunu Dalībnieku pievienošanās
16. pants: Dalībnieku izstāšanās
17. pants: Strīdu risināšana
18. pants: Grozījumi un Izmaiņu reģistrs
19. pants: Izbeigšana
20. pants: Stāšanās spēkā
21. pants: Noslēguma jautājumi

### **Pielikumi:**

A pielikums: Dalībnieku tabula

B pielikums: NATO StratCom COE Koordinācijas komitejas kompetence

C pielikums: NATO StratCom COE direktora kompetence

D PIELIKUMS: Izmaksu daļas

E PIELIKUMS: Uzņēmējvalsts atbalsts

F PIELIKUMS: Paraugš Paziņojumam par pievienošanos

G PIELIKUMS: Izmaiņu reģistrs

## IEVADS

Latvijas Republikas Aizsardzības ministrija, Uzņēmējvalsts, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministrija, Vācijas Federatīvās Republikas Federālo aizsardzības ministrija, Itālijas Republikas Aizsardzības ministrija, Lietuvas Republikas Nacionālā Aizsardzības ministrija, Polijas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministrs, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās karalistes Aizsardzības ministrija,

turpmāk — Dalībnieki,

VĒLOTIES vēl vairāk vairot sadarbību 1949. gada 4. aprīļa Ziemeļatlantijas līguma kontekstā,

UZSKATOT, KA saskaņā ar MMC 324/3 (pēdējā redakcijā), 2010. gada 16. februāra “NATO militārā komandstruktūra (NCS)” un 2003. gada 4. decembra MCM-236-03 “MC Izcilības centra koncepcija” Ziemeļatlantijas līguma organizācijas (NATO) pavēlniecības vienošanās (NCA) ir jāatbalsta ar Izcilības centriem (COE), kas nodrošina iespēju uzlabot izglītošanu un apmācību, sadarbību un spējas, lai palīdzētu doktrīnas attīstībā un lai izmēģinājumu ceļā pārbaudītu un apstiprinātu pieņemumus;

UZSKATOT, KA Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandierim (SACT) saskaņā ar 2004. gada 17. maija MC 58/3 “NATO Transformācijas virspavēlniecības kompetence” ir vispārēja atbildība par COE koordinēšanu un darbību NATO;

ATSAUCOTIES UZ Latvijas Republikas Nacionālo Bruņoto spēku komandiera 2013. gada 20. februāra vēstuli SACT, kurā izteikta iniciatīva izveidot Ziemeļatlantijas līguma organizācijas Izcilības centru stratēģiskās komunikācijas jautājumos (NATO NATO StratCom COE);

ATSAUCOTIES UZ SACT 2013. gada 26. aprīļa atbildes vēstuli, kurā SACT apstiprina piedāvājumu izveidot NATO NATO StratCom COE un tā koncepciju, lai sniegtu nozīmīgu ieguldījumu NATO spēju stiprināšanai stratēģiskās komunikācijas jomā;

ATSAUCOTIES UZ NATO StratCom COE koncepciju, kas paredz sniegt pievienoto vērtību NATO transformācijas centieniem stratēģiskās komunikācijas jomā;

ATZĪSTOT nolūku noslēgt Saprašanās Memorandu (MOU) par NATO StratCom COE funkcionālajām attiecībām ar Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābu (HQ SACT) (turpmāk — MOU par NATO StratCom COE funkcijām);

UZSKATOT, KA COE jānodrošina jūtams NATO spēju uzlabojums un tādējādi jābūt noderīgam NATO transformācijas centieniem, kā noteikts MCM-236-03;

ŅEMOT VĒRĀ Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu līgumu par to bruņoto spēku statusu (NATO SOFA), kas parakstīts 1951. gada 19. jūnijā, Protokolu par starptautisko militāro štābu, kas izveidoti saskaņā ar Ziemeļatlantijas līgumu, statusu (Parīzes protokols), kas parakstīts 1952. gada 28. augustā, Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līgumu par to bruņoto spēku statusu (PfP SOFA), kas parakstīts 1995. gada 19. jūnijā Briselē, Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līguma par to bruņoto spēku statusu Protokolu (PfP SOFA Protokols), kas parakstīts 1995. gada 19. jūnijā Briselē, ieskaitot Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līguma par to bruņoto spēku statusu Papildu protokolu (PfP SOFA Papildu protokols), kas parakstīts 1997. gada 19. decembrī;

ATZĪMĒJOT, ka ne visi Dalībnieki ir PfP SOFA Protokola un Papildu protokola dalībvalstis;

ŅEMOT VĒRĀ, ka saskaņā ar MCM-236-03 pēc Militārās komitejas (MC) un Ziemeļatlantijas padomes (NAC) apstiprinājuma kļūst par NATO akreditētu COE;

ŅEMOT VĒRĀ, ka saskaņā ar MCM-236-03 pēc akreditācijas NAC, ievērojot Parīzes protokolu, COE var piešķirt NATO organizācijas statusu;

NORĀDOT, KA Latvijas Republika kā Uzņēmējvalsts, darbojoties pārējo Dalībnieku vārdā un saskaņojot ar HQ SACT, iesniegs NAC lūgumu akreditēt NATO StratCom COE kā NATO militāro organizāciju saskaņā ar CM(69)22, ar ko tam tiktu piešķirts starptautiskas organizācijas statuss saskaņā ar Parīzes protokola 14. punktu;

un

VĒLOTIES izveidot NATO StratCom COE, lai īstenotu uzlabojumus un transformāciju stratēģiskās komunikācijas jomā NATO vispārējo transformācijas centienu ietvaros, ir noslēguši šādu vienošanos:

## 1. PANTS

### Definīcijas

- 1.1. Ja vien šajā MOU un tā turpmākajos dokumentos nav definēta cita nozīme, piemēro definīcijas, kas sniegtas “NATO Terminu un definīciju vārdnīcā” (AAP-6) un “NATO dokumentos un publikācijās izmantoto apzīmējumu vārdnīcā” (AAP-15).
- 1.2. Šī MOU un tā turpmāko dokumentu izpratnē:
  - a. Sabiedroto operāciju pavēlniecība (ACO) — kā izklāstīts 2013. gada 30. janvāra MC 324/3 (pēdējā redakcijā), Pavēlniecību veido Sabiedroto spēku Augstākā virspavēlniecība Eiropā (SHAPE) un citas NATO spēku virspavēlniekiem Eiropā (SACEUR) pakļautas organizācijas.
  - b. Sabiedroto spēku transformācijas virspavēlniecība (ACT) — kā norādīts 2013. gada 30. janvāra MC 324/3 (pēdējā redakcijā), Pavēlniecību veido HQ SACT un citas Sabiedroto spēku Augstākajai transformācijas virspavēlniecībai (SACT) pakļautas struktūrvienības.
  - c. Vispārēja informācija — informācija, kas netiek iegūta, pildot šo MOU.
  - d. Izcilības centrs (COE) — kā norādīts MCM-236-03, NAC akreditēts vienas valsts vai vairāku valstu sponsorēts centrs, kas atbalsta NATO darbības.
  - e. COE tīkls — visu to COE tīkls, kas atbalsta HQ SACT koordinēto NCA.
  - f. NATO Direktors — persona, kas vada NATO StratCom COE.
  - g. Finanšu un administratīvās procedūras (FAP) — procedūras, kas, pamatojoties uz NATO finanšu noteikumiem, tiek izmantotas, lai regulētu NATO StratCom COE finanšu darījumus.
  - h. Specifiska informācija — informācija, kas tiek iegūta, pildot šo MOU.
  - i. Uzņēmējvalsts (FN) — Latvijas Republika, ko pārstāv Aizsardzības ministrija kā COE uzņemošais Dalībnieks.
  - j. Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābs (HQ SACT) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), SACT galvenais štābs, kas NATO ietvaros sadarbojas ar NATO NATO StratCom COE un koordinē sadarbību COE tīklā un ar visām NATO institūcijām.
  - k. Starptautiska militāra organizācija (IMO) — kā noteikts CM(69)22 un šā MOU izpratnē, militāru organizāciju, kas nav štābs, veido vairāk nekā vienas NATO dalībvalsts personāls, tai ir nepārprotami starptautiskas misijas un NATO dalībvalstis to ir izveidojušas saskaņā ar Ziemeļatlantijas līgumu.
  - l. Informācija — jebkāda veida informācija, neatkarīgi no tās formas vai veida, tostarp zinātniskas vai tehniskas dabas, kā arī fotogrāfijas, starpposmu un noslēguma ziņojumi, rokasgrāmatas, ziņas par apdraudējumu, izmēģinājumu dati, testi, skices, specifikācijas, procesi, tehnika, izgudrojumi, rasējumi, programmatūra, tostarp avota kods, tehniskie dokumenti, skaņu ieraksti, piktogrammas un citi grafiski atainojumi,

- kas ierakstīti magnētiskajā lentē, datora atmiņā vai citā formā, un neatkarīgi no tā, vai uz tiem attiecas autortiesības, patenti vai cita veida tiesiskā aizsardzība.
- m. NATO Militārā komiteja (MC) — kā noteikts MC 57/4 (pēdējā redakcijā), augstākā militārā lēmējinstiitūcija NATO.
  - n. Ziemeļatlantijas padome (NAC) — Padome, kas nodibināta saskaņā ar Ziemeļatlantijas līguma 9. pantu.
  - o. NATO pavēlniecības vienošanās (NCA) — vienošanās un institūcijas, kas atbalsta NCS, kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā).
  - p. NATO komandstruktūra (NCS) — NATO militārā organizācija, kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā).
  - q. NATO militārā organizācija (NMB) — kā noteikts CM(69)22, starptautisks militārs štābs vai organizācija, uz kuru attiecas Parīzes protokola I(b), I(c) un 14. pants.
  - r. NATO Izcilības centrs stratēģiskās komunikācijas jautājumos (NATO StratCom COE) — COE, kas pēc Dalībnieku ierosinājuma nodrošina kompetenci stratēģisko komunikāciju jomā kā NATO COE.
  - s. Partneris — valsts, organizācija vai iestāde, kas sadarbojas ar NATO StratCom COE un var būt:
    - i. Atbalsta partneris (CP) — jebkura valsts, organizācija vai iestāde, kas nav Dalībnieks un sniedz atbalstu NATO StratCom COE un darbojas saskaņā ar NAC lēmumiem un procedūrām.
    - ii. Cits partneris (OP) — jebkura valsts, organizācija vai iestāde, kas nav Dalībnieks vai CP un kas izmanto NATO StratCom COE sniegtos pakalpojumus un/vai produktus.
  - t. Darba plāns (POW) — dokuments, kas izklāsta NATO StratCom COE viena kalendārā gada aktivitātes un ietver NATO StratCom COE aktivitāšu ilgtermiņa perspektīvu.
  - u. Atbalsta lūgums (RFS) — NATO, jebkuras valsts vai citas iestādes lūgums pēc NATO StratCom COE atbalsta.
  - v. Uzraudzības komiteja (SC) — Dalībnieku izveidota komiteja, kas ir galvenā vadības un pārraudzības organizācija un lēmējorganizācija visos jautājumos, kas saistīti ar NATO StratCom COE administrāciju, politiku un darbību.
  - w. Sabiedroto spēku Augstākais komandieris Eiropā (SACEUR) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), ACO komandieris.
  - x. Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandieris (SACT) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), ACT komandieris.

## 2. PANTS

### MĒRĶIS

- 2.1. Šā MOU mērķis ir Latvijas Republikā izveidot IMO NATO StratCom COE, ievērojot Ziemeļatlantijas līgumu, un izstrādāt tā darbības, finansēšanas, personāla, aprīkojuma un infrastruktūras, kā arī administratīvā un loģistikas atbalsta noteikumus.

## 3. PANTS

### UZDEVUMI UN ATBILDĪBA

- 3.1. NATO StratCom COE mērķis ir būt stratēģiskās komunikācijas ekspertu centram, lai atbalstītu NATO, tās transformāciju un darbību, sniedzot atbalstu NATO, Dalībnieku un Partneru stratēģiskās komunikācijas spējām un veicinot to attīstību.

- 3.2. NATO StratCom COE misija, vīzija un pamatdarbības joma izklāstāma NATO StratCom COE koncepcijā, kas nav iekļauta šajā MOU.
- 3.3. NATO StratCom COE nodrošina, ka tās darba prioritāte ir reaģēšana uz lūgumiem, ko HQ SACT izteicis NATO struktūrvienību vārdā. Savas kompetences ietvaros NATO StratCom COE atbalsta arī Dalībnieku un Partneru centienus uzlabot savas spējas stratēģiskās komunikācijas jomā. Lēmumu par NATO StratCom COE atbalsta apstiprināšanu un resursu piešķiršanu pieņems SC.

#### 4. PANTS

##### ORGANIZĀCIJA UN ATTIECĪBAS

- 4.1. Šā MOU ietvaros SC ir atbildīga par NATO StratCom COE norādījumiem, vadību un pārraudzību. Tā apstiprina centra POW, budžetu, kā arī uzrauga to izpildi. SC kompetences ietvars (TOR) ir noteikts B pielikumā.
- 4.2. SC veido katra Dalībnieka viens pārstāvis ar balsstiesībām, Dalībnieki šo pārstāvi attiecīgi sagatavo un pilnvaro pieņemt lēmumus tā vārdā SC TOR ietvaros. Lai izvairītos no interešu konflikta, NATO StratCom COE biedrs nevar būt Dalībnieka pārstāvis SC. SC priekšsēdētājs ir no FN, bet tas nav FN kā Dalībnieka pārstāvis un nav direktors. Pēc uzaicinājuma saņemšanas no SC, direktors apmeklē SC sanāksmes. SC priekšsēdētājam un direktoram nav balsstiesību.
- 4.3. SC lēmumi tiek pieņemti ar pārstāvju vienbalsīgu lēmumu. Vienbalsība nozīmē, ka visiem SC dalībniekiem jābalso "Jā" vai jāatturas, lai lēmums tiktu pieņemts (minimums — viens balsojums "Jā"). Ja balsojums ir negatīvs, lēmums netiek pieņemts.
- 4.4. NATO StratCom COE iekšējā struktūra, personāla jautājumi un amatu piešķiršana ir atrunāti NATO StratCom COE koncepcijā. SC var apstiprināt izmaiņas gan NATO StratCom COE personālā, gan struktūrā, tostarp amatu piešķiršanā. Jebkādas šādas izmaiņas tiek iekļautas koncepcijā.
- 4.5. NATO StratCom COE direktors ir atbildīgs SC priekšā par misijas, uzdevumu un operāciju izpildi, kā arī par NATO StratCom COE administrāciju. Direktors ziņo tieši SC. NATO StratCom COE direktora TOR ir noteikts C pielikumā.
- 4.6. NATO StratCom COE ir daļa no plašāka NCA atbalsta tīkla. Lai gan NATO StratCom COE nav NCS daļa, tas ir daļa no COE tīkla, ko koordinē HQ SACT.
- 4.7. Attiecības starp NATO StratCom COE un HQ SACT tiek noteiktas MOU par NATO StratCom COE funkcijām, saskaņā ar kuru HQ SACT koordinē RFS, ko NATO struktūrvienības izteikušas NATO StratCom COE.
- 4.8. NATO StratCom COE izveido nepieciešamās sadarbības attiecības ar NATO iestādēm un COE tīklu un koordinē POW izpildi, saskaņojot to ar HQ SACT. NATO StratCom COE izveido attiecības ar valstu un starptautiskām iestādēm un organizācijām.
- 4.9. SC var rekomendēt Partneru iesaistīšanu NATO StratCom COE aktivitātēs un rosināt attiecīgu nolīgumu vai vienošanos noslēgšanu starp Dalībniekiem un minētajiem Partneriem.

#### 5. PANTS

##### DARBA PLĀNS

- 5.1. Ņemot vērā NATO izskanējušos lūgumus, ko koordinē HQ SACT, kā arī Dalībnieku izteiktos lūgumus un Partneru ieteikumus, kā arī ņemot vērā ietekmi uz finanšu līdzekļiem, direktors saskaņā ar C pielikumu, sagatavo un iesniedz SC nākamā kalendārā gada POW projektu. Vadoties pēc direktora iesniegtās informācijas, SC izvērtē visus lūgumus par produktiem un pakalpojumiem, tostarp ar tiem saistītajām izmaksām un ienākumiem, un rezultātā, ievērojot B pielikumu, apstiprina NATO StratCom COE POW.



- 5.2. Papildu ārpuskārtas lūgumus pieņem direktors, iesniedz tos izskatīšanai SC, un, ja tie tiek apstiprināti, tie tiek izpildīti, ievērojot attiecīgās procedūras.

## **6. PANTS**

### **PERSONĀLS**

- 6.1. Katrs Dalībnieks ņem vērā, ka katram no tiem tiek piešķirts vismaz viens no COE Dalībnieku tabulā (A pielikums) noteiktajiem amatiem.
- 6.2. Dalībnieki ieņem amatu NATO StratCom COE laikus, norīkojot atbilstošu un kvalificētu personālu saskaņā ar darbinieku sarakstu, kas noteikts koncepcijas 4. panta 4. apakšpunktā, un SC apstiprinātajiem amata aprakstiem.
- 6.3. Ja Dalībnieks nozīmē darbam NATO StratCom COE tikai vienu darbinieku, tad šis darbinieks strādā fiziski uz vietas NATO StratCom COE.
- 6.4. Dalībnieki var piešķirt NATO StratCom COE arī papildu Brīvprātīgo ieguldījumu, kas var būt rezidējošs vai nerezidents personāls.
- 6.5. Lai nodrošinātu un uzturētu nepieciešamo ekspertīzes līmeni, personālam, kuru nodrošina FN, tiek piemērota atbilstoša esošā NATO starptautiskā civilā dienesta darba samaksas prakse.
- 6.6. Direktors ir atbildīgs par visiem amata aprakstiem.
- 6.7. NATO StratCom COE vadības personāls ievēro NATO procedūras, izmantojot ACO direktīvu 45-001 un tās papildinājumus kā vadlīnijas, ja vien šajā MOU nav noteikts vai ja vien SC nelemj citādi.
- 6.8. Ja Dalībnieks nav spējīgs norīkot personālu piešķirtā amata pienākumu pildīšanai vairāk nekā 120 dienas, Dalībnieks pēc iespējas ātrāk rakstiski par to informē direktoru. Šādā gadījumā, saskaņojot to ar attiecīgo Dalībnieku, direktors var aicināt citus Dalībniekus ieņemt konkrēto amatu uz noteiktu laiku.
- 6.9. Jebkura amata pienākumu pildīšanai var izmantot civilo personālu. Parīzes protokola turpmākas pielietošanas nolūkos, visus NATO StratCom COE darbiniekus nodarbinās bruņotie spēki vai aizsardzības ministrija, vai līdzvērtīga Dalībnieku valsts iestāde.
- 6.10. NATO StratCom COE personāls strādā direktora uzraudzībā, kurš sniedz norādījumus visam COE personālam, izņemot attiecībā uz to nacionālajiem pienākumiem un disciplīnu. COE personāla nacionālie pienākumi ierobežojami līdz minimumam, lai nekaitētu COE aktivitātēm. Pēc Dalībnieku pieprasījuma direktors sniedz COE personāla novērtējuma ziņojumu.
- 6.11. Attiecīgās valstu iestādes saglabā pilnu disciplināro varu un pakļautību pār NATO StratCom COE norīkoto personālu. Katrs Dalībnieks norīko atbilstošas pakāpes un amata pārstāvi, lai tas konsultētu NATO StratCom COE direktoru par visiem jautājumiem, kas saistīti ar NATO StratCom COE norīkotā attiecīgās valsts personāla nacionālajiem pienākumiem un disciplīnu.
- 6.12. Direktoru rotācijas kārtībā uz četrus gadu termiņu iecel amatā FN. Tomēr sākotnēji direktors tiek iecelts amatā uz diviem rotācijas termiņiem (8 gadiem), lai nodrošinātu NATO StratCom COE nepieciešamo sākotnēju nepārtrauktību.
- 6.13. Darba drošības un veselības jomā, tostarp attiecībā uz standarta drošības pasākumu uzraudzību, tiek piemēroti FN noteikumi.
- 6.14. NATO StratCom COE darba valoda ir angļu valoda.

## 7. PANTS

### UZŅĒMĒJVALSTS ATBALSTS

- 7.1. FN nodrošina atbalstu NATO StratCom COE, kā noteikts E pielikumā. FN saglabā īpašumtiesības uz visām ēkām, zemi un aprīkojumu, ko tā ir ļāvusi izmantot NATO StratCom COE.

## 8. PANTS

### DALĪBNIKU PAPILDU ATBILDĪBA

- 8.1. Katrs Dalībnieks ir atbildīgs par:
- personāla nodrošināšanu, kā izklāstīts šā MOU 6. pantā un kā noteikts SC apstiprinātajā amata aprakstā un darbinieku sarakstā;
  - savu izmaksu daļu, kā noteikts šā MOU 9. pantā;
  - algām, pabalstiem un nacionālajām prasībām par atbalstu;
  - per diem* (apmešanās, ēdināšana un saistītās izmaksas), kas saistīta ar POW;
  - komandējuma izmaksām (transporta izdevumi un *per diem*) par sākotnējo iecelšanu amatā un aizbraukšanu no NATO StratCom COE darbinieka amata termiņa beigās, kā arī citām izmaksām, kas saistītas ar katra darbinieka nosūtīšanu uz NATO StratCom COE;
  - visām izmaksām, kas saistītas ar nacionālo pienākumu pildīšanu NATO StratCom COE norikojuma laikā;
  - aprīkojumu, pakalpojumiem vai personālu, ko papildus FN nodrošinātajam Dalībnieks, nacionālu mērķu vadīts, ir nodevis NATO StratCom COE, kā arī par to darbības un servisa izmaksām;
  - izmaksām par visām nacionālajām apmācībām, kā arī izglītību un apmācību, kā noteikts amata aprakstā un prasībās;
  - Dalībnieka individuālajām prasībām, tostarp papildu infrastruktūru, drošības un atbalsta personālu A pielikumā noteiktajiem amatiem;
  - personāla veselības apdrošināšanu vai citu atbilstošu kārtību/segumu saskaņā ar piemērojamiem nacionālajiem normatīvajiem aktiem;
  - mirstīgo atlieku pārvešanu uz attiecīgo valsti, ja personāla loceklis ir miris FN teritorijā.

## 9. PANTS

### IZMAKSU DAĻA

- 9.1. Dalībnieki savstarpēji dala izmaksas (izdevumi mīnus ieņēmumi), kas nepieciešamas NATO StratCom COE darbības nodrošināšanai. Dalītās izmaksas ir noteiktas D pielikumā.
- 9.2. Neierobežojot 9.1. apakšpunktā noteikto, FN uzņemas visas izmaksas, kas saistītas ar NATO StratCom COE izveidi un darbību 2014. fiskālajā gadā (FY).
- 9.3. Budžeta izmaksu dalīšanas formula balstās uz šajā MOU A pielikumā iekļauto apstiprināto Dalībnieku tabulu, kurā noteikts Dalībniekam piešķirto amatu skaits NATO StratCom COE. Katra Dalībnieka izmaksu daļu nosaka, izmantojot šo formulu:

**Dalībniekam piešķirto amatu skaits**

**= Dalītās izmaksas vienam  
Dalībniekam**

---

**Kopējais amatu skaits**

- 9.4. Amati, kas nenosaka dalītās izmaksas vienam Dalībniekam, tiek norādītas atsevišķi NATO StratCom COE darbinieku sarakstā, bet nevis Dalībnieku tabulā (A pielikums).
- 9.5. Neaizpildītas, bet A pielikumā Dalībniekam piešķirtas amata vietas, nesamazina Dalībnieka izmaksu daļu.
- 9.6. Ja pievienojas jauns Dalībnieks, tam piešķirto amatu skaitu nosaka Paziņojumā par pievienošanos (NOJ). Jaunais Dalībnieks ir atbildīgs par gada iemaksu veikšanu, sākot ar finanšu gadu, kad stājas spēkā NOJ, ja vien NOJ nav noteiks citādi.

## **10. PANTS**

### **FINANŠU NOTEIKUMI**

- 10.1. FY sākas 1. janvārī un beidzas 31. decembrī.
- 10.2. Līdzekļus, ko Dalībnieki iemaksā NATO StratCom COE, pārvalda un kontrolē un apzīmē, pamatojoties uz NATO StratCom COE FAP, kuru apstiprina SC. Tiek ievēroti Latvijas Republikas grāmatvedības standarti un normatīvie akti.
- 10.3. NATO StratCom COE direktors ir atbildīgs par visu NATO StratCom COE finanšu principu un procedūru atbilstību.
- 10.4. NATO StratCom COE budžeta valūta ir FN nacionālā valūta. Dalībnieku gada iemaksas tiek veiktas uz direktora norādīto NATO StratCom COE bankas kontu.
- 10.5. Katru gadu sagatavo nākamā fiskālā gada budžetu, kurā uzrāda plānotos ienākumus un izdevumus, kas nepieciešami NATO StratCom COE darbības nodrošināšanai. Budžetu pirms nākamā fiskālā gada sākuma izskata un apstiprina SC. Kopā ar budžetu direktors sagatavo finanšu plānu par plānotajiem izdevumiem/ienākumiem tuvākajos 5 gados pēc tekošā fiskālā gada. Finanšu plāns ir paredzēts plānošanai un SC to pieņems zināšanai.
- 10.6. Uz šajā MOU noteikto Dalībnieku finansiālo atbildību attiecas attiecīgās valsts normatīvajos aktos, noteikumos un procedūrās paredzētā apstiprināšanas un līdzekļu piešķiršanas kārtība.
- 10.7. Kad SC ir apstiprinājusi budžetu, Dalībnieki apliecina savas spējas pildīt finanšu saistības un pilnvaro direktoru lietot līdzekļus atbilstoši apstiprinātajā budžetā noteiktajiem mērķiem un apmēram.
- 10.8. Pamatojoties uz apstiprināto budžetu un ņemot vērā Dalībnieku izmaksu daļu, NATO StratCom COE direktors iesniedz līdzekļu pieprasījumu(-s) Dalībniekiem par summām, kas tiem jāsamaksā 90 dienu laikā no pieprasījuma saņemšanas brīža. Direktors iesniedz līdzekļu pieprasījumu(-s), kā izklāstīts NATO StratCom COE FAP.
- 10.9. Jebkuri pašreizēji kredīti tiek izlīdzināti līdzekļu pieprasījumā.
- 10.10. Ja finanšu gada laikā kļūst skaidrs, ka ar budžetā apstiprinātajiem finanšu līdzekļiem nepietiek, direktors iesniedz SC papildu budžetu apstiprināšanai.
- 10.11. Jebkurš Dalībnieks ir tiesīgs lūgt budžeta ziņojumu, kad vien tas tiek uzskatīts par nepieciešamu, ziņojumu sniedz direktors 30 dienu laikā no lūguma saņemšanas brīža. Pēc FY beigām, un ne vēlāk kā 31. martā, direktors iesniedz SC apstiprināšanai ikgadējo finanšu atskaiti un budžeta izpildes atskaiti.
- 10.12. NATO StratCom COE budžeta audits tiek veikts saskaņā ar SC norādēm.
- 10.13. Neatkarīgi no audita, kas veikts saskaņā ar 10.12. pantu, nacionālās audita iestādes ir tiesīgas lūgt direktoram informāciju un var lūgt piekļuvi visiem dokumentu reģistriem un kopijām, kas ir nepieciešami valstu iemaksu revīzijai.

## 11. PANTS

### FINANŠU APSVĒRUMI

- 11.1. POW iekļautie produkti un pakalpojumi, kas pēc HQ SACT lūguma ir nodoti NATO iestādēm un Dalībniekiem, ir bezmaksas. Izņēmumus, sīkāku informāciju un īpašus noteikumus vai ierobežojumus nosaka un apstiprina SC.
- 11.2. Maksu par Dalībniekiem sniegtajiem pakalpojumiem un produktiem nosaka SC.
- 11.3. Kursiem, kurus nodrošina NATO StratCom COE arī NATO personālam, var tikt piemērota individuāla kursu maksa.
- 11.4. Visa peļņa no NATO StratCom COE darbībām tiek atainota kopīgajā budžetā un apzīmēta kā ienākumi.

## 12. PANTS

### PRASĪJUMI

- 12.1. Prasījumi, kas radušies NATO StratCom COE darbību rezultātā vai izriet no tām, tiek risināti saskaņā ar NATO SOFA VIII pantu un pēc NAC piešķirtā starptautiskā statusa — saskaņā ar Parīzes protokola 6. pantu.
- 12.2. Visus prasījumus pret NATO StratCom COE, kuri ietver prasījumus, kas izriet ārpus Parīzes protokola noteikumiem, Dalībnieki uzņemas kopīgi.

## 13. PANTS

### DROŠĪBA

- 13.1. Par ārējo drošību atbildīga ir FN.
- 13.2. Par drošības administrāciju visās NATO StratCom COE izmantotajās ēkās, tostarp vizītēm, drošības pārbaudēm un informācijas drošību, ir atbildīgs direktors, kurš darbojas saskaņā ar piemērojamiem FN un NATO drošības noteikumiem.
- 13.3. Neskarot 13.2. pantā noteikto direktora atbildību, Dalībnieki veiks nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka to personāls ievēro piemērojamos nolīgumus un vienošanās par drošību. Tāpat tie nodrošina atbilstību attiecīgajiem drošības noteikumiem attiecībā uz produktiem vai pakalpojumiem, kas saņemti vai iegūti no NATO StratCom COE.
- 13.4. Uz klasificētu informāciju, kura šā MOU izpildes rezultātā tiek glabāta, apstrādāta, iegūta, pārraidīta vai apmainīta, attiecas 2002. gada 17. jūnija C-M (2002) 49 “Drošība Ziemeļatlantijas līguma organizācijā” attiecīgajā apstiprinātajā redakcijā, tostarp visi tās papildinājumi un grozījumi, kā arī spēkā esošie starptautiskie nolīgumi un vienošanās.
- 13.5. Uz neklasificētu informāciju, kura šā MOU izpildes rezultātā tiek glabāta, apstrādāta, iegūta, pārraidīta vai apmainīta, attiecas 2002. gada 24. jūlija C-M (2002) 60 “Neklasificētas informācijas pārvaldība” attiecīgajā apstiprinātajā redakcijā, tostarp visi tās papildinājumi un grozījumi, kā arī spēkā esošie nolīgumi un vienošanās drošības jomā.
- 13.6. NATO StratCom COE aktivitātēs, kur nepieciešama darbuzņēmēju, konsultantu vai citu līdzīgu darbinieku iesaistīšanās, NATO StratCom COE noslēdz īpašus neizpaužama satūra nolīgumus ar šiem darbiniekiem.
- 13.7. Ja šā MOU darbība tiek pārtraukta vai ja Dalībnieks no tā izstājas, Dalībnieki nodrošina, ka noteikumi par drošību, informācijas izpaušanu un konfidencialitāti paliek spēkā.

## 14. PANTS

### JURIDISKIE APSVĒRUMI

- 14.1. NATO StratCom COE un tā personālam, kad MC to ir apstiprinājusi un NAC iecēlusi par NMB saskaņā ar CM(69)22, var piešķirt statusu saskaņā ar Parīzes protokola 14. pantu un Parīzes protokola papildu nolīgumiem.

- 14.2. Latvijas Republika pieliek pūles, lai noslēgtu ar HQ SACT Parīzes protokola papildu nolīgumu, lai NATO StratCom COE personālam piešķirtu starptautisko statusu.
- 14.3. Pirms starptautiskā statusa piešķiršanas NATO StratCom COE nacionālie elementi NATO StratCom COE tiek piešķirti saskaņā ar piemērojamām nacionālajiem un starptautiskajiem tiesību aktiem, tostarp NATO SOFA.
- 14.4. Īpašumtiesības uz NATO StratCom COE radīto intelektuālo īpašumu pieder NATO StratCom COE, un NATO StratCom COE tās pārvalda, ja vien SC nenolemj citādi, un tās vienmēr atbilst nacionālajiem un starptautiskajiem tiesību aktiem.
- 14.5. Neskarot Ziemeļatlantijas līguma, NATO SOFA un Parīzes protokola noteikumus, Dalībniekiem nav nodoma ar šo MOU radīt starptautiskās tiesības vai pienākumus.
- 14.6. Dalībniekiem nav nodoma radīt kolīzijas starp šo MOU un attiecīgajiem nacionālajiem vai starptautiskajiem tiesību aktiem. Ja tomēr šādas kolīzijas rodas, spēkā esošie nacionālie vai starptautiskie tiesību akti prevalē pār šo MOU. Katrs Dalībnieks, kura nacionālajos vai starptautiskajos tiesību aktos noteiktās tiesības vai pienākumus tiek ietekmētas, rakstiski informē pārējos Dalībniekus.

## 15. PANTS

### JAUNU DALĪBNIĒKU PIEVIENOŠANĀS

- 15.1. Jebkurš jauns Dalībnieks pievienojas šim MOU, tādējādi pievienojoties jebkuram esošam nolīgumam starp esošajiem Dalībniekiem un Partnerim, ar Paziņojumu par pievienošanos (NOJ), piemērs šim paziņojumam ir iekļauts F pielikumā, un tas ir jāparaksta jaunajam Dalībniekam un esošajiem Dalībniekiem.
- 15.2. Topošā Dalībnieka papildus izmaksu daļas iemaksa tiek noteikta NOJ pirms NOJ parakstīšanas, lai izlīdzinātu iepriekšējo maksājumu atlikušo vērtību.
- 15.3. Ja vien NOJ nav noteikts citādi, NOJ stājas spēkā pēdējā paraksta datumā.
- 15.4. NOJ ir spēkā tikai, ja attiecīgais Dalībnieks paraksta arī NOJ MOU par NATO StratCom COE funkcijām.

## 16. PANTS

### DALĪBNIĒKU IZSTĀŠANĀS

- 16.1. Jebkurš Dalībnieks var izstāties no šā MOU, iesniedzot rakstisku paziņojumu visiem pārējiem Dalībniekiem divpadsmit mēnešus iepriekš. Dalībnieks, kurš izstājas, rakstiski informē arī direktoru un SC. FN attiecīgi rakstiski informē HQ SACT.
- 16.2. Izstāšanās gadījumā pārējie Dalībnieki pārbauda visus vēl nepabeigtos projektus, lai izlemtu, vai tie tiek turpināti, ir jāatceļ vai jāsamazina to tvērums. Ja neviens cits Dalībnieks neuzņemas amatu(-s) un/vai finansiālās saistības, kas saistītas ar cita Dalībnieka izstāšanos vai samazinātu dalību, pārējie Dalībnieki centīsies pēc iespējas ātrāk samazināt kārtējos izdevumus, lai pielāgotos jaunajai situācijai. Tā kā POW parasti tiek sastādīts nākamajam gadam, pārejas periodā ļauj noslēgties visiem projektiem.
- 16.3. Ja Dalībnieks izstājas no šā MOU, tas turpina īstenot savu finansiālo ieguldījumu NATO StratCom COE pilnā apmērā līdz tā finanšu gada beigām, kad beidzas paziņojuma termiņš, un ir atbildīgs par nenokārtotajām finansiālajām saistībām, kuras radušās tā dalības laikā, ja vien šīs finansiālās saistības ar SC apstiprinājumu neuzņemas citi Dalībnieki.
- 16.4. Ja SN izstājas no MOU par NATO StratCom COE funkcijām, tas nozīmē arī izstāšanos no šā MOU bez atsevišķa paziņojuma.
- 16.5. Ja Dalībnieks vairāk nekā vienu gadu nespēj pildīt savas saistības par darbaspēka vai līdzekļu nodrošināšanu un nenorīko personālu vai neveic iemaksas budžetā, tā balsstiesības SC tiek automātiski apturētas, līdz balsstiesīgie SC biedri nolemj, ka šīs saistības ir izpildītas. Ja Dalībnieks vairāk nekā divus gadus nav spējīgs pildīt savas saistības, automātiski tiek

uzskatīts, ka šis Dalībnieks ir izstājies no šā MOU.

- 16.6. Jebkurš Dalībnieks, izņemot FN, var nolemt apturēt savu dalību šajā MOU, iesniedzot rakstisku paziņojumu visiem pārējiem Dalībniekiem 12 mēnešus iepriekš. Paziņojumā tiek norādīts dalības apturēšanas datums un laika periods. Ja Dalībnieks aptur savu dalību, arī tā Dalībnieka tiesības un pienākumi, tostarp par darbaspēka un līdzekļu nodrošināšanu, kā arī balsstiesības SC tiek apturētas. Šādā gadījumā netiek piemērots 16.5. pantā noteiktais par automātisko izstāšanos. Paziņojot par plānoto apturēšanu, attiecīgais Dalībnieks piekrīt, ka pārējo Dalībnieku pārstāvji SC var piešķirt attiecīgā Dalībnieka amatu(-s) jebkuram citam Dalībniekam vai rekomendēt, ka pārējie Dalībnieki šo(-s) amatu(-s) piešķir Jaunam dalībniekam. Dalībnieki var jebkurā laikā izbeigt savas darbības brīvprātīgo apturēšanu, iesniedzot rakstisku paziņojumu visiem pārējiem Dalībniekiem. Ja nepieciešams, savlaicīgi tiek lūgts SC apstiprinājums norīkojumam amatā.

## 17. PANTS

### STRĪDU RISINĀŠANA

- 17.1. Visus strīdus par šā MOU interpretāciju vai piemērošanu Dalībnieki risina tikai konsultāciju veidā, un tie netiek nodoti izskatīšanai kādas valsts vai starptautiskam tribunālam vai trešai pusei.
- 17.2. Strīdi tiek risināti NATO StratCom COE darba valodā.

## 18. PANTS

### GROZĪJUMI UN IZMAIŅU REĢISTRS

- 18.1. Jebkurš Dalībnieks var ierosināt šā MOU grozījumus. Kā šā MOU aizbildne, FN vada grozījumu izdarīšanas procesu.
- 18.2. Šo MOU un tā pielikumus, izņemot G pielikumu, var grozīt tikai ar Dalībnieku vienbalsīgu rakstisku piekrišanu, ja vien šajā MOU nav noteikts citādi. HQ SACT ir jābūt rakstiski informētam par jebkuriem šā MOU, tā pielikumu un vēlāku nolīgumu grozījumiem.
- 18.3. Visas šajā MOU izdarītās izmaiņas tiek reģistrētās hronoloģiskā secībā izmaiņu reģistrā, kas ir pievienots kā G pielikums. Šo izmaiņu reģistru atjauninās Uzņēmējvalsts, kā šā MOU aizbildne, pēc tam reģistrs tiek iesniegts visiem Dalībniekiem, HQ SACT, kā arī NATO StratCom COE katru reizi, kad tiek veiktas kādas izmaiņas.

## 19. PANTS

### IZBEIGŠANA

- 19.1. Šis MOU tiek izbeigts šādos gadījumos:
- Dalībnieku rakstisks lēmums;
  - Uzņēmējvalsts izstāšanās;
  - tiek izbeigts MOU par NATO StratCom COE funkcionālajām attiecībām.
- 19.2. Ja šis MOU tiek izbeigts, aprīkojuma un citu kapitālieguldījumu, ko Dalībnieki ir finansējuši kopīgi, atlikusī vērtība tiek izdalīta starp Dalībniekiem atbilstoši to izmaksu daļai, kas noteikta saskaņā ar 9.3. pantu.
- 19.3. Ja šis MOU tiek izbeigts vai ja Dalībnieks formāli paziņo par izstāšanos no šā MOU, šā MOU noteikumi tiek piemēroti līdz tiek atrisināti nenokārtotie jautājumi.

## 20. PANTS

### STĀŠANĀS SPĒKĀ

- 20.1. Šis MOU stājas spēkā pēdējā paraksta datumā, ja vien nav noteikts citādi.
- 20.2. Šis MOU ir saistošs Dalībniekam tikai tad, ja šis Dalībnieks paraksta arī MOU par NATO StratCom COE funkcionālajām attiecībām.

## 21. PANTS

### NOSLĒGUMA JAUTĀJUMI

- 21.1. Šis MOU jeb “MOU par NATO StratCom COE darbību” sastāv no divdesmit viena panta un septiņiem pielikumiem. Pielikumi ir šā MOU neatņemama daļa.
- 21.2. Atsauces uz NATO dokumentiem ietver arī jebkādas to grozījumus vai, ja attiecināms, atsauci uz tādiem dokumentiem, kas tos aizstāj.
- 21.3. Šis MOU ir parakstīts vienā eksemplārā angļu valodā. Šis MOU tiek deponēts FN, kura nodod apliecinātas šī MOU kopijas katram Dalībniekam un HQ SACT, kā arī NATO StratCom COE.
- 21.4. Neskarot 10. pantu un pēc izmaksu daļas aprēķināšanas formulas piemērošanas (kā izklāstīts 9.3. pantā), katra Dalībnieka maksimālā daļa *per capita* 2015. gada finanšu gadā tiek noteikta divdesmit piecu tūkstošu *euro* apmērā.

IEPRIEKŠ IZKLĀSTĪTAIS IR DALĪBNIĒKU SASNIEGTĀ VIENOŠANĀS.

#### **Latvijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Armands SALTUPS

Amats: nacionālais militārais pārstāvis Sabiedroto spēku Transformācijas komandiera štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

#### **Igaunijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvežleitnants Kuido PETTAI

Amats: štāba virsnieks HQ SACT

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Vācijas Federatīvās Republikas Federālās aizsardzības ministrijas vārdā:**

Parakstīts, saprotot, ka Vācija nenodrošinās personālu ātrāk par 2015. gada 1. janvāri.

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Klaus-Dieter BERMES

Amats: nacionālais sadarbības pārstāvis Sabiedroto spēku virspavēlniecībā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Itālijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Paolo FRARE

Amats: Itālijas nacionālais sadarbības pārstāvis NATO

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Lietuvas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Gintaras Leonas VEROMĒJUS

Amats: Lietuvas nacionālais pārstāvis Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Polijas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministra vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Ryszard ROMANOWSKI

Amats: Lietuvas nacionālais militārais pārstāvis Sabiedroto spēku virspavēlniecībā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs



**Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās karalistes Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Peter GERMAIN

Amats: Lielbritānijas nacionālais pārstāvis Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

MOU par NATO StratCom COE darbību, A pielikums

Dalībnieku tabula

<b>Dalībnieki</b>	<b>Piešķirto izmaksu daļu skaits</b>
Igaunijas Republikas Aizsardzības ministrija	1
Vācijas Federatīvās Republikas Federālā aizsardzības ministrija	2
Itālijas Republikas Aizsardzības ministrija	1
Latvijas Republikas Aizsardzības ministrija	13
Lietuvas Republikas Nacionālā Aizsardzības ministrija	1
Polijas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministrs	1
Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās karalistes Aizsardzības ministrija	1
<b>Piešķirto amatu skaits</b>	<b>20</b>

## MOU par NATO StratCom COE darbību, B pielikums

### NATO StratCom COE Koordinācijas komitejas kompetence

1. Šā MOU ietvaros, SC ir atbildīga par visu NATO StratCom COE aktivitāšu un administrācijas vadību un pārraudzību, ņemot vērā Dalībnieku intereses attiecībā uz visiem jautājumiem, kas skar NATO StratCom COE.
2. SC pienākumi un uzdevumi ietver, bet neaprobežojas ar:
  - a) ilgtermiņa stratēģiskās perspektīvas izstrāde un NATO StratCom COE attīstības plāna pārskatīšana un apstiprināšana;
  - b) NATO StratCom COE misiju un uzdevumu izpildes, tostarp līdzekļu, administrācijas un personāla izmantošanas uzraudzība;
  - c) nākamā finanšu gada budžeta un POW apstiprināšana;
  - d) FAP un NATO StratCom COE darbības virzienu apstiprināšana;
  - e) gada finanšu pārskata apstiprināšana;
  - f) vidēja termiņa finanšu plāna pārskatīšana un apstiprināšana, un direktora budžeta ziņojuma apstiprināšana;
  - g) papildu ārpuskārtas lūgumu izskatīšana un apstiprināšana par POW un iespējamiem budžeta grozījumiem;
  - h) audita darbību vadīšana un audita ziņojumu pārskatīšana;
  - i) ierosinājumi noteikumiem Dalībnieku dalībai NATO StratCom COE aktivitātēs un nodrošināšana, ka tiek ievēroti attiecīgi nolīgumi un vienošanās;
  - j) NATO StratCom COE personāla amatu aprakstu apstiprināšana;
  - k) citu svarīgu ar personālu, tiesībām un administrāciju saistītu jautājumu risināšana;
  - l) NATO StratCom COE funkcionālo attiecību ar citām institūcijām nodrošināšana;
  - m) NATO StratCom COE koncepcijas pārskatīšana un grozīšana;
  - n) šā MOU un tā pielikumu izmaiņu ierosināšana Dalībniekiem ar FN starpniecību;
  - o) direktora ziņojumu apstiprināšana par jebkādam procedūram saskaņā ar 16.5. pantu un lēmuma pieņemšana par to, vai Dalībnieka saistības ir izpildītas;
  - p) pakārtotu institūciju, piemēram, SC ziņojošu darba grupu, izveide.
3. SC ir tiesīga:
  - a. dot uzdevumus direktoram;
  - b. ar direktora starpniecību saņemt NATO StratCom COE palīdzību.
4. SC sanāksme notiek vismaz reizi gadā. SC nosaka sanāksmju biežumu, norises vietu, veidu un ilgumu.
5. NATO StratCom COE SC priekšsēdētājs ir atbildīgs par sanāksmju sagatavošanu, tostarp par laicīgu ielūgumu, dienaskārtības un attiecīgo papildu dokumentu izplatīšanu. SC sanāksmju dienaskārtība tiek sastādīta un izplatīta kopā ar pārējiem papildu dokumentiem, kas nepieciešami jebkura lēmuma pieņemšanai vismaz 45 dienas pirms katras sanāksmes. Apstiprinātais sanāksmes protokols tiek izdalīts visiem SC biedriem. Pieņemto lēmumu saraksts tiek izdalīts katras sanāksmes beigās.
6. Lēmumus var pieņemt arī citādi, nevis sanāksmē, kā nolemj SC.
7. Katrs Dalībnieks, lai sniegtu atbalstu savam pārstāvim SC, padomdevēja statusā var norīkot citus nepieciešamos ekspertus.

8. HQ SACT tiek – ar SC piekrišanu - un citas NATO institūcijas var tikt aicinātas piedalīties attiecīgajās SC sanāksmēs bez balsstiesībām, lai konsultētu SC par NATO institūciju prasībām un prioritātēm. Citas institūcijas var tikt aicinātas pēc SC piekrišanas.
9. SC vada atbilstošas pakāpes FN amatpersona.
10. SC priekšsēdētājs:
  - a. ir atbildīgs par SC sanāksmju vadīšanu;
  - b. uzrauga SC pieņemto lēmumu izpildi;
  - c. ja nepieciešams, rīko lēmumu pieņemšanu starp SC sanāksmēm;
  - d. šā MOU jautājumos uztur sadarbību starp NATO StratCom COE direktoru un Dalībniekiem, kā arī HQ SACT;
  - e. izskata ārpuskārtas lūgumus par apstiprināto POW un atzīst tos par pamatotiem un nepieciešamiem, ja šie lūgumi nepārsniedz apstiprināto budžetu;
  - f. pārstāv SC ārējās attiecībās, ievērojot SC skaidri dotus uzdevumus.

**MOU par NATO StratCom COE darbību, C pielikums**  
**NATO StratCom COE direktora kompetence**

1. Direktors ziņo NATO StratCom COE SC un saņem uzdevumus no NATO StratCom COE SC.
2. Direktors ir atbildīgs par:
  - a. NATO StratCom COE vispārīgā ikdienas darba pārvaldību;
  - b. NATO StratCom COE personāla vadību (izņemot disciplināros jautājumos);
  - c. ziņošanu SC un SC informēšanu par visiem jautājumiem, kur nepieciešama SC dalība vai kad to lūdz SC;
  - d. POW izpildes un budžeta īstenošanas nodrošināšanu;
  - e. budžeta un POW projektu, kā arī vidēja termiņa finanšu plāna nākamajiem pieciem gadiem sagatavošanu un iesniegšanu;
  - f. gada finanšu pārskata iesniegšanu SC par iepriekšējo finanšu gadu;
  - g. saistību apstiprināšanu tikai apstiprinātajā budžetā noteiktajiem mērķiem un apmēros;
  - h. HQ SACT, Dalībnieku un Partneru izteikto lūgumu par POW apstrādi;
  - i. papildu ārpuskārtas POW lūgumu, kā arī budžeta ierosinājumu pārsūtīšana SC tālākai izskatīšanai un apstiprināšanai;
  - j. nepārtraukta darbību saskaņošana ar HQ SACT attiecībā uz POW, tostarp regulāru ziņojumu sniegšana HQ SACT;
  - k. darba grupu veidošana, lai nodrošinātu POW efektīvu īstenošanu un optimizētu citu NATO StratCom COE uzdevumu izpildi;
  - l. NATO StratCom COE kā NMB iekšējās drošības nodrošināšana;
  - m. NATO StratCom COE klātbūtnes paaugstināšana NATO.
3. Direktoram ir pilnvaras:
  - a. iesaistīt HQ SACT POW izstrādē un izpildē, kā arī panākt vienošanās par savstarpējām attiecībām un divpusējām funkcijām, saskaņojot to ar HQ SACT;
  - b. konsultēties ar NATO, valstu iestādēm un citām organizācijām, lai veicinātu sava uzdevuma izpildi;
  - c. izstrādāt ieteikumus HQ SACT vai, ja tiek lūgts, citām NATO struktūrvienībām par jautājumiem, kas saistīti ar stratēģisko komunikāciju;
  - d. saskaņā ar SC norādījumiem, slēgt sadarbības līgumus;
  - e. slēgt līgumus NATO StratCom COE vārdā, pamatojoties uz apstiprināto budžetu un FAP;
  - f. ierosināt SC papildu sanāksmes;
  - g. uz laiku (ne ilgāk kā 180 kalendārās dienas) pārcelt personālu darbā citā amatā NATO StratCom COE ietvaros, ja SC par to ir informēta un ja attiecīgā Dalībnieka pārstāvim SC nav iebildumu.

## MOU par NATO StratCom COE darbību, D pielikums Izmaksu daļas

Dalībnieki uzņemas turpinājumā uzskaitītās izmaksas (izmaksu daļas) saskaņā ar šā MOU 9. pantu, pamatojoties uz savu izmaksu daļu un ievērojot attiecīgā finanšu gada budžeta ierobežojumus, kā arī attiecīgo POW:

1. administratīvie izdevumi;
  - a) izmaksas par komunikāciju pakalpojumiem;
  - b) banku pakalpojumi;
  - c) pasta izdevumi;
  - d) reprezentatīvie izdevumi;
  - e) kopēšanas un drukāšanas darbi;
  - f) kancelejas piederumi;
  - g) tulkošanas pakalpojumi;
  - h) revīzijas un ārējie juridiskie pakalpojumi;
  - i) dažādas izmaksas.
2. Komandējuma izmaksas:
  - a) ar POW saistītu komandējumu izmaksas (ceļa izdevumi);
  - b) ar POW izpildi saistīta izglītība un apmācība (ceļa izdevumi, kursu un semināru dalības maksa);
  - c) ar POW saistītu konferenču dalības maksa.
3. NATO StratCom COE rīkoti pasākumi:
  - a) ēdināšana;
  - b) telpu un aprīkojuma īre;
  - c) citas ar NATO StratCom COE rīkotajiem pasākumiem saistītās organizatoriskās izmaksas.
4. Ar POW saistīti NATO StratCom COE projekti:
  - a) informācijas un komunikācijas tehnoloģijas;
  - b) NATO StratCom COE piederošās programmatūras un aparatūras uzturēšana un attīstīšana;
  - c) NATO StratCom COE produktu publiskošanas izmaksas;
  - d) pagaidu darbuzņēmēji/konsultanti.
5. Ar POW saistītu projektu laboratoriju aprīkojums, nodrošinājums, krājumi un uzturēšana.

## MOU par NATO StratCom COE darbību, E pielikums Uzņēmējvalsts atbalsts

FN ir atbildīga par turpinājumā norādīto atbalstu, kas netiek uzskatīts par daļu no NATO StratCom COE budžeta. FN var lemt par papildu atbalsta sniegšanu.

1. Administratīvais atbalsts:
  - a) sākotnēji nepieciešamās kancelejas preces;
  - b) sākotnēji nepieciešamais kopēšanas un drukāšanas aprīkojums;
2. NATO StratCom COE biroja un konferenču telpas:
  - a) biroja un konferenču telpas;
  - b) biroja telpu iekārtošana, apmēbelēšana;
  - c) sākotnēji nepieciešamā tālrunu sistēma;
  - d) sākotnēji nepieciešamais komunikāciju un informācijas tehnoloģiju aprīkojums (aparātūra un programmatūra, uzturēšana);
  - e) apkures pakalpojumi
  - f) elektrība;
  - g) ūdens piegāde un kanalizācijas pakalpojumi;
  - h) FN nodrošinātās infrastruktūras uzturēšana un remontēšana;
  - i) drošības akreditācija atbilstoši NATO standartiem (fiziskā infrastruktūra un komunikāciju un informācijas tehnoloģiju aprīkojums);
  - j) konferenču telpu izmantošana (pēc pieejamības).

### 3. Medicīniskā palīdzība

Saskaņā ar šā MOU 8.1. pantu personāla veselības apdrošināšana ir Dalībnieka atbildība. Tomēr visam NATO StratCom COE personālam tiek nodrošināta piekļuve Latvijas Nacionālo bruņoto spēku ārstniecības iestādēm neatliekamās medicīniskās palīdzības saņemšanai, ievērojot Latvijas Nacionālo bruņoto spēku personālam piemērojamos noteikumus.

### 4. Atpūtas iespējas

NATO StratCom COE personālam tiek piešķirtas tiesības izmantot atpūtas un sporta aprīkojumu un pakalpojumus pēc pieejamības principa, ievērojot Latvijas Nacionālo bruņoto spēku personālam piemērojamos noteikumus.

### 5. Auto stāvvietā

FN nodrošinās NATO StratCom COE personālam paredzētu auto stāvvietu.

### 6. Cita veida palīdzība

FN administratīvais personāls pēc pieprasījuma palīdzēs NATO StratCom COE personālam atrast apmešanās vietu, atvērt bankas kontus un sniegs cita veida praktisku atbalstu, kas saistīts ar STRATCOM COM norikojumu.

**MOU par NATO StratCom COE darbību, F pielikums  
Paraugš Paziņojumam par pievienošanos  
PAZIŅOJUMS PAR PIEVIENOŠANOS  
[Valsts nosaukums] [valsts iestādes nosaukums] VĀRDĀ  
PAR DALĪBU  
SAPRAŠANĀS MEMORANDĀ  
STARP  
[Dalībnieku nosaukums alfabēta secībā]  
…  
UN  
[pēdējā Dalībnieka nosaukums alfabēta secībā]  
PAR  
NATO IZCILĪBAS CENTRA STRATĒGISKĀS KOMUNIKĀCIJAS JAUTĀJUMOS  
IZVEIDOŠANU, ADMINISTRĒŠANU UN DARBĪBU**



[Valsts nosaukums] [valsts iestādes nosaukums]

NOLEMJOT paplašināt savu dalību NATO vispārējos centienos īstenot transformāciju stratēģiskās komunikācijas jomā;

VĒLOTIES pievienoties pašreizējiem NATO StratCom COE Dalībniekiem, nodrošinot personālu šādam(-iem) amatam(-iem):

- [amata(-u) apraksts] no [paredzamais amata ieņemšanas datums],

NOLEMJ, sākot no [Paziņojuma par pievienošanas spēkā stāšanās datums] pievienoties Saprašanās memorandam starp [MOU par COE darbību Dalībnieku nosaukumi], par NATO izcilības centra stratēģiskās komunikācijas jautājumos (NATO StratCom COE) izveidošanu, administrēšanu un darbību, kas stājas spēkā [MOU par COE darbību spēkā stāšanās datums].

PIEKRĪT sniegt savu ieguldījumu gada budžetā, sākot ar to [gads] finanšu gadu [fakultatīvi: un papildus piekrīt ieguldīt [summa cipariem un vārdiem], lai izlīdzinātu iepriekšējo kapitālieguldījumu atlikušo vērtību saskaņā ar MOU par NATO StratCom COE darbību [attiecīgā panta numurs]].

PIEKRĪT ievērot visus iepriekšējus MOU par NATO StratCom COE darbību papildu nolīgumus un vienošanās, kas noslēgti pirms šī Paziņojuma par pievienošanas stāšanās spēkā; nolīgumu un vienošanas saraksts:

- [papildu nolīgumu un vienošanas saraksts]

[Valsts nosaukums] [valsts iestādes nosaukums]

Paraksts \_\_\_\_\_

Nosaukums \_\_\_\_\_

Amats \_\_\_\_\_

Vieta/datums \_\_\_\_\_

2. lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

[MOU par COE darbību Dalībnieku nosaukums], kā MOU par NATO StratCom COE darbību Dalībnieki,

APSVEICOT[Valsts nosaukums] [valsts iestādes nosaukums] izteikto apņemšanos;

PIEKRĪT, ka [Valsts nosaukums] [valsts iestādes nosaukums] pievienojas kā MOU par NATO StratCom COE darbību Dalībnieks saskaņā ar šajā Paziņojumā par pievienošanos izklāstītajiem noteikumiem;

PIEKRĪT uzskatīt, ka šis Paziņojums par pievienošanos papildina MOU par NATO StratCom COE darbību;

Paziņojums par pievienošanos ir saistošs jaunajam Dalībniekam tikai tad, ja tas parakstīs arī Paziņojumu par pievienošanos MOU par NATO StratCom COE funkcijām;

Šis Paziņojums par pievienošanos ir parakstīts vienā eksemplārā [valodas(-u) nosaukums] valodā(-ās). Tas veido grozījumus MOU par NATO StratCom COE darbību un, kā šādi grozījumi, tiek attiecīgi reģistrēti MOU par NATO StratCom COE darbību Izmaiņu reģistrā.

Dokumenta oriģināls tiek deponēts Latvijas Republikā, kas visiem MOU par NATO StratCom COE darbību Dalībniekiem, jaunajam Dalībniekam, NATO StratCom COE, kā arī HQ SACT izsniegs apliecinātu tā kopiju.

[pirmais Dalībnieks alfabēta secībā] vārdā

Paraksts \_\_\_\_\_

Nosaukums \_\_\_\_\_

Amats \_\_\_\_\_

Vieta/datums \_\_\_\_\_

[u.c.]

3. lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

MOU par NATO StratCom COE darbību, G pielikums

Izmaiņu reģistrs



1. lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

**SAPRAŠANĀS MEMORANDS  
STARP  
LATVIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
IGAUNIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU, VĀCIJAS  
FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS FEDERĀLO AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU,  
ITĀLIJAS REPUBLIKAS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU, LIETUVAS  
REPUBLIKAS NACIONĀLĀS AIZSARDZĪBAS MINISTRIJU, POLIJAS  
REPUBLIKAS NACIONĀLĀS AIZSARDZĪBAS MINISTRU, LIELBRITĀNIJAS  
UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES AIZSARDZĪBAS  
MINISTRIJU,  
KĀ ARĪ  
SABIEDROTO SPĒKU AUGSTĀKĀS VIRSPAVĒLNIECĪBAS  
TRANSFORMĀCIJAS KOMANDIERA ŠTĀBU  
PAR  
ZIEMEĻATLANTIJAS LĪGUMA ORGANIZĀCIJAS IZCILĪBAS CENTRA  
STRATĒGISKĀS KOMUNIKĀCIJAS JAUTĀJUMOS FUNKCIONĀLAJĀM  
ATTIECĪBĀM**

## SATURS

### Ievads

1. pants: Definīcijas
2. pants: Mērķis
3. pants: NATO StratCom COE uzdevums
4. pants: Vispārējā vienošanās
5. pants: NATO StratCom COE pienākumi
6. pants: HQ SACT pienākumi
7. pants: Koordinēšana
8. pants: Juridiskie apsvērumi
9. pants: Finansiālie apsvērumi
10. pants: Drošība un konfidencialitāte
11. pants: Strīdu risināšana
12. pants: Grozījumi un Izmaiņu reģistrs
13. pants: Jauni Dalībnieki un Dalībnieku izstāšanās
14. pants: Noslēguma jautājumi

### Pielikumi:

A pielikums: Paraugš Paziņojumam par pievienošanos

B pielikums: Izmaiņu reģistrs

## IEVADS

Latvijas Republikas Aizsardzības ministrija, Uzņēmējvalsts, Igaunijas Republikas Aizsardzības ministrija, Vācijas Federatīvās Republikas Federālā aizsardzības ministrija, Itālijas Republikas Aizsardzības ministrija, Lietuvas Republikas Nacionālā Aizsardzības ministrija, Polijas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministrs, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās karalistes Aizsardzības ministrija,

turpmāk — “Sponsorējošās valstis”,

un Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābs (HQ SACT),

turpmāk — “Dalībnieki”,

VĒLOTIES vēl vairāk vairot sadarbību 1949. gada 4. aprīļa Ziemeļatlantijas līguma kontekstā;

UZSKATOT, KA saskaņā ar 2013. gada 30. janvāra MC 324/3 (pēdējā redakcijā) “NATO militārā komandstruktūra” un 2003. gada 4. decembra MCM-236-03 “MC Izcilības centra koncepcija” NATO pavēlniecības kārtība (NCA) ir jāatbalsta ar izcilības centriem (COE), kas nodrošina iespēju uzlabot izglītošanu un apmācību, sadarbību un spējas, lai palīdzētu doktrīnas attīstībā un lai izmēģinājumu ceļā pārbaudītu un apstiprinātu pieņemumus;

UZSKATOT, KA Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības transformācijas komandierim (SACT) saskaņā ar 2004. gada 17. maija MC 58/3 “Sabiedroto spēku Augstākās transformācijas komandiera kompetence” ir vispārēja atbildība par COE koordinēšanu un darbību NATO;

ATSAUCOTIES UZ Latvijas Republikas Nacionālo Bruņoto spēku komandiera 2013. gada 20. februāra vēstuli SACT, kurā izteikta iniciatīva izveidot NATO Izcilības centru stratēģiskās komunikācijas jautājumos (NATO NATO StratCom COE);

ATSAUCOTIES UZ SACT 2013. gada 26. aprīļa atbildes vēstuli, kurā SACT apstiprina piedāvājumu izveidot NATO NATO StratCom COE un tā koncepciju, lai sniegtu nozīmīgu ieguldījumu NATO spēju stiprināšanai stratēģiskās komunikācijas jomā;

NORĀDOT, ka ar šo [**MOU par darbību spēkā stāšanās datums**] Saprāšanās memorandu (MOU) par NATO NATO StratCom COE izveidi, administrāciju un darbību (MOU par NATO StratCom COE darbību) Sponsorējošās valstis izveido NATO NATO StratCom COE par COE, kas pieejams NATO;

UZSKATOT, KA COE jānodrošina jūtams NATO spēju uzlabojums un tādējādi jābūt noderīgam NATO transformācijas centieniem, kā noteikts MCM-236-03;

ATSAUCOTIES UZ NATO NATO StratCom COE koncepciju, kas paredz sniegt pievienoto vērtību NATO transformācijas centieniem;

ŅEMOT VĒRĀ Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu līgumu par to bruņoto spēku statusu (NATO SOFA), kas parakstīts 1951. gada 19. jūnijā, Protokolu par starptautisko militāro štābu, kas izveidoti saskaņā ar Ziemeļatlantijas līgumu, statusu (Parīzes protokols), kas parakstīts 1952. gada 28. augustā, Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līgumu par to bruņoto spēku statusu (Pfp SOFA), kas parakstīts 1995. gada 19. jūnijā Briselē, Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līguma par to bruņoto spēku statusu Protokolu (Pfp SOFA Protokols), kas parakstīts 1995. gada 19. jūnijā Briselē, ieskaitot Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalstu un valstu, kas piedalās programmā “Partnerattiecības — mieram” līguma

par to bruņoto spēku statusu Papildu protokolu (PfP SOFA Papildu protokols), kas parakstīts 1997. gada 19. decembrī;

ATZĪMĒJOT, ka ne visi Dalībnieki ir PfP SOFA Protokola un Papildu protokola dalībvalstis;

ŅEMOT VĒRĀ, ka saskaņā ar MCM-236-03 pēc Militārās komitejas (MC) un Ziemeļatlantijas padomes (NAC) apstiprinājuma jāklūst par NATO akreditētu;

ŅEMOT VĒRĀ, ka saskaņā ar MCM-236-03 pēc akreditācijas NAC, ievērojot Parīzes protokolu, COE var piešķirt NATO organizācijas statusu;

un

NORĀDOT, KA Uzņēmējvalsts, darbojoties pārējo Dalībnieku vārdā un saskaņojot ar HQ SACT, iesniegs NAC lūgumu akreditēt NATO NATO StratCom COE kā NATO militāro organizāciju saskaņā ar CM(69)22, ar ko tam tiktu piešķirts starptautiskas organizācijas statuss saskaņā ar Parīzes protokola 14. punktu;

ir noslēguši šādu vienošanos:

## 1. PANTS

### Definīcijas

1. Ja vien šajā Saprašanās Memorandā (MOU) un tā turpmākajos dokumentos nav definēta cita nozīme, tiek piemērotas definīcijas, kas sniegtas “NATO Terminu un definīciju vārdnīcā” (AAP-6) un “NATO dokumentos un publikācijās izmantoto apzīmējumu vārdnīcā” (AAP-15).
2. Šajā MOU un tam pievienotajos dokumentos lieto šādas definīcijas:
  - a. Sabiedroto operāciju pavēlniecība (ACO) — kā izklāstīts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), Sabiedroto spēku Augstākā virspavēlniecība Eiropā (SHAPE) un citas NATO spēku virspavēlniekiem Eiropā (SACEUR) pakļautas organizācijas.
  - b. Sabiedroto spēku transformācijas virspavēlniecība (ACT) — kā izklāstīts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābs (HQ SACT) un citas Sabiedroto spēku Augstākajai transformācijas virspavēlniecībai (SACT) pakļautas struktūrvienības.
  - c. Vispārēja informācija — informācija, kas netiek iegūta, pildot šo MOU.
  - d. Izcilības centrs (COE) — kā norādīts MCM-236-03, NAC akreditēts vienas valsts vai vairāku valstu sponsorēts centrs, kas atbalsta NATO darbības.
  - e. COE tīkls — visu to COE tīkls, kas atbalsta HQ SACT koordinēto NCA.
  - f. NATO StratCom COE direktors — persona, kas vada NATO StratCom COE.
  - g. Specifiska informācija — informācija, kas tiek iegūta, pildot šo MOU.
  - h. Uzņēmējvalsts (FN) — Latvijas Republika, ko pārstāv Latvijas Republikas Aizsardzības ministrija.
  - i. Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandiera štābs (HQ SACT) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), SACT galvenais štābs, kas NATO ietvaros sadarbojas ar NATO NATO StratCom COE un koordinē sadarbību COE tīklā un ar visām NATO institūcijām.
  - j. Informācija — jebkāda veida informācija, neatkarīgi no tās formas vai veida, tostarp zinātniskas vai tehniskas dabas, kā arī fotogrāfijas, starpposmu un noslēguma ziņojumi, rokasgrāmatas, ziņas par apdraudējumu, izmēģinājumu dati, testi, skices, specifikācijas, procesi, tehnika, izgudrojumi, rasējumi, programmatūra, tostarp avota

- kods, tehniskie dokumenti, skaņu ieraksti, piktogrammas un citi grafiski atainojumi, kas ierakstīti magnētiskajā lentē, datora atmiņā vai citā formā, un neatkarīgi no tā, vai uz tiem attiecas autortiesības, patenti vai cita veida tiesiskā aizsardzība.
- k. NATO pavēlniecības vienošanās (NCA) — vienošanās un institūcijas, kas atbalsta NCS, kā noteikts MC 324/3.
  - l. NATO komandstruktūra (NCS) — NATO militārā organizācija, kā noteikts MC 324/3.
  - m. NATO militārā organizācija (NMB) — kā noteikts CM(69)22, starptautisks militārs štābs vai organizācija, uz kuru attiecas Parīzes protokola 1(b), 1(c) un 14. pants.
  - n. NATO Militārā komiteja (MC) — kā noteikts MC 57/4 (pēdējā redakcijā), augstākā militārā lēmēj institūcija NATO.
  - o. NATO Izcilības centrs stratēģiskās komunikācijas jautājumos (NATO StratCom COE) — COE, kas pēc Sponsorējošo valstu ierosinājuma nodrošina kompetenci stratēģiskās komunikācijas jomā kā NATO COE.
  - p. Ziemeļatlantijas padome (NAC) — Padome, kas nodibināta saskaņā ar Ziemeļatlantijas līguma 9. pantu.
  - q. Partneri — valsts, organizācija vai aģentūra, kas sadarbojas ar NATO StratCom COE un var būt:
    - i. Atbalsta partneris (CP) — jebkura valsts, organizācija vai iestāde, kas nav SN un sniedz atbalstu NATO StratCom COE un darbojas saskaņā ar NAC lēmumiem un procedūrām.
    - ii. Cits partneris (OP) — jebkura valsts, organizācija vai iestāde, kas nav SN vai CP un kas izmanto NATO StratCom COE sniegtos pakalpojumus un/vai produktus.
  - r. Darba plāns (POW) — dokuments, kas izklāsta NATO StratCom COE viena kalendārā gada aktivitātes un ietver NATO StratCom COE aktivitāšu ilgtermiņa perspektīvu.
  - s. Sponsorējošās valstis (SN) — NATO StratCom COE MOU par izveidošanu, administrēšanu un darbību Dalībnieki.
  - t. Koordinācijas komiteja (SC) — SN izveidota komiteja, kas ir galvenā vadības un pārraudzības organizācija un lēmējorganizācija visos jautājumos, kas saistīti ar NATO StratCom COE administrāciju, politiku un darbību.
  - u. Sabiedroto spēku Augstākais komandieris Eiropā (SACEUR) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), ACO komandieris.
  - v. Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas komandieris (SACT) — kā noteikts MC 324/3 (pēdējā redakcijā), ACT komandieris.

## 2. PANTS

### MĒRĶIS

1. Šā MOU mērķis ir NATO StratCom COE izveidot funkcionālās attiecības starp HQ SACT un SN.

## 3. PANTS

### NATO StratCom COE UZDEVUMS

1. NATO StratCom COE uzdevums ir palīdzēt NATO, valstīm, Dalībniekiem un citām institūcijām, atbalstot NATO spēju attīstību, misiju efektivitāti, kā arī sadarbību un nodrošinot visaptverošu un laicīgu kompetenci stratēģiskās komunikācijas jomā.



#### 4. PANTS

##### VISPĀRĒJĀ VIENOŠANĀS

1. NATO StratCom COE nodrošina, ka tā darba prioritāte ir reaģēšana uz lūgumiem, ko HQ SACT izteicis NATO institūciju vārdā. Savas kompetences ietvaros NATO StratCom COE atbalsta arī SN un Partneru centienus uzlabot savas spējas stratēģiskās komunikācijas jomā. Lēmumu par NATO StratCom COE atbalsta apstiprināšanu un resursu piešķiršanu pieņem SC.
2. HQ SACT kā NATO struktūrvienība, kas ir atbildīga par NATO akreditēto COE un COE tīkla koordinēšanu, koordinē un nodod NATO struktūrvienību lūgumus NATO StratCom COE, kā arī uzrauga to izpildi.
3. NATO StratCom COE ir daļa no plašāka NCA atbalsta tīkla. NATO StratCom COE nav daļa no NCS, un šis MOU neveido padotības attiecības starp HQ SACT un NATO StratCom COE.
4. Saskaņojot ar HQ SACT, NATO StratCom COE nodibina pienācīgas attiecības ar ACO, ACT un citām NATO struktūrvienībām.
5. NATO StratCom COE cieši pieturās pie visām NATO politikām, noteikumiem un standartiem, kas piemērojami NATO StratCom COE funkcijām, un jo īpaši izveidotajām HQ SACT vadlīnijām, kā arī direktīvām, kas nodrošina COE tīkla vispārēju efektivitāti.
6. HQ SACT izvērtē NATO StratCom COE, ņemot vērā 2004. gada 11. jūnija IMSM-0416-04 izklāstītos kritērijus. Akreditācija ir jāapstiprina MC, un NATO StratCom COE galīgo apstiprinājumu sniedz NAC. Pēc akreditācijas HQ SACT regulāri pārbauda NATO StratCom COE, lai nodrošinātu, ka tas joprojām atbilst noteiktajiem kritērijiem. Ja NATO StratCom COE nespēj izpildīt noteiktos kritērijus, HQ SACT iesaka nepieciešamos pasākumus, kas jāveic, lai izpildītu noteiktos akreditācijas kritērijus. Turpmāka nespēja izpildīt akreditācijas kritērijus var novest pie COE akreditācijas zaudējuma.
7. Lai sniegtu papildu informāciju, kas nav iekļauta šajā MOU, vai noslēgtu vienošanās par īpašiem NATO StratCom COE īstenojamiem projektiem, var tikt noslēgti attiecīgi nolīgumi, piemēram šā MOU vēlāki nolīgumi.

#### 5. PANTS

##### NATO StratCom COE PIENĀKUMI

1. Direktors ir HQ SACT galvenais konsultants stratēģiskās komunikācijas jomā.
2. NATO StratCom COE vērš savas aktivitātes uz šādām pamatjomām, neaprobežojoties ar tām:
  - a. doktrīnas un standarti;
  - b. izglītība un apmācība;
  - c. analīze un gūtā pieredze;
  - d. koncepciju izstrāde un pārbaudīšana.
3. NATO StratCom COE sadarbojas ar citiem COE, kas sniedz svarīgas zināšanas stratēģiskās komunikācijas jomā, nevis dublē to funkcijas.

#### 6. PANTS

##### HQ SACT PIENĀKUMI

1. Lai atbalstītu NATO StratCom COE darbu kā NATO COE, HQ SACT:
  - a. atbalsta NATO StratCom COE spēju vispārēju attīstību un izmantošanu, veicinot NATO transformācijas mērķu sasniegšanu COE tīklā;
  - b. sniedz nepieciešamās vadlīnijas, lai ļautu NATO StratCom COE efektīvi īstenot savu misiju, kas atbalsta Sabiedroto spēku transformācijas centienus;

- c. ņemot vērā IMSM-0416-04 izklāstīto akreditācijas procesu, izstrādā NATO StratCom COE īpašu akreditācijas prasību kopumu, konsultē NATO StratCom COE ar akreditāciju saistītos jautājumos, veic sākotnējo akreditācijas novērtējumu un pēc tam regulāri pārbauda NATO StratCom COE, lai pārliecinātos, ka NATO StratCom COE aizvien atbilst noteiktajiem akreditācijas kritērijiem;
- d. sekmīgi pabeidzot akreditācijas novērtējumu, atbalsta FN lūgumu par NATO StratCom COE iecelšanu par NMB saskaņā ar CM (69)22, lai tam piešķirtu starptautisko statusu saskaņā ar Parīzes protokola 14. pantu.

## 7. PANTS

### KOORDINĒŠANA

1. SC lemj par gada POW, kurā ir izklāstīti NATO StratCom COE sniegtie pakalpojumi un produkti. Lai izstrādātu POW, HQ SACT nodod izskatīšanai SC direktoram saskaņotus un prioritārā kārtībā izkārtotus NATO struktūrvienību lūgumus pēc pakalpojumiem un produktiem.
2. HQ SACT tiek uzaicināts un citas NATO struktūrvienības var tikt uzaicinātas piedalīties attiecīgajās NATO StratCom COE SC sanāsmēs bez balsstiesībām un, izmantojot šādu dalību, konsultēt NATO StratCom COE SC par NATO prasībām un prioritātēm. HQ SACT saņem SC sanāsmju protokolu neatkarīgi no dalības sanāsmēs.
3. HQ SACT pārsūta iespējamus ārpuskārtas lūgumus direktoram tālākai virzībai.
4. HQ SACT un direktors pastāvīgi koordinē POW izpildi, tostarp SN un Partneru papildu ārpuskārtas lūgumu iespējamo ietekmi. Lai atbalstītu šo koordinēšanu, direktors regulāri sniedz ziņojumus HQ SACT.
5. NATO StratCom COE POW netiek uzskatīts par NATO vai HQ SACT iepriekš sniegtu apstiprinājumu NATO StratCom COE pakalpojumiem un produktiem.

## 8. PANTS

### JURIDISKIE APSVĒRUMI

1. Neskarot Ziemeļatlantijas līguma, NATO SOFA un Parīzes protokola noteikumus, Dalībniekiem nav nodoma ar šo MOU radīt nekādas starptautiskās tiesības vai pienākumus.
2. Dalībniekiem nav nodoma radīt kolīzijas starp šo MOU un attiecīgajiem nacionālajiem vai starptautiskajiem tiesību aktiem. Ja tomēr šādas kolīzijas rodas, attiecīgie nacionālie vai starptautiskie tiesību akti prevalē pār šo MOU. Katrs Dalībnieks, kura nacionālie tiesību akti vai starptautiskajos tiesību aktos noteiktās tiesības vai pienākumi tiek ietekmēti, rakstiski informēs pārējos Dalībniekus.
3. Attiecībā uz pakalpojumiem un produktiem, ko NATO StratCom COE ir izstrādājis pēc HQ SACT lūguma, SN, ievērojot informācijas īpašnieka noteiktos ierobežojumus, nodrošina, ka HQ SACT Sabiedroto spēku interesēs un savas NATO transformācijas misijas ietvaros iegūst:
  - a. tiesības izmantot un izplatīt visu specifisko informāciju;
  - b. tiesības izmantot un izplatīt visu vispārējo informāciju, kas nepieciešama, lai pienācīgi izmantotu produktu.
4. HQ SACT netiek sodīts par jebkāda veida informācijas izmantošanu vai izplatīšanu un par izplatīšanu negūst nekādus ienākumus. Izņemot atrunu, ka attiecīgos nolīgumos var izklāstīt sīkākas detaļas un noteikt konkrētas prasības vai ierobežojumus.
5. Produkti un pakalpojumi, ko sniedz vai izstrādā NATO StratCom COE nekādā veidā netiek asimilēti NATO produktos vai pakalpojumos pirms tos ir apstiprinājis HQ SACT, pat ja tos izsniedz NATO akreditēts COE. Šā mērķa vārdā jebkuriem produktiem vai pakalpojumiem, ko HQ SACT, NATO HQ vai SHAPE vēl nav apstiprinājis, jāsaturs atruna, kas norāda,

ka šie produkti un pakalpojumi neatspoguļo NATO politiku vai pozīciju, nekādā veidā nesaista NATO, bet gan tikai NATO StratCom COE vai tikai šo produktu vai pakalpojumu autoru(-us), atkarībā no apstākļiem. Atrunas forma ir atkarīga no konkrētā produkta vai pakalpojuma veida. Neatkarīgi no atrunas formas, tā tiek pienācīgi norādīta un izstrādāta tā, lai izvairītos no NATO StratCom COE darba, produktu vai pakalpojumu lietotāju vai klientu maldināšanas.

6. Ne NATO StratCom COE, ne SN, ne to pārstāvji tieši vai netieši publiski nekomentē, neizsakās vai nepaziņo neko saistībā ar jebkuru NATO vajadzībām nodrošināto darbu vai pakalpojumu vai saistībā ar nolīgumu ar HQ SACT, ja vien citādi nav noteikts piemērojamās nacionālās vai starptautiskās tiesības neparedz citādi.

## 9. PANTS

### FINANSIĀLIE APSVĒRUMI

1. Ciktāl to atļauj starptautiskie un nacionālie tiesību akti un regulējumi, FN un citas SN neapliek ar nodokļiem, nodevām vai līdzīgu maksu NATO StratCom COE oficiālās aktivitātes, kas veiktas NATO vajadzībām. Izņemot atrunu, ka attiecīgos nolīgumos vai vienošanās var papildus izklāstīt sīkāku informāciju un noteikt konkrētas prasības vai ierobežojumus.
2. Saskaņā ar MOU par NATO StratCom COE darbību SN uzņemsies visu finansiālo atbildību, kas izriet no NATO StratCom COE darbības.
3. Visi POW iekļautie pakalpojumi un produkti NATO struktūrvienībām tiek sniegti bez maksas. Izņemot atrunu, ka attiecīgos nolīgumos var izklāstīt sīkākas detaļas un noteikt konkrētas prasības vai ierobežojumus.
4. Kursiem, kurus nodrošina NATO StratCom COE, ieskaitot NATO personālam, var tikt piemērota individuāla kursu maksa, ja tie tiek veidoti saskaņā ar piemērojamo standartizācijas līgumu principiem.

## 10. PANTS

### DROŠĪBA UN KONFIDENCIALITĀTE

1. Par ārējo drošību atbildīga ir FN.
2. Par drošības administrāciju visās NATO StratCom COE izmantotajās ēkās, tostarp vizītēm, drošības pārbaudēm un informācijas drošību, ir atbildīgs NATO StratCom COE direktors, kurš darbojas saskaņā ar piemērojamiem FN un NATO drošības noteikumiem.
3. Neskarot 10.2. pantā noteikto direktora atbildību, Dalībnieki veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka to personāls ievēro piemērojamos nolīgumus un vienošanās par drošību. Tāpat tie nodrošina atbilstību attiecīgajiem drošības noteikumiem attiecībā uz produktiem vai pakalpojumiem, kas saņemti vai iegūti no NATO StratCom COE.
4. Uz klasificētu informāciju, kura šā MOU izpildes rezultātā tiek glabāta, apstrādāta, iegūta, pārraidīta vai apmainīta, attiecas 2002. gada 17. jūnija C-M (2002) 49 "Drošība Ziemeļatlantijas līguma organizācijā" attiecīgajā apstiprinātajā redakcijā, tostarp visi tās papildinājumi un grozījumi, kā arī spēkā esošie starptautiskie nolīgumi un vienošanās.
5. Uz neklasificētu informāciju, kura šā MOU izpildes rezultātā tiek glabāta, apstrādāta, iegūta, pārraidīta vai apmainīta, attiecas 2002. gada 24. jūlija C-M (2002) 60 "Neklasificētas informācijas pārvaldība" attiecīgajā apstiprinātajā redakcijā, tostarp visi tās papildinājumi un grozījumi, kā arī spēkā esošie nolīgumi un vienošanās drošības jomā.
6. NATO StratCom COE aktivitātēs, kur nepieciešama darbuzņēmēju, konsultantu vai citu līdzīgu darbinieku iesaistīšanās, NATO StratCom COE ar šiem darbiniekiem noslēdz īpašus nolīgumus par informācijas neizpaušanu.
7. Ja šā MOU darbība tiek pārtraukta vai ja Dalībnieks no tā izstājas, Dalībnieki nodrošina, ka noteikumi par drošību, informācijas izpaušanu un konfidencialitāti paliek spēkā.

## **11. PANTS**

### **STRĪDU RISINĀŠANA**

1. Visus strīdus par šā MOU interpretāciju vai piemērošanu Dalībnieki risina tikai konsultāciju veidā, un tie netiek nodoti izskatīšanai kādas valsts vai starptautiskam tribunālam vai trešai pusei.
2. Strīdi tiek risināti NATO StratCom COE darba valodā, kā noteikts MOU par NATO StratCom COE darbību.

## **12. PANTS**

### **GROZĪJUMI UN IZMAIŅU REĢISTRS**

1. Jebkurš Dalībnieks var ierosināt šā MOU grozījumus. Kā šā MOU aizbildnis, HQ SACT vada grozījumu veikšanas procesu.
2. Šo MOU, izņemot B pielikumu, var grozīt tikai ar Dalībnieku vienbalsīgu rakstisku piekrišanu.
3. Visas šajā MOU izdarītās izmaiņas tiek reģistrētas hronoloģiskā secībā izmaiņu reģistrā, kas ir pievienots kā B pielikums. Šo izmaiņu reģistru atjaunina HQ SACT, kā šā MOU aizbildnis, pēc tam reģistrs tiek iesniegts visiem Dalībniekiem, NATO StratCom COE katru reizi, kad tiek veiktas kādas izmaiņas.

## **13. PANTS**

### **JAUNI DALĪBNIKI UN DALĪBNIĒKU IZSTĀŠANĀS**

1. Jebkurš jauns Dalībnieks pievienojas šim MOU ar Paziņojumu par pievienošanos (NOJ), piemērs šim paziņojumam ir iekļauts A pielikumā, un tas ir jāparaksta jaunajam Dalībniekam un esošajiem Dalībniekiem. Drikst izmantot arī citas NOJ versijas, ja tās ir pieņemamas visiem Dalībniekiem.
2. Ja vien NOJ nav noteikts citādi, NOJ stājas spēkā pēdējā paraksta datumā. NOJ ir spēkā tikai, ja attiecīgā valsts paraksta arī NOJ MOU par NATO StratCom COE darbību.
3. Jebkurš Dalībnieks var izstāties no šā MOU, iesniedzot rakstisku paziņojumu HQ SACT divpadsmit mēnešus iepriekš; HQ SACT nekavējoties informē pārējos Dalībniekus par šādu paziņojumu. SN izstāšanās no MOU par NATO StratCom COE darbību bez jebkāda papildu paziņojuma nozīmē arī izstāšanos no šā MOU, šādā gadījumā FN nodrošina, ka HQ SACT tiek sniegta attiecīgā informācija.

## **14. PANTS**

### **NOSLĒGUMA JAUTĀJUMI**

1. Šis MOU stājas spēkā tajā pašā datumā, kad stājas spēkā MOU par NATO StratCom COE darbību, vai šā MOU pēdējā paraksta datumā, atkarībā no tā, kurš datums pienāk vēlāk, ja vien nav atrunāts citādi.
2. Šis MOU tiek izbeigts šādos gadījumos:
  - a. Dalībnieku rakstisks lēmums;
  - b. FN izstāšanās;
  - c. NATO StratCom COE akreditācija tiek atsaukta;
  - d. HQ SACT izstājas no šā MOU;
  - e. tiek izbeigts MOU par NATO StratCom COE darbību.
3. Ja šis MOU tiek izbeigts vai ja Dalībnieks formāli paziņo par izstāšanos no šā MOU, šā MOU noteikumi tiek piemēroti līdz tiek atrisināti nenokārtotie jautājumi.
4. Uz visiem vēlākiem nolīgumiem, kas noslēgti pēc šā MOU, attiecas tie paši noteikumi, kas attiecas uz šo MOU, ja vien attiecīgajā nolīgumā nav noteikts citādi. Ja šis MOU tiek izbeigts,

visi tā vēlākie nolīgumi, ja vien nav noteikts citādi, tiek izbeigti tajā pašā datumā bez jebkāda papildu paziņojuma.

5. Šis MOU apzīmē “MOU par NATO StratCom COE funkcijām”, un tas sastāv no četrpadsmit pantiem un diviem pielikumiem. Pielikumi ir šā MOU neatņemama daļa.
6. Atsauces uz NATO dokumentiem ietver arī jebkādas to grozījumus vai, ja attiecināms, atsauci uz tādiem dokumentiem, kas tos aizstāj.
7. Šis MOU ir parakstīts vienā eksemplārā angļu valodā. Dokumenta oriģināls, kā arī vēlākie Paziņojumi par pievienošanos un jebkādas vienošanās vai nolīgumi tiek deponēti pie HQ SACT. HQ SACT visiem Dalībniekiem, kā arī NATO StratCom COE izsniedz apliecinātas šā MOU, kā arī visu vēlāku dokumentu kopijas, norādot datumu, kad šie visi dokumenti stājas spēkā.

**IEPRIEKŠ IZKLĀSTĪTAIS IR DALĪBNIEKU SASNIEGTĀ VIENOŠANĀS.**

**Latvijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Armands SALTUPS

Amats: nacionālais militārais pārstāvis Sabiedroto spēku Transformācijas komandiera štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Igaunijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvežleitnants Kuido PETTAI

Amats: štāba virsnieks HQ SACT

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Vācijas Federatīvās Republikas Federālās aizsardzības ministrijas vārdā:**

Parakstīts, saprotot, ka Vācija nenodrošinās personālu ātrāk par 2015. gada 1. janvāri.

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Klaus-Dieter BERMES

Amats: nacionālais sadarbības pārstāvis Sabiedroto spēku virspavēlniecībā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Itālijas Republikas Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Paolo FRARE

Amats: Itālijas nacionālais sadarbības pārstāvis NATO

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Lietuvas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Gintaras Leonas VEROMĒJUS

Amats: Lietuvas nacionālais pārstāvis Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Polijas Republikas Nacionālās Aizsardzības ministra vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Ryszard ROMANOWSKI

Amats: Lietuvas nacionālais militārais pārstāvis Sabiedroto spēku virspavēlniecībā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās karalistes Aizsardzības ministrijas vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: pulkvedis Peter GERMAIN

Amats: Lielbritānijas nacionālais pārstāvis Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības Transformācijas štābā

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**Sabiedroto spēku virspavēlniecības štāba vārdā:**

Paraksts: \_\_\_\_\_

Vārds, uzvārds: ģenerālis Jean-Paul PALOMÉROS

Amats: Sabiedroto spēku Augstākās virspavēlniecības komandieris

Vieta/datums: Norfolkā, Amerikas Savienotās Valstis, 2014. gada 1. jūlijs

**MOU par NATO StratCom COE funkcijām, A pielikums**

**Paraugs Paziņojumam par pievienošanos  
PAZIŅOJUMS PAR PIEVIENOŠANOS  
[Valsts] [valsts iestādes nosaukums] VĀRDĀ  
PAR DALĪBU  
SAPRAŠANĀS MEMORANDĀ  
STARP  
[Sponsorējošo valstu iestāžu nosaukumi alfabēta secībā]  
UN  
SABIEDROTO SPĒKU VIRSPAVĒLNIECĪBAS ŠTĀBU  
PAR  
NATO IZCILĪBAS CENTRA STRATĒGISKĀS KOMUNIKĀCIJAS  
AUTĀJUMOS FUNKCIONĀLAJĀM ATTIECĪBĀM**



[Valsts] [valsts iestādes nosaukums]

NOLEMJOT paplašināt savu dalību NATO vispārējos centienos īstenot transformāciju stratēģiskās komunikācijas jomā;

ŅEMOT VĒRĀ savu dalību NATO StratCom COE, kas atrodas Latvijas Republikā kā Sponsorējošajā valstī, kā noteikts Paziņojumā par pievienošanos Saprašanās memorandam starp [MOU par COE darbību Dalībnieki] par NATO StratCom COE izveidi, administrāciju un darbību, kas parakstīts [MOU par COE darbību parakstīšanas datums].

ŅEMOT VĒRĀ [papildu apsvērumi];

IZVĒLAS piedalīties Saprašanās memorandā starp [MOU par COE funkcijām Sponsorējošās valstis], kā arī Sabiedroto spēku virspavēlniecības štābu par NATO StratCom COE funkcionālajām attiecībām, kas stājas spēkā [MOU par COE funkcijām spēkā stāšanās datums].

[Valsts] [valsts iestādes nosaukums] vārdā

---

Paraksts

---

Vārds, uzvārds

---

Amats

---

Vieta/datums

2. lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

[MOU par COE funkcijām Dalībnieki, izņemot HQ SACT], kā arī Sabiedroto spēku virspavēlniecības štābs kā MOU par NATO StratCom COE funkcijām Dalībnieki,

APSVEICOT [valsts] [valsts iestādes nosaukums] izteikto apņemšanos;

PIEKRĪT, ka [valsts] [valsts iestādes nosaukums] pievienojas kā MOU par NATO StratCom COE funkcijām Dalībnieks saskaņā ar šajā Paziņojumā par pievienošanos izklāstītajiem noteikumiem.

Šis Paziņojums par pievienošanos stāsies spēkā tā pēdējā paraksta datumā vai arī datumā, kad stājas spēkā [valsts] [valsts iestādes nosaukums] Paziņojums par pievienošanos MOU par NATO StratCom COE darbību.

Šis Paziņojums par pievienošanos ir parakstīts vienā eksemplārā [valodas(-u) nosaukums] valodā(-ās). Dokumenta oriģināls tiek deponēts pie HQ SACT, kas visiem MOU par NATO StratCom COE funkcijām Dalībniekiem, jaunajam Dalībniekam, NATO StratCom COE, kā arī sev izsniegs apliecinātu tā kopiju. Šī pievienošanās tiek attiecīgi reģistrēta MOU par NATO StratCom COE funkcijām Izmaiņu reģistrā.

[Sponsorējošās valstis alfabēta secībā] [valsts iestādes nosaukums] vārdā

\_\_\_\_\_  
Paraksts

\_\_\_\_\_  
Vārds, uzvārds

\_\_\_\_\_  
Amats

\_\_\_\_\_  
Vieta/datums

[u.c.]

3. lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

Sabiedroto spēku virspavēlniecības komandiera štāba vārdā

\_\_\_\_\_  
Paraksts

\_\_\_\_\_  
Vārds, uzvārds

Sabiedroto spēku Augstākais transformācijas komandieris

Amats

Norfolka, Amerikas Savienotās Valstis

Vieta/datums

MOU par NATO StratCom COE funkcijām, B pielikums

Izmaiņu reģistrs

IZMAIŅU DATUMS	IZMAIŅU APRAKSTS	DOKUMENTS VAI LĒMUMS PAR IZMAIŅU IZDARĪŠANU	KOMENTĀRI, IZSLUDINĀŠANAS DATUMS, IZSLUDINĀTĀJAS AMATPERSONAS VĀRDS, UZVĀRDS, AMATS UN PARAKSTS

1.lpp. no / [kopējais lappušu skaits]

Saeima ir pieņēmusi un Valsts prezidents izsludina šādu likumu:

## 285. 817L/11 Grozījumi Dizainparaugu likumā

Izdarīt Dizainparaugu likumā (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 2004, 23. nr.; 2007, 6. nr.) šādus grozījumus:

1. Papildināt 15. pantu ar 8.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(8<sup>1</sup>) Ja pieteikumu iesniedz, izmantojot Patentu valdes tīmekļa vietnē šim nolūkam izveidotu speciālu tiešsaistes formu, iesniedzēja personu identificē, lietojot vienotajā valsts un pašvaldību portālā [www.latvija.lv](http://www.latvija.lv) pieejamos autentifikācijas līdzekļus.”

2. Papildināt 41. pantu ar ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Patentu valdē nacionālās procedūras kārtībā reģistrētu dizainparaugu iekīlā saskaņā ar Komerčķīlas likuma noteikumiem. Patentu valde ieraksta reģistrā komerčķīlas atzīmi, pamatojoties uz komerčķīlu reģistra turētāja paziņojumu. Ziņas par izdarīto atzīmi paziņo dizainparauga īpašniekam un publicē Patentu valdes oficiālajā izdevumā.”

Likums stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts prezidents izsludina šādu likumu:

## 286. 818L/11 Grozījums Patentu likumā

Izdarīt Patentu likumā (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 2007, 6. nr.; Latvijas Vēstnesis, 2010, 174. nr.; 2011, 202. nr.) šādu grozījumu:

Papildināt 50. pantu ar piekto daļu šādā redakcijā:

“(5) Patentu valdē uz nacionālā patenta pieteikuma pamata piešķirtu Latvijas patentu vai Eiropas patentu, kurā Latvija ir norādītā valsts un par kuru Patentu valdes oficiālajā izdevumā ir publicēts tulkojums, iekļā saskaņā ar Komerčķīlas likuma noteikumiem. Patentu valde ieraksta patentu reģistrā komerčķīlas atzīmi, pamatojoties uz komerčķīlu reģistra turētāja paziņojumu. Ziņas par izdarīto atzīmi Patentu valde paziņo patenta īpašniekam un publicē Patentu valdes oficiālajā izdevumā.”

Likums stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts  
prezidents izsludina šādu likumu:

## **287. 819L/11 Grozījums Pusvadītāju izstrādājumu topogrāfiju aizsardzības likumā**

Izdarīt Pusvadītāju izstrādājumu topogrāfiju aizsardzības likumā (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 1998, 8. nr.; 2007, 6. nr.) šādu grozījumu:

Papildināt 11. pantu ar septīto daļu šādā redakcijā:

“(7) Patentu valdē reģistrētu topogrāfiju iekļā saskaņā ar Komerčķīlas likuma noteikumiem. Patentu valde ieraksta Pusvadītāju izstrādājumu topogrāfiju valsts reģistrā komerčķīlas atzīmi, pamatojoties uz komerčķīlu reģistra turētāja paziņojumu. Ziņas par izdarīto atzīmi paziņo topogrāfijas īpašniekam un publicē Patentu valdes oficiālajā izdevumā.”

Likums stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts  
prezidents izsludina šādu likumu:

## **288. 820L/11 Grozījumi likumā “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm”**

Izdarīt likumā “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 1999, 14. nr.; 2001, 23. nr.; 2004, 23. nr.; 2007, 6. nr.; Latvijas Vēstnesis, 2010, 174. nr.) šādus grozījumus:

1. Papildināt 10. pantu ar trīspadsmito daļu šādā redakcijā:

“(13) Ja pieteikumu iesniedz, izmantojot Patentu valdes tīmekļa vietnē šim nolūkam izveidotu speciālu tiešsaistes formu, iesniedzēja personu identificē, lietojot vienotajā valsts un pašvaldību portālā [www.latvija.lv](http://www.latvija.lv) pieejamos autentifikācijas līdzekļus.”

2. Izteikt 25.<sup>1</sup> panta otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Patentu valdē nacionālās procedūras kārtībā reģistrētu preču zīmi iekļā saskaņā ar Komerčķīlas likuma noteikumiem. Patentu valde ieraksta Reģistrā komerčķīlas atzīmi, pamatojoties uz komerčķīlu reģistra turētāja paziņojumu. Ziņas par izdarīto atzīmi paziņo preču zīmes īpašniekam un publicē Patentu valdes oficiālajā izdevumā.”

3. Papildināt pārejas noteikumus ar 11. punktu šādā redakcijā:

“11. Grozījumi šā likuma 25.<sup>1</sup> panta otrajā daļā par Patentu valdē nacionālās procedūras kārtībā reģistrētas preču zīmes iekļāšanu saskaņā ar Komerčķīlas likuma noteikumiem, par komerčķīlas atzīmes ierakstu Reģistrā, pamatojoties uz komerčķīlu reģistra turētāja paziņojumu, kā arī ziņu par izdarīto atzīmi paziņošanu preču zīmes īpašniekam un publicēšanu Patentu valdes oficiālajā izdevumā stājas spēkā 2015. gada 1. janvārī.”

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 3. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*



Saeima ir pieņēmusi un Valsts  
prezidents izsludina šādu likumu:

**289. 821L/11 Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību  
un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to  
dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu,  
no otras puses**

**1. pants.** 2014. gada 21. martā un 2014. gada 27. jūnijā Briselē parakstītais Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses (turpmāk — Nolīgums), ar šo likumu tiek pieņemts un apstiprināts.

**2. pants.** Nolīgumā paredzēto saistību izpildi koordinē Ārlietu ministrija.

**3. pants.** Nolīgums stājas spēkā tā 486. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, un Ārlietu ministrija par to paziņo oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis".

**4. pants.** Likums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā izsludināšanas. Līdz ar likumu izsludināms Nolīgums latviešu valodā.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija "Latvijas Vēstnesī" 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts  
prezidents izsludina šādu likumu:

**290. 822L/11 Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību  
un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to  
dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju,  
no otras puses**

**1. pants.** 2014. gada 27. jūnijā Briselē parakstītais Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses (turpmāk — Nolīgums), ar šo likumu tiek pieņemts un apstiprināts.

**2. pants.** Nolīgumā paredzēto saistību izpildi koordinē Ārlietu ministrija.

**3. pants.** Nolīgums stājas spēkā tā 431. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, un Ārlietu ministrija par to paziņo oficiālajā izdevumā “Latvijas Vēstnesis”.

**4. pants.** Likums stājas spēkā 2014. gada 1. oktobrī. Līdz 2014. gada 1. oktobrim Ārlietu ministrija oficiālajā izdevumā “Latvijas Vēstnesis” publicē Nolīgumu latviešu valodā.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

Saeima ir pieņēmusi un Valsts prezidents izsludina šādu likumu:

**291. 823L/11 Par Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses**

**1. pants.** 2014. gada 27. jūnijā Briselē parakstītais Asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Moldovas Republiku, no otras puses (turpmāk — Nolīgums), ar šo likumu tiek pieņemts un apstiprināts.

**2. pants.** Nolīgumā paredzēto saistību izpildi koordinē Ārlietu ministrija.

**3. pants.** Nolīgums stājas spēkā tā 464. pantā noteiktajā laikā un kārtībā, un Ārlietu ministrija par to paziņo oficiālajā izdevumā “Latvijas Vēstnesis”.

**4. pants.** Likums stājas spēkā 2014. gada 1. oktobrī. Līdz 2014. gada 1. oktobrim Ārlietu ministrija oficiālajā izdevumā “Latvijas Vēstnesis” publicē Nolīgumu latviešu valodā.

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 14. jūlijā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 18. jūlijā

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 18.07.2014., Nr. 140.*

## 292. 824L/11 **Grozījumi Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumā**

Izdarīt Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumā (Latvijas Republikas Saeimas un Ministru Kabineta Ziņotājs, 2008, 16. nr.; 2009, 2. nr.; Latvijas Vēstnesis, 2009, 196., 205. nr.; 2011, 60. nr.; 2012, 100. nr.; 2013, 187., 227. nr.) šādus grozījumus:

1. 1. pantā:

izteikt 7. punktu šādā redakcijā:

“7) **finanšu iestāde** — komercreģistrā ierakstīts komersants, filiāle vai pārstāvniecība vai citas dalībvalsts vai trešās valsts attiecīgā reģistrā reģistrēts komersants, kurš nav kredītiestāde un kurš sniedz vienu vai vairākus finanšu pakalpojumus Kredītiestāžu likuma izpratnē. Tai skaitā par finanšu iestādi uzskatāms:

- a) apdrošināšanas komersants, kas veic dzīvības apdrošināšanu, un privātais pensiju fonds,
- b) apdrošināšanas starpnieks, kas sniedz dzīvības apdrošināšanas pakalpojumus,
- c) ieguldījumu brokeru sabiedrība,
- d) ieguldījumu pārvaldes sabiedrība,
- e) kapitālsabiedrība, kas nodarbojas ar ārvalstu valūtas skaidrās naudas pirkšanu un pārdošanu,
- f) maksājumu iestāde,
- g) elektroniskās naudas iestāde,
- h) krājaizdevu sabiedrība,
- i) cits šā punkta “f”, “g” un “h” apakšpunktā neminēts maksājumu pakalpojumu sniedzējs,
- j) alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldnieks,
- k) pārapirošināšanas pakalpojumu sniedzējs,
- l) finanšu līzings pakalpojumu sniedzējs;”;

izteikt 17. punktu šādā redakcijā:

“17) **aizdomīgs darījums** — darījums, kas rada aizdomas, ka tajā iesaistītie līdzekļi ir tieši vai netieši iegūti noziedzīga nodarījuma rezultātā vai saistīti ar terorisma finansēšanu vai šādu darbību mēģinājumu;”;

papildināt pantu ar 18. un 19. punktu šādā redakcijā:

“18) **politiski nozīmīga persona** — persona:

- a) kura citā dalībvalstī vai trešajā valstī ieņem vai ir ieņēmusi nozīmīgus valsts amatus pēdējā gada laikā, tai skaitā persona, kas citā valstī ieņem vai ir ieņēmusi kādu no šādiem amatiem: valsts vadītājs, parlamenta deputāts, valdības vadītājs, ministrs, ministra vietnieks vai ministra vietnieka vietnieks, valsts sekretārs vai cita augsta līmeņa amatpersona valdībā, augstākās tiesas tiesnesis vai citas augsta līmeņa tiesu institūcijas loceklis, kura lēmumus tālāk nepārsūdz, konstitucionālās tiesas tiesnesis, augstākās revīzijas (audita) iestādes padomes vai valdes loceklis, centrālās bankas padomes vai valdes loceklis, vēstnieks, pilnvarotais lietvedis, bruņoto spēku augstākais virsnieks, valsts kapitālsabiedrības padomes vai valdes loceklis vai cita augsta līmeņa persona, nozīmīga amatpersona politiskajā partijā,

- b) kura ir šā punkta “a” apakšpunktā minēto personu vecāks, laulātais vai viņam pielīdzināma persona, bērns, viņa laulātais vai laulātajam pielīdzināma persona. Persona par laulātajam pielīdzināmu personu uzskatāma tikai tad, ja attiecīgās valsts likumi tai nosaka šādu statusu,
- c) par kuru ir publiski zināms, ka tai ir darījuma attiecības ar kādu no šā punkta “a” apakšpunktā minētajām personām, vai kurai ar kādu no tām kopīgi pieder pamatkapitāls komercsabiedrībā, kā arī fiziskā persona, kura ir vienīgā tāda juridiska veidojuma īpašnieks, par ko ir zināms, ka tas faktiski izveidots šā punkta “a” apakšpunktā minētās personas labā;

19) **līdzekļu iesaldēšana** — liegums jebkādiem līdzekļu kustībai un darījumiem, arī pārvedumiem, grozījumiem, maiņai, izmantošanai, piekļuvei tiem vai rīcībai ar tiem, kuras rezultātā jebkādā veidā varētu mainīties šo līdzekļu apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai mērķis vai rasties citas izmaiņas, kas varētu padarīt iespējamu līdzekļu izmantošanu, tostarp vērtspapīru portfeļa pārvaldību.”

2. 3. pantā:

izteikt pirmās daļas 9. punktu šādā redakcijā:

- “9) citas juridiskās vai fiziskās personas, kas nodarbojas ar transportlīdzekļu, kultūras pieminekļu, dārgmetālu, dārgakmeņu, to izstrādājumu vai cita veida preču tirdzniecību, kā arī ar starpniecību minētajos darījumos vai cita veida pakalpojumu sniegšanu, ja maksājumu veic skaidrā naudā vai skaidru naudu par šo darījumu iemaksā kredītiestādē pārdevēja kontā 15 000 *euro* vai lielākā apmērā vai valūtā, kas saskaņā ar grāmatvedībā izmantojamo ārvalstu valūtas kursu darījuma veikšanas dienas sākumā ir ekvivalenta 15 000 *euro* vai pārsniedz šo summu, neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas savstarpēji saistītas operācijas.”;

izteikt otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Likuma subjekts nodrošina, ka tā struktūrvienības, filiāles un meitas sabiedrības, sniedzot finanšu pakalpojumus dalībvalstīs un trešajās valstīs, ievēro noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas prasības vismaz tādā apmērā, kādā to paredz šis likums, ciktāl tas nav pretrunā ar attiecīgās valsts tiesību normām.”

3. Izteikt 4. panta ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Informāciju par šā panta trešajā daļā minētajām personām Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests (turpmāk — Kontroles dienests) uztur savā tīmekļa vietnē, darot to pieejamu likuma subjektiem un to uzraudzības un kontroles institūcijām.”

4. 5. pantā:

izteikt trešo daļu šādā redakcijā:

“(3) Terorisma finansēšana ir jebkādā veidā iegūtu finanšu līdzekļu vai citas mantas tieša vai netieša vākšana vai nodošana ar mērķi tos izmantot vai zinot, ka tie tiks pilnīgi vai daļēji izmantoti, lai veiktu vienu vai vairākas šādas darbības:

- 1) terorismu;
- 2) Konvencijas par cīņu pret nelikumīgu gaisa kuģu sagrābšanu 1. pantā minētās darbības;
- 3) 1988. gada 10. marta Konvencijas par prettiesisku darbību pret kuģošanas drošību apkarošanu 3. pantā minētās darbības;
- 4) Starptautiskās konvencijas pret ķīlnieku sagrābšanu 1. pantā minētās darbības;

- 5) Starptautiskās konvencijas par cīņu pret teroristu rīkotajiem sprādzieniem 2. pantā minētās darbības;
- 6) Kodolmateriālu fiziskās aizsardzības konvencijas 7. pantā minētās darbības;
- 7) Konvencijas par cīņu pret nelikumīgām darbībām, kas apdraud civilās aviācijas drošību, 1. pantā minētās darbības;
- 8) Protokola par cīņu pret nelikumīgu vardarbību lidostās, kas apkalpo starptautisko civilo aviāciju, kas papildina Konvenciju par cīņu pret nelikumīgām darbībām, kas apdraud civilās aviācijas drošību, 2. pantā minētās darbības;
- 9) Konvencijas par tādu noziedzīgu nodarījumu novēršanu, kas vērsti pret starptautiski aizsargātām personām, un par šādu noziedzīgu nodarījumu izdarījušo sodīšanu 2. pantā minētās darbības;
- 10) 1988. gada 10. marta Protokola par prettiesisku darbību pret nostiprinātu platformu drošību kontinentālajā šelfā apkarošanu 2. pantā minētās darbības.”;

papildināt pantu ar ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Terorisma finansēšana ir arī jebkādā veidā iegūtu finanšu līdzekļu vai mantas nodošana teroristu grupas vai atsevišķa terorista rīcībā.”

5. Izteikt 6. panta pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Likuma subjekts — juridiskā persona — atbilstoši savam darbības veidam veic pasākumus, lai noskaidrotu, novērtētu un izprastu savai darbībai un klientiem piemītošo noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas risku un, pamatojoties uz veikto riska analīzi, izveido noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas iekšējās kontroles sistēmu, tai skaitā izstrādājot un dokumentējot attiecīgas politikas un procedūras.”

6. Izteikt 7. panta otro daļu šādā redakcijā:

“(2) Šā likuma 45. pantā minētās uzraudzības un kontroles institūcijas nosaka noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas riska noskaidrošanas un novērtēšanas metodiku atbilstoši tām uzraugāmo un kontrolējamo šā likuma subjektu darbībai.”

7. Izteikt 10. panta pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Likuma subjekts — juridiskā persona — nosaka struktūrvienību vai iecel vienu vai vairākus darbiniekus, kas ir tiesīgi pieņemt lēmumus un ir tieši atbildīgi par šā likuma prasību ievērošanu un par to, lai tiek nodrošināta informācijas apmaiņa ar attiecīgo uzraudzības un kontroles institūciju. Šā likuma subjekts 30 dienu laikā pēc likuma subjekta statusa iegūšanas vai izmaiņām šādā struktūrvienībā vai darbinieku sastāvā paziņo par to attiecīgajai uzraudzības un kontroles institūcijai.”

8. Papildināt 12. panta pirmās daļas 2. punktu pēc vārdiem “dzimšanas datums” ar vārdiem “personas fotoattēls”.

9. Izteikt 15. pantu šādā redakcijā:

**“15. pants. Aizliegums uzturēt anonīmus kontus**

Kredītiestādei un finanšu iestādei ir aizliegts atvērt un uzturēt anonīmus (neidentificētu klientu) kontus vai kontus ar fiktīviem (personu apliecinošiem dokumentiem neatbilstošiem) vārdiem.”

10. Papildināt 17. panta pirmās daļas 4. punktu pēc vārda “klienta” ar vārdiem “identifikācijas un”.

11. Izteikt 18. pantu šādā redakcijā:

**“18. pants. Patiesā labuma guvēja noskaidrošana**

(1) Likuma subjekts noskaidro klienta patieso labuma guvēju juridiskajām un fiziskajām personām, ja ir zināms vai rodas aizdomas, ka darījums tiek veikts citas personas interesēs vai uzdevumā.

(2) Likuma subjekts pirms darījuma attiecību uzsākšanas noskaidro patieso labuma guvēju, iegūstot par to vismaz šādu informāciju:

- 1) par rezidentu — vārds, uzvārds, personas kods;
- 2) par nerezidentu — vārds, uzvārds, dzimšanas datums, personu apliecinoša dokumenta numurs un izdošanas datums, valsts un institūcija, kas dokumentu izdevusi.

(3) Likuma subjekts noskaidro klienta patieso labuma guvēju vismaz vienā no šādiem veidiem:

- 1) saņemot klienta parakstītu paziņojumu par patieso labuma guvēju;
- 2) izmantojot ziņas vai dokumentus no Latvijas Republikas vai ārvalsts informācijas sistēmām;
- 3) pats noskaidrojot patieso labuma guvēju, ja ziņas par to nevar iegūt citādi.

(4) Likuma subjekts, balstoties uz klienta riska izvērtējumu, veic nepieciešamos pasākumus, lai pārliecinātos, ka sākotnēji noskaidrotais patiesais labuma guvējs ir klienta patiesais labuma guvējs.

(5) Apdrošināšanas komersants un apdrošināšanas brokeris ir tiesīgs pārliecināties, ka klienta norādītais patiesais labuma guvējs ir patiesais labuma guvējs arī pēc darījuma attiecību uzsākšanas, bet ne vēlāk kā brīdī, kad labuma guvējs sāk izmantot tam apdrošināšanas līgumā noteiktās tiesības.”

12. 19. pantā:

izslēgt vārdus “kāda ir klienta līdzekļu izcelsme”;

papildināt pantu ar vārdiem “un, ja nepieciešams, kāda ir klienta līdzekļu izcelsme un materiālo stāvokli raksturojošas labklājības izcelsme”.

13. Izslēgt 22. panta trešo daļu.

14. Izteikt 23. panta pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Ja, uzsākot darījuma attiecības, klientu nav identificējis likuma subjekts, tā darbinieks vai pilnvarota persona, likuma subjekts, izmantojot uz risku izvērtējumu balstītu pieeju, veic vienu vai vairākus no šādiem pasākumiem:

- 1) iegūst papildu dokumentus vai informāciju, kas apliecina klienta identitāti;
- 2) veic papildus iesniegto dokumentu pārbaudi vai iegūst citas dalībvalstī reģistrētas kredītiestādes vai finanšu iestādes apstiprinājumu par to, ka klientam ir darījuma attiecības ar šo kredītiestādi vai finanšu iestādi un kredītiestāde vai finanšu iestāde ir veikusi klienta identifikāciju klātienē;
- 3) nodrošina, lai pirmais maksājums darījuma attiecību ietvaros tiek veikts ar tāda konta starpniecību, kas kredītiestādē, uz kuru attiecas no šā likuma vai Eiropas Savienības tiesību aktiem izrietošas prasības par noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanu, atvērts uz klienta vārda;
- 4) pieprasa klienta personisku klātbūtni pirmā darījuma veikšanā;

- 5) ja klients ir fiziskā persona — rezidents, iegūst klienta identitāti apliecināšu informāciju no dokumenta, ko klients ir parakstījis ar drošu elektronisko parakstu.”

15. Izteikt 25. panta trešās daļas 2. punktu šādā redakcijā:

- “2) veic un dokumentē uz risku novērtējumu balstītus pasākumus, lai noteiktu klienta līdzekļu izcelsmi un materiālo stāvokli raksturojošas labklājības izcelsmi.”

16. 29. pantā:

izteikt pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Likuma subjektam ir tiesības atzīt un pieņemt tādas klienta identifikācijas un izpētes rezultātus attiecībā uz šā likuma 17. panta pirmās daļas 1. un 2. punktā noteikto pasākumu izpildi, ko dalībvalstīs un trešajās valstīs, kuru normatīvo aktu prasības noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jomā ir līdzvērtīgas Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām, veikušas kredītiestādes un finanšu iestādes, kuras nav kapitālsabiedrības, kas nodarbojas ar ārvalstu valūtas skaidras naudas pirkšanu un pārdošanu, kā arī maksājumu iestādes.”;

izteikt piekto daļu šādā redakcijā:

“(5) Ja likuma subjekts saskaņā ar šā panta pirmo daļu atzīst citas personas veikto klienta identifikāciju un izpēti, tas nedod likuma subjektam tiesības paļauties uz šo citu personu veikto uzraudzību. Likuma subjektam ir pienākums patstāvīgi uzraudzīt klienta darījuma attiecības.”

17. Izteikt 30. panta pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Likuma subjekta pienākums ir:

- 1) nekavējoties ziņot Kontroles dienestam par katru neparastu vai aizdomīgu darījumu;
- 2) septiņu darbdienu laikā pēc tam, kad saņemts Kontroles dienesta rakstveida pieprasījums, kas izriet no likuma subjekta ziņojuma vai šā likuma 62. pantā minētās iestādes vai institūcijas sniegtās informācijas, sniegt tam likuma subjekta rīcībā esošo informāciju un dokumentus, kā arī papildu informāciju, lai Kontroles dienests varētu veikt savus pienākumus atbilstoši šā likuma prasībām. Ņemot vērā sniedzamās informācijas un dokumentu apjomu, pēc saskaņošanas ar Kontroles dienestu pieprasījuma izpildes termiņu var pagarināt;
- 3) triju darbdienu laikā pēc tam, kad saņemts Kontroles dienesta rakstveida pieprasījums, kas saistīts ar šā dienesta izdoto rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanu uz piecām darbdienu, sniegt tam likuma subjekta rīcībā esošo informāciju un dokumentus, lai Kontroles dienests varētu veikt savus pienākumus atbilstoši šā likuma prasībām. Ņemot vērā sniedzamās informācijas un dokumentu apjomu, pēc saskaņošanas ar Kontroles dienestu pieprasījuma izpildes termiņu var pagarināt.”

18. Izteikt V nodaļas nosaukumu un 32. pantu šādā redakcijā:

#### “V nodaļa

#### Atturēšanās no darījuma veikšanas un līdzekļu iesaldēšana

#### 32. pants. Atturēšanās no darījuma veikšanas

(1) Likuma subjekts pieņem lēmumu par atturēšanos no darījuma veikšanas, ja darījums saistīts vai ir pamatotas aizdomas, ka tas saistīts ar noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai terorisma finansēšanu, vai ir pamatotas aizdomas, ka līdzekļi ir tieši vai netieši iegūti noziedzīga nodarījuma rezultātā vai saistīti ar terorisma finansēšanu vai šā noziedzīgā nodarījuma mēģinājumu.

(2) Likuma subjekts par atturēšanos no darījuma veikšanas nekavējoties, bet ne vēlāk kā nākamajā darbdienu, ziņo Kontroles dienestam atbilstoši šā likuma prasībām.



(3) Likuma subjekts, atturoties no darījuma veikšanas, neveic nekādas darbības ar darījumā iesaistītajiem līdzekļiem līdz brīdim, kad saņem Kontroles dienesta rīkojumu izbeigt atturēšanos no darījuma veikšanas. Ja likuma subjekts saņem Kontroles dienesta rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu, tas rīkojas atbilstoši šā likuma 32.<sup>1</sup> panta trešajai daļai.”

19. Papildināt likumu ar 32.<sup>1</sup> un 32.<sup>2</sup> pantu šādā redakcijā:

**“32.<sup>1</sup> pants. Rīkojums par līdzekļu iesaldēšanu**

(1) Kontroles dienestam ir tiesības izdot likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim saistošu rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu, ja rodas pamatotas aizdomas, ka notiek vai ir veikts noziedzīgs nodarījums, tai skaitā noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācija, terorisma finansēšana vai šo noziedzīgo nodarījumu mēģinājums.

(2) Kontroles dienests izdod rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu:

- 1) pēc tam, kad saņemts likuma subjekta ziņojums par atturēšanos no darījuma veikšanas;
- 2) pēc savas iniciatīvas;
- 3) pēc šā likuma 62. panta pirmajā daļā minēto ārvalstu pilnvaroto iestāžu lūguma par līdzekļu iesaldēšanu.

(3) Likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim ir pienākums pēc tam, kad saņemts Kontroles dienesta rīkojums par līdzekļu iesaldēšanu, nekavējoties nodrošināt līdzekļu iesaldēšanu līdz šā dienesta rīkojumā norādītajam datumam vai līdz brīdim, kad ir saņemts Kontroles dienesta rīkojums izbeigt līdzekļu iesaldēšanu.

(4) Likuma subjekts vai valsts informācijas sistēmas pārzinis rakstveidā informē klientu par Kontroles dienesta rīkojumu iesaldēt līdzekļus un nosūta klientam šā dienesta rīkojuma kopiju, kurā izskaidrota tā apstrīdēšanas kārtība.

**32.<sup>2</sup> pants. Kārtība, kādā Kontroles dienests izdod rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu**

(1) Kontroles dienests ne vēlāk kā piecu darbdienu laikā pēc tam, kad no likuma subjekta saņemts ziņojums par atturēšanos no darījuma veikšanas, izvērtē, vai likuma subjekts ir pieņēmis šā likuma 32. pantā paredzēto lēmumu atbilstoši šā likuma noteikumiem un vai konkrētajai personai noteiktais tiesību ierobežojums ir samērīgs, un izdod rīkojumu izbeigt atturēšanos no darījuma veikšanas vai veikt līdzekļu pagaidu iesaldēšanu. Kontroles dienesta rīkojumu, saskaņā ar kuru likuma subjekts izbeidz atturēšanos no darījuma veikšanas, ir nepieciešams pamatot.

(2) Ja Kontroles dienests ir izdevis rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanu, pamatojoties uz likuma subjekta ziņojumu par atturēšanos no darījuma veikšanas, tad šis dienests apkopo un analizē iegūto informāciju un ne vēlāk kā 40 dienu laikā pēc tam, kad no likuma subjekta saņemts ziņojums par atturēšanos no darījuma veikšanas, bet — izņēmuma gadījumā — ģenerālprokurora vai viņa īpaši pilnvarota prokurora noteiktajā papildu termiņā (ne ilgākā par 40 dienām), kas nepieciešams būtiskas pieprasītās informācijas saņemšanai, tai skaitā no ārvalstīm, un veic vienu no šādām darbībām:

- 1) izdod rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu uz noteiktu laiku, ja:
  - a) nauda vai citi līdzekļi saskaņā ar šā likuma 4. panta trešo daļu ir atzīstami par noziedzīgi iegūtiem. Šādā gadījumā līdzekļu iesaldēšanu veic uz rīkojumā noteikto laiku, bet ne ilgāku par sešiem mēnešiem,
  - b) pamatojoties uz Kontroles dienesta rīcībā esošo informāciju, rodas aizdomas, ka notiek vai ir veikts noziedzīgs nodarījums, tai skaitā noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācija vai šā noziedzīgā nodarījuma mēģinājums. Šādā gadījumā līdzekļu iesaldēšanu veic uz rīkojumā noteikto laiku, bet ne ilgāku par 45 dienām;
- 2) rakstveidā paziņo šā likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim, ka turpmāka līdzekļu pagaidu iesaldēšana ir izbeidzama, jo šā panta otrās daļas 1. punktā minētā rīkojuma izdošanai nav pamata;

- 3) ne vēlāk kā četrdesmitajā dienā no brīža, kad no likuma subjekta saņemts ziņojums par atturēšanos no darījuma veikšanas, rakstveidā ar rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanas termiņa pagarinājumu paziņo likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim par šā panta otrajā daļā paredzēto ģenerālprokurora vai viņa īpaši pilnvarota prokurora noteikto papildu termiņu.

(3) Kontroles dienestam, pamatojoties uz tā rīcībā esošo informāciju, pēc savas iniciatīvas vai pēc šā likuma 62. panta pirmajā daļā minēto ārvalstu pilnvaroto iestāžu vai institūciju lūguma par līdzekļu iesaldēšanu ir tiesības izdot rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanu uz laiku līdz piecām darbdienu.

(4) Ja Kontroles dienests ir izdevis rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanu, pamatojoties uz tā rīcībā esošo informāciju, pēc savas iniciatīvas vai pēc šā likuma 62. panta pirmajā daļā minēto ārvalstu pilnvaroto iestāžu vai institūciju lūguma par līdzekļu iesaldēšanu, tad šis dienests ne vēlāk kā piecu darbdienu laikā pēc šā panta trešajā daļā minētā rīkojuma izdošanas veic vienu no šādām darbībām:

- 1) izdod rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu uz noteiktu laiku, ja:
  - a) nauda vai citi līdzekļi saskaņā ar šā likuma 4. panta trešo daļu ir atzīstami par noziedzīgi iegūtiem. Šādā gadījumā līdzekļu iesaldēšanu veic uz rīkojumā noteikto laiku, bet ne ilgāku par sešiem mēnešiem,
  - b) pamatojoties uz Kontroles dienesta rīcībā esošo informāciju, rodas aizdomas, ka notiek vai ir veikts noziedzīgs nodarījums, tai skaitā noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācija vai šā noziedzīgā nodarījuma mēģinājums. Šādā gadījumā līdzekļu iesaldēšanu veic uz rīkojumā noteikto laiku, bet ne ilgāku par 45 dienām;
- 2) rakstveidā ar rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanas izbeigšanu paziņo šā likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim, ka turpmāka līdzekļu pagaidu iesaldēšana ir izbeidzama, jo rīkojuma izdošanai par līdzekļu iesaldēšanu uz noteiktu laiku nav pamata.

(5) Kontroles dienestam ir tiesības šā panta otrajā un ceturtajā daļā noteiktajos gadījumos ar rīkojumu noteikt līdzekļu iesaldēšanu uz laiku līdz 45 dienām, iepriekš neizdodot rīkojumu par līdzekļu pagaidu iesaldēšanu.

(6) Kontroles dienests atceļ izdoto rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu, ja klients ir sniedzis pamatotu informāciju par līdzekļu izcelsmes likumību. Minēto informāciju klients iesniedz likuma subjektam vai valsts informācijas sistēmas pārzinim, kas to nekavējoties nodod Kontroles dienestam.

(7) Kontroles dienestam ir tiesības ar rīkojumu atcelt līdzekļu iesaldēšanu pirms termiņa.

(8) Ja rīkojums par līdzekļu iesaldēšanu uz noteiktu laiku nav atcelts, Kontroles dienests 10 darbdienu laikā pēc tā izdošanas sniedz informāciju pirmstiesas izmeklēšanas iestādēm vai prokuratūrai šā likuma 55. pantā noteiktajā kārtībā.”

20. Aizstāt 33. panta pirmajā daļā skaitļus un vārdus “32. panta trešās daļas 1. punktā” ar skaitļiem un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās daļas 1. punktā un ceturtajā daļā”.

21. Aizstāt 33.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā skaitļus un vārdus “32. panta trešās daļas 1. punktu” ar skaitļiem un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās daļas 1. punktu un ceturto daļu”.

22. 33.<sup>3</sup> pantā:

aizstāt pirmajā daļā skaitļus un vārdus “32. panta trešās daļas 1. punktu” ar skaitļiem un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās daļas 1. punktu un ceturto daļu”;

aizstāt otrajā daļā skaitļus un vārdus “32. panta trešās daļas 1. punktā” ar skaitļiem un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās daļas 1. punktā un ceturtajā daļā”.

23. 34. pantā:

izteikt pirmo daļu šādā redakcijā:

“(1) Šajā likumā noteiktajos gadījumos un kārtībā Kontroles dienesta izdotos rīkojumus likuma subjekts vai valsts informācijas sistēmas pārzinis un personas, kuru līdzekļi tiek iesaldēti, vai šo personu pilnvaroti pārstāvji var apstrīdēt īpaši pilnvarotam prokuroram šajā likumā noteiktajos termiņos.”;

izslēgt 1.<sup>1</sup> daļu;

izslēgt otrajā daļā vārdu un skaitli “un 1.<sup>1</sup>”.

24. Izslēgt 37. panta trešajā daļā vārdus “bet ne ilgāku par sešiem gadiem”.

25. 38. pantā:

aizstāt otrajā un trešajā daļā vārdus “kurās ir spēkā šim likumam līdzvērtīgas prasības noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jomā” ar vārdiem “kuru normatīvo aktu prasības noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jomā ir līdzvērtīgas Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām”;

izteikt ceturtais daļas 2. punktu šādā redakcijā:

“2) darījumā ir iesaistīta viena un tā pati persona;”;

aizstāt ceturtais daļas 3. punktā vārdus “kurā ir spēkā šim likumam līdzvērtīgas prasības noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jomā” ar vārdiem “kuras normatīvo aktu prasības noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas jomā ir līdzvērtīgas Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām”.

26. Aizstāt 39. panta pirmajā daļā skaitļus un vārdus “32. panta 2.<sup>1</sup> daļu izdoto rīkojumu” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>1</sup> pantu izdotajiem rīkojumiem”.

27. Izteikt 40. panta piekto daļu šādā redakcijā:

“(5) Ja Kontroles dienests ir izdevis rīkojumu par līdzekļu iesaldēšanu atbilstoši šā likuma prasībām, tad neatkarīgi no tā, kāds ir līdzekļu iesaldēšanas rezultāts, šā likuma subjektam neiestājas juridiskā, tai skaitā civiltiesiskā, atbildība.”

28. 41. pantā:

izteikt otrās daļas 2. punktu šādā redakcijā:

“2) Valsts ieņēmumu dienesta reģistriem — ziņas par klienta, tā pārstāvju un patieso labuma guvēju, kā arī par personas, kura izteikusi vēlmi uzsākt darījuma attiecības ar kredītiestādi vai apdrošināšanas komersantu, tās pārstāvju un patieso labuma guvēju:

- a) pēdējo piecu gadu ienākumiem,
- b) ienākumu izmaksātājiem;”;

papildināt otrās daļas 7. punktu pēc vārdiem “personas kodu” ar vārdiem “personu apliecinoša dokumenta numuru un derīguma termiņu”.

29. Papildināt 43. panta otro daļu ar teikumu šādā redakcijā:

“Ja ir aizdomas par noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai terorisma finansēšanu, kredītiestāde vai finanšu iestāde kontos esošos naudas līdzekļus nepārskaita un ziņo par to Kontroles dienestam.”

30. 45. pantā:

papildināt pirmās daļas 1. punktu pēc vārdiem “ieguldījumu pārvaldes sabiedrības” ar vārdiem “krājaizdevu sabiedrības, pārapsūdināšanas pakalpojumu sniedzējus”;

izteikt otrās daļas 5. un 6. punktu šādā redakcijā:

“5) citas juridiskās vai fiziskās personas, kas nodarbojas ar transportlīdzekļu, dārgmetālu, dārgakmeņu, to izstrādājumu un cita veida preču tirdzniecību, kā arī ar starpniecību minētajos darījumos vai cita veida pakalpojumu sniegšanu, ja maksājumu veic skaidrā naudā vai skaidru naudu par šo darījumu iemaksā kredītiestādē pārdevēja kontā 15 000 *euro* vai lielākā apmērā vai ārvalstu valūtā, kas saskaņā ar grāmatvedībā izmantojamo ārvalstu valūtas kursu darījuma veikšanas dienas sākumā ir ekvivalenta 15 000 *euro* vai pārsniedz šo summu, neatkarīgi no tā, vai šo darījumu veic kā vienu operāciju vai kā vairākas savstarpēji saistītas operācijas;

6) citas finanšu iestādes, kas nav minētas šā likuma 1. panta 7. punktā.”;

izteikt trešo daļu šādā redakcijā:

“(3) Šā panta otrajā daļā minētie likuma subjekti, izņemot šā panta otrās daļas 5. punktā minētos likuma subjektus, 10 darbdienu laikā pēc reģistrēšanas Uzņēmumu reģistrā vai Valsts ieņēmumu dienesta Nodokļu maksātāju reģistrā iesniedz Valsts ieņēmumu dienestam ziņojumu par savas darbības veidu.”;

papildināt pantu ar ceturto daļu šādā redakcijā:

“(4) Šā panta otrās daļas 5. punktā minētie likuma subjekti 10 darbdienu laikā pēc darījuma attiecību uzsākšanas dienas, darījuma partneru vienošanās par darījumu, pakalpojumu sniegšanu un saņemšanu iesniedz Valsts ieņēmumu dienestam ziņojumu par savas darbības veidu.”

31. Papildināt 46. panta pirmās daļas 2. punktu pēc vārdiem “darbinieku apmācību” ar vārdiem “un vadlīniju izstrādi”.

32. Papildināt 47. pantu ar trešo daļu šādā redakcijā:

“(3) Latvijas Banka nosaka kapitālsabiedrībām, kas nodarbojas ar ārvalstu valūtas skaidras naudas pirkšanu un pārdošanu, saistošās prasības šajā likumā noteikto pienākumu izpildei attiecībā uz iekšējās kontroles sistēmas izveidi, patieso labuma guvēju noskaidrošanu un pārliecināšanos, ka persona, kas norādīta kā patiesais labuma guvējs, ir klienta patiesais labuma guvējs, kā arī attiecībā uz klientu veikto darījumu uzraudzību un klientu saimnieciskās darbības pārzināšanu.”

33. 51. pantā:

papildināt pirmās daļas 1. punktu pēc vārda “uzglabāt” ar vārdiem “uzkrāt, sistematizēt”;

izteikt pirmās daļas 12. punktu šādā redakcijā:

“12) apkopot un iesniegt Kontroles dienesta Konsultatīvajai padomei šā panta pirmās daļas 8. punktā minēto statistisko informāciju, kā arī efektivitātes izvērtēšanas nolūkā apkopojošu statistiku par veiktajām darbībām noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas un apkarošanas jomā, tai skaitā par aizdomīgiem vai neparastiem darījumiem sniegto ziņojumu kvalitāti.”;

papildināt pirmo daļu ar 13. punktu šādā redakcijā:

“13) izstrādāt likuma subjektiem ieteikumus un veikt pasākumus, lai mazinātu noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas riskus, tai skaitā lemjot par ziņošanu par neparastu vai aizdomīgu darījumu veikšanu un atturēšanos no darījumu veikšanas pēc likuma subjekta iniciatīvas.”;

papildināt otro daļu ar 7. punktu šādā redakcijā:

“7) pieprasīt un saņemt no pirmstiesas izmeklēšanas iestādēm, prokuratūras, tiesas, Iekšlietu ministrijas un Tieslietu ministrijas, arī Tiesu administrācijas, to rīcībā esošo informāciju par veikto darbību rezultātiem noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas apkarošanas jomā, tai skaitā arī statistiku par pirmstiesas izmeklēšanas, kriminālvajāšanas, iztiesāšanas rezultātiem, par aresta uzlikšanu mantai un konfiskācijas apjomu un starptautisko sadarbību noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas apkarošanas jomā.”

34. Papildināt 59. pantu ar 5. punktu šādā redakcijā:

“5) izskatīt informāciju par darbībām noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas un apkarošanas jomā, tai skaitā par iepriekšējā gadā paveikto, kas saistīts ar likuma subjektu uzraudzību un kontroli, kā arī par aizdomīgiem un neparastiem darījumiem sniegto ziņojumu kvalitāti.”

35. Papildināt 62. pantu ar 1.<sup>1</sup> daļu šādā redakcijā:

“(1<sup>1</sup>) Kontroles dienests, pamatojoties uz informācijas pieprasījumu, kas saņemts no Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes un saskaņā ar tās tiesību aktiem izveidotajām palīginstitūcijām (turpmāk — ANO Drošības padome), drīkst ar Ārlietu ministrijas starpniecību nodot ANO Drošības padomei tās rezolūcijās noteiktā sankciju režīma īstenošanai nepieciešamo informāciju, ja ir nodrošināta sniegtās informācijas datu konfidencialitāte un tiek garantēta informācijas izmantošana tikai ANO Drošības padomes rezolūcijās noteiktā sankciju režīma īstenošanai.”

36. 68. pantā:

aizstāt pirmās daļas 1. punktā skaitļus un vārdu “32. panta 2.1” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta pirmās”;

aizstāt pirmās daļas 2. punktā skaitli un vārdus “32. panta trešās” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās”;

papildināt pirmo daļu ar 2.<sup>1</sup> punktu šādā redakcijā:

“2<sup>1</sup>) atbilstoši šā likuma 32.<sup>2</sup> panta ceturtais daļas 2. punktam likuma subjektam izsniegts Kontroles dienesta rīkojums, ar kuru paziņo, ka turpmāka līdzekļu pagaidu iesaldēšana ir izbeidzama, jo Kontroles dienests nav konstatējis pamatu izdot šā likuma 32.<sup>2</sup> panta ceturtais daļas 1. punktā minēto rīkojumu.”;

aizstāt pirmās daļas 3. punktā skaitli un vārdus “32. panta piektajai un sestajai” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta sestajai un septītajai” un skaitli un vārdus “32. panta trešās” — ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta otrās”;

aizstāt pirmās daļas 4. punktā skaitļus un vārdus “32. panta 2.<sup>1</sup> daļu vai trešās” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta pirmo daļu vai otrās”;

aizstāt otrajā daļā skaitļus un vārdu “32. panta 2.<sup>1</sup>” ar skaitli un vārdiem “32.<sup>2</sup> panta pirmo”.

37. Papildināt pārejas noteikumus ar 11. punktu šādā redakcijā:

“11. Grozījumi šā likuma 41. panta otrās daļas 2. punktā stājas spēkā 2015. gada 1. martā.”

Likums Saeimā pieņemts 2014. gada 13. augustā.

*Valsts prezidents A. Bērziņš*

Rīgā 2014. gada 2. septembrī

---

*Publikācija “Latvijas Vēstnesī” 02.09.2014., Nr. 172.*

### 293. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 13. augusta sēdē nolēmusi atbalstīt Ministru kabineta lēmumu ar 2014. gada 12. augusta rīkojumu Nr. 419 "Grozījumi Ministru kabineta 2014. gada 2. jūlija rīkojumā Nr. 322 "Par ārkārtējās situācijas izsludināšanu"" noteikt papildu teritorijas, uz kurām attiecas izsludinātā ārkārtējā situācija.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 13. augustā

### 294. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 4. septembra sēdē atsaukusi deputātu **Jāni Dombравu** no Saeimas Valsts pārvaldes un pašvaldības komisijas un ievēlējusi viņu Saeimas Ārlietu komisijā.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 4. septembrī

### 295. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 4. septembra sēdē ievēlējusi deputāti **Guntu Liepiņu** Saeimas Publisko izdevumu un revīzijas komisijā.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 4. septembrī

### 296. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 4. septembra sēdē atsaukusi deputātu **Gati Sprūdu** no Saeimas Publisko izdevumu un revīzijas komisijas.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 4. septembrī

## 297. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 4. septembra sēdē nolēmusi piekrist likumā “Par valsts budžetu 2014. gadam” noteiktās apropriācijas pārdalei no Finanšu ministrijas budžeta apakšprogrammas 31.02.00 “Valsts parāda vadība” 20 623 694 *euro* apmērā šādu izdevumu segšanai:

1. Veselības ministrijai 5 500 000 *euro* apmērā:

1.1. uz budžeta apakšprogrammu 33.01.00 “Ārstniecība” 5 400 130 *euro*, tai skaitā:

1.1.1. ambulatoro pakalpojumu (speciālistu) apmaksai, kas pārsniedz 2014. gada plānoto līgumu kopsummu, 1 121 202 *euro*,

1.1.2. vienreizējiem maksājumiem ārstniecības iestādēm, kuras sniedz stacionāros ārstniecības pakalpojumus, infrastruktūras uzturēšanas izdevumu deficīta segšanai 4 278 928 *euro*;

1.2. uz budžeta apakšprogrammu 39.04.00 “Neatliekamā medicīniskā palīdzība” 47 282 *euro*, lai Neatliekamās medicīniskās palīdzības dienests segtu līdzekļu deficītu atlaišanas pabalstiem un darbinieku ievainojuma, sakropļojuma vai citāda veselības bojājuma gadījumā vai nāves gadījumā izmaksājamiem pabalstiem;

1.3. uz budžeta apakšprogrammu 39.03.00 “Asins un asins komponentu nodrošināšana” 52 588 *euro*, lai Valsts asins donoru centrs nodrošinātu asins plazmas preparātu iegādi.

2. Ārlietu ministrijai uz budžeta apakšprogrammu 01.04.00 “Diplomātiskās misijas ārvalstīs” 4 520 052 *euro*, lai nodrošinātu nekustamā īpašuma — 28 *Chemin du petit Saconnex, Geneva* — iegādi Latvijas Republikas Pastāvīgās pārstāvniecības ANO Ženēvā vajadzībām.

3. Zemkopības ministrijai uz budžeta apakšprogrammu 21.01.00 “Valsts atbalsts lauksaimniecības un lauku attīstībai” 6 000 000 *euro*, lai nodrošinātu atbalstu piena ražotājiem, kuri cietuši no Krievijas Federācijas ekonomiskajām sankcijām pret Latvijas Republiku.

4. Satiksmes ministrijai 4 603 642 *euro* apmērā:

4.1. uz budžeta apakšprogrammu 31.06.00 “Dotācija zaudējumu segšanai sabiedriskā transporta pakalpojumu sniedzējiem” 1 903 642 *euro*, lai nodrošinātu sabiedriskā transporta pakalpojumu sniegšanas nepārtrauktību un 2014. gada zaudējumu kompensēšanu sabiedriskā transporta pakalpojumu sniedzējiem pārvadājumos ar autobusiem;

4.2. uz budžeta apakšprogrammu 23.06.00 “Valsts autoceļu pārvaldīšana, uzturēšana un atjaunošana” 2 700 000 *euro*, lai atjaunotu valsts autoceļu uzturēšanai rudens/ziemas periodam plānoto finansējumu, kas uz laiku tika novirzīts valsts autoceļu tīklā esošo tiltu un vietējo autoceļu ar sabrukušu segumu uzturēšanas darbu finansēšanai.

Saeimas priekšsēdētāja *S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 4. septembrī



## 298. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 11. septembra sēdē iecēlusi **Ingu Lipsku** par rajona (pilsētas) tiesas tiesnesi.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 11. septembrī

## 299. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 11. septembra sēdē iecēlusi **Ligitu Spriguli** par rajona (pilsētas) tiesas tiesnesi.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 11. septembrī

## 300. Paziņojums

Daru zināmu, ka Saeima šā gada 11. septembra sēdē apstiprinājusi **Inetu Ziemeli** par Satversmes tiesas tiesnesi.

Tiesnese Ineta Ziemele stājas amatā Satversmes tiesas likumā noteiktajā kārtībā.

*Saeimas priekšsēdētāja S. Āboltiņa*

Rīgā 2014. gada 11. septembrī